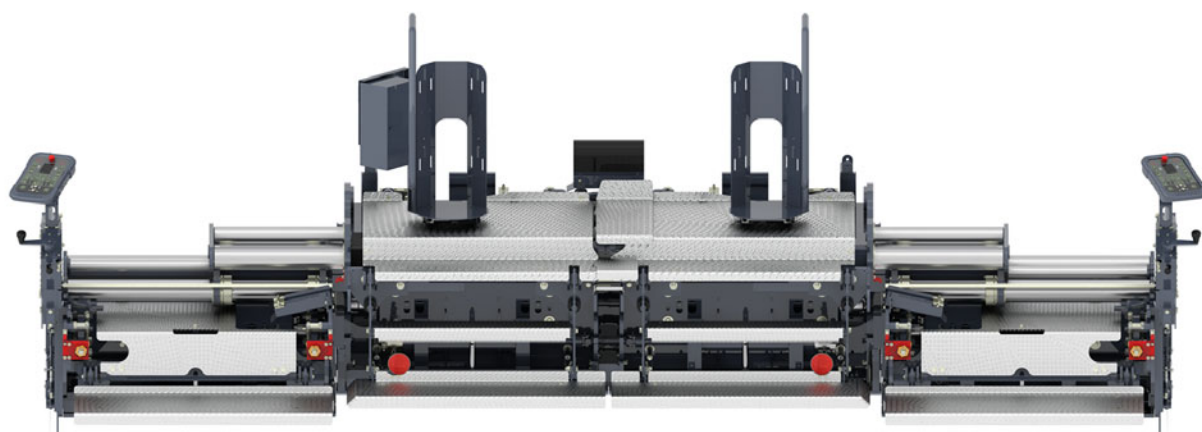


Instrucțiuni de exploatare

**Grindă finisoare
V5100TV-(E) / V6000TV-(E)
Tip 616 / 617**



RO 05-0917
4812201526

Cuprins

V	Prefață	1
1	Indicații generale de securitate	2
1.1	Legi, directive, prescripții de prevenire a accidentelor	2
1.2	Semne de securitate, cuvinte-semnal	3
	„Pericol” !	3
	„Avertizare” !	3
	„Precauție” !	3
	„Indicație” !	3
1.3	Alte indicații în completare	3
1.4	Simboluri de avertizare	4
1.5	Semn de interdicție	6
1.6	Echipament de protecție	7
1.7	Protecția mediului	8
1.8	Protecția contra incendiilor	8
1.9	Alte indicații	9
2	Marcajul CE și declarația de conformitate	10
3	Condiții de garanție pentru produs	10
4	Riscuri reziduale	11
5	Modalități de utilizare eronate previzibile și rezonabilă	12
A	Utilizarea conform destinației	1
B	Descrierea grinzii finisoare	1
1	Descrierea exploatării	1
2	Ansambluri	2
3	Securitatea	4
3.1	Pericole reziduale la grinda finisoare	4
4	Datele tehnice	6
4.1	Dimensiuni	6
4.2	Greutăți	6
4.3	Particularități de reglare/de echipare	7
4.4	Sistem de compactare	7
4.5	Instalația de încălzire cu gaz V 5100	8
4.6	Instalația de încălzire cu gaz V 6000	8
4.7	Încălzirea electrică V 5100(O)	9
4.8	Încălzirea electrică V 6000 (O)	9
5	Locuri de marcare și plăcuțe de fabricație	10
5.1	Plăcuțe de avertizare	12
5.2	Semn de obligativitate, semn de interdicție, semn de avertizare	12
5.3	Alte indicații de avertizare și de operare	13
5.4	Plăcuța de fabricație a grinzii finisoare (7)	14

C	Transportul	1
1	Dispoziții de securitate referitoare la transport	1
2	Încărcarea/descărcarea grinzii finisoare demontate	2
2.1	Încărcarea/descărcarea cu macaraua	3
2.2	Încărcarea/descărcarea cu stivuitorul	3
D	Operarea	1
1	Indicații de securitate	1
2	Operarea cu grinda finisoare	5
2.1	Înșurubirea/retragerea grinzii finisoare	5
	Table limitatoare hidraulice (O)	6
2.2	Reglarea elementele de compactare - varianta convențională	7
	Reglarea compactorului	7
	Reglarea vibrații	7
2.3	Reglarea compactorului - varianta cu PLC	8
	Reglarea vibrații	8
	Far suplimentar Tabla limitatoare (O)	9
3	Operarea cu instalația de încălzire cu gaz cu sistem de monitorizare a flăcării	10
3.1	Schema circuitului de gaz	10
3.2	Generalități privind instalația de încălzire cu gaz	11
3.3	Racordarea și verificarea etanșeității	12
3.4	Punerea în funcțiune și controlul încălzirii	13
3.5	Schimbarea buteliilor de gaz	14
3.6	Caseta de distribuție a sistemului de încălzire a grinzii finisoare - varianta convențională	15
3.7	Caseta de distribuție a sistemului de încălzire a grinzii finisoare - varianta PLC	17
3.8	Proces de aprindere	19
3.9	Funcția sistemului de monitorizare a flăcării	20
3.10	Afișajul temperaturii, reglarea treptei de temperatură	22
3.11	Oprirea încălzirii	23
3.12	Încălzirea cu gaz la tabla limitatoare (O)	24
4	Operarea cu sistemul de încălzire electric	25
4.1	Generalități privind instalația de încălzire electrică	25
4.2	Releul de control al izolației	26
5	Operarea cu sistemul de încălzire electric al grinzii finisoare - varianta convențională	27
5.1	Cutia de distribuție de la sistemul de încălzire a grinzii finisoare	27
5.2	Operarea cu unitatea de comandă și de monitorizare	29
5.3	Punerea în funcțiune și controlul încălzirii	32
5.4	Afișajul temperaturii, reglarea treptei de temperatură	34
5.5	Reglarea temperaturii	34
5.6	Mesaje de stare și de eroare	35
	Program de urgență la senzorul cu eroare	36
5.7	Oprirea încălzirii	37
6	Operarea cu sistemul de încălzire electric al grinzii finisoare - varianta PLC	38

6.1	Cutia de distribuție de la sistemul de încălzire a grinzii finisoare	38
6.2	Afișajul temperaturii, reglarea treptei de temperatură	40
6.3	Oprirea încălzirii	40
7	Defecțiuni	41
7.1	Probleme pe parcursul lucrului	41
7.2	Defecțiuni la grinda finisoare	44
E	Reglajul pregătitor și reechiparea	1
1	Indicații de securitate	1
2	Montarea grinzii finisoarela repartizorul-finishor	2
2.1	Montarea tablelor limitatoare	3
2.2	Montarea rabatabilă a tablei limitatoare (O)	4
	Montaj, balamale	4
	Montaj, poziția de lucru	5
	Poziția de transport	6
2.3	Tablele limitatoare - reglarea înălțimii și a unghiului de așezare	8
2.4	Montarea formatorului de muchii	8
2.5	Montarea papucului de reducere	9
2.6	Montarea palpatorului pe înălțime	9
2.7	Reglarea profilului de acoperiș	10
2.8	Racordurile electrice	11
2.9	Conexiuni electrice la scutul lateral - grinda finisoare	12
2.10	Conexiune la încălzirea electrică (O)	14
3	Extensia pe lățime a grinzii finisoare V5100	15
3.1	Extensie pe lățime - componente de utilare	15
3.2	Piese de montaj - componente de utilare	16
3.1	Extensie pe lățime - ghidurile de tablă pentru material V5100	17
3.2	Piese de montaj - ghiduri de tablă pentru material	18
4	Extensia pe lățime a grinzii finisoare V6000	20
4.1	Extensie pe lățime - componente de utilare	20
4.2	Piese de montaj - componente de utilare	21
4.3	Extensie pe lățime la ghidul de tablă pentru material V6000	22
4.4	Piese de montaj - ghiduri de tablă pentru material	23
5	Reglarea părților extensibile	25
5.1	Reglarea înălțimii părților extensibile	25
5.2	Reglarea unghiului de atac al părților extensibile	26
6	Extensia pe lățime a grinzii finisoare	27
6.1	Montarea componentelor de utilare	27
6.2	Racordurile de gaz ale sistemului de încălzire a grinzii finisoare	29
	Racordarea încălzirii cu gaz la tabla limitatoare (O)	29
	Racordarea tablelor limitatoare hidraulice (O)	30
6.3	Racordurile electrice ale sistemului de încălzire a grinzii finisoare	31
6.4	Reglarea înălțimii componentelor de utilare	32
6.5	Montajul ghidurilor de tablă pentru material	33
6.6	Ghiduri de tablă pentru material - consolidarea	34
6.7	Ghiduri de tablă pentru material - montarea consolidării	35
6.8	Tunelul pentru material - reglarea tensiunii de apăsare	35
7	Reglaje	37
7.1	Reglarea înălțimii compactorului	37

7.2	Reglarea ghidului de protecție din tablă al compactorului	38
7.3	Reglarea plăcilor glisante	38
7.4	Reglaje de bază	39
8	Lucrul în retragere pentru transport / condiții deosebite de lucru	41
8.1	Pasarelă detașabilă / rabatabilă	41
F	Întreținerea curentă	1
1	Indicații de siguranță pentru întreținerea curentă	1
2	Intervalele de întreținere curentă - aspecte generale pentru grinda finisoare	4
3	Intervalele de întreținere curentă - instalația de gaz	5
4	Intervalele de întreținere curentă - încălzirea electrică	6
5	Puncte de lubrifiere	7
5.1	Lăgărele compactorului și cele de vibrație	7
5.2	Țevile de ghidaj	8
5.3	Alte puncte de lubrifiere și de întreținere curentă	10
6	Puncte de control	11
6.1	Ghidajul componentelor extensibile	11
	Reglarea jocului la țevile de ghidaj	11
6.2	Curățarea grinzii finisoare	12
	Golirea incintei compactorului	12
	Demontarea ghidurilor de protecție din tablă ale compactorului	13
6.3	Verificarea / reglarea ghidului de protecție din tablă al compactorului	14
6.4	Curățarea grinzii finisoare cu curățătoare de înaltă presiune	14
7	Furtunuri hidraulice	15
	Marcarea conductelor flexibile hidraulice/ durata de depozitare și de utilizare	17
8	Instalația de gaz	18
8.1	Bujii	19
8.2	Reglarea arzătorului de aprindere	20
8.3	Injectoarele instalației de încălzire cu gaz	20
9	Încălzirea electrică	21
9.1	Verificarea sistemului de monitorizare a izolației	21
	Procedul de reglare la schimbarea cilindrilor de extindere a grinzii finisoare	22
10	Control general vizual	23
11	Verificați stabilitatea de fixare a șuruburilor și piulițelor	23
12	Verificare de către expert	23
13	Lubrifianti	24
13.1	Unsoare de lubrifiere	24
14	Siguranțe/relee electrice	25
14.1	Variantă convențională, încălzire cu gaz	25
	Siguranțele din cutia de distribuție a sistemului de încălzire a grinzii finisoare	25
	Siguranțe (A)	26
	Releu (B)	26
14.2	Variantă convențională, încălzire electrică	27
	Siguranțele din cutia de borne a unității de control	27

	Siguranțe (A) --->4812023953	27
	Siguranțele din unitatea de control pentru sistemul de încălzire a grinzii finisoare	28
	Siguranțe (B)	28
	Siguranțele din componentele de utilare (C)	29
14.1	Variantă PLC, încălzire cu gaz	30
14.2	Siguranțe	30
14.3	Relee	30
14.1	Variantă PLC, încălzire electrică	31
14.2	Siguranțe	31
	Siguranțele din unitatea de control pentru sistemul de încălzire a grinzii finisoare	31
	Siguranțe (B)	31
	Siguranțele din componentele de utilare (C)	32
15	Șuruburi - cupluri de strângere	33
15.1	Filet normal metric - clasa de rezistență 8.8 / 10.9 / 12.9	33
15.2	Filet fin metric - clasa de rezistență 8.8 / 10.9 / 12.9	34
16	Conservarea grinzii finisoare	35
16.1	Stare de inactivitate până la 6 luni	35
16.2	Repunerea în funcțiune	35
17	Eliminarea ca deșeu	36
17.1	Măsuri la eliminarea ca deșeu	36
	Substanțe consumabile	36

V Prefață

Instrucțiuni de exploatare originale

Pentru a exploata utilajul în siguranță sunt necesare cunoștințe, care sunt expuse în instrucțiuni de exploatare. Informațiile sunt reprezentate pe scurt și în mod sistematic. Capitolele figurează în ordine alfabetică. Fiecare capitol începe cu pagina 1. Identificatoarele paginilor constau din litera de capitol și din numărul paginii. Exemplu: Pagina B 2 reprezintă pagina a doua a capitolului B.

În aceste instrucțiuni de exploatare sunt documentate diferite opțiuni. În timpul operării și al efectuării lucrărilor de întreținere curentă aveți grijă să aplicați descrierea corespunzătoare opțiunii existente.

În scopul dezvoltării tehnice ulterioare, producătorul își rezervă dreptul ca, alături de respectarea caracteristicilor esențiale ale tipului de utilaj prezentat, să aducă modificări fără ca acestea să fie actualizate în instrucțiunile de exploatare predate.

Dynapac GmbH
Wardenburg

Ammerländer Strasse 93
D-26203 Wardenburg / Germany
Telefon: +49 / (0)4407 / 972-0
Fax: +49 / (0)4407 / 972-228
www.dynapac.com

1 Indicații generale de securitate

1.1 Legi, directive, prescripții de prevenire a accidentelor

-  Legislația locală, directivele și prescripțiile de prevenire a accidentelor aflate în vigoare, se vor respecta sistematic, chiar dacă acestea nu sunt menționate explicit. Pentru respectarea prescripțiilor și a măsurilor rezultate de aici, răspunzător este chiar utilizatorul!
-  Următoarele indicații de avertizare, semne de interdicție și semne de obligativitate atrag atenția asupra pericolelor pentru persoane, mașini și mediu, cauzate de riscurile reziduale în exploatarea utilajului.
-  Nerespectarea acestor indicații, interdicții și obligativități poate avea ca urmare vătămări care pun în pericol viața!
-  Se va acorda atenție suplimentară publicației Dynapac cu titlul „Directivele de utilizare a repartizoarelor-finisoare de drumuri conform destinației și în mod regulamentar”!

1.2 Semne de securitate, cuvinte-semnal

Cuvintele-semnal „Pericol”, „Avertizare”, „Precauție”, „Indicație” sunt amplasate în indicațiile de securitate pe un câmp de titlu cu fundal colorat. Ele urmează o anumită ierarhie și indică, în combinație cu simbolul de avertizare, gravitatea pericolului, respectiv tipul indicației.

„Pericol” !



Pericol de vătămări ale persoanelor.

Indicație asupra unui pericol iminent direct, care are ca urmare un accident mortal sau vătămări grave, dacă nu sunt întreprinse măsurile corespunzătoare.

„Avertizare” !



Indicație asupra unui pericol posibil, care poate avea ca urmare un accident mortal sau vătămări grave, dacă nu sunt întreprinse măsurile corespunzătoare.

„Precauție” !



Indicație asupra unui pericol posibil, care are ca urmare vătămări de gravitate medie sau minore, dacă nu sunt întreprinse măsurile corespunzătoare.

„Indicație” !



Indicație asupra unui dezavantaj, adică pot surveni stări sau urmări, dacă nu sunt întreprinse măsurile corespunzătoare.

1.3 Alte indicații în completare

Alte indicații și explicațiile importante sunt marcate de următoarele pictograme:



Se află înaintea indicațiilor de securitate pe care trebuie respectate pentru evitarea periclitării oamenilor.



Se află înaintea indicațiilor care trebuie respectate pentru evitarea daunelor materiale.



Se află înaintea indicațiilor și explicațiilor.

1.4 Simboluri de avertizare

Avertizare asupra unor locuri periculoase sau pericole!
Nerespectarea indicațiilor de avertizare poate avea ca urmare vătămări care pun în pericol viața!



Avertizare asupra pericolului de atragere între angrenaje!



În această zonă de lucru/ la aceste elemente există pericolul de atragere între angrenaje, din cauza elementelor rotative sau de transport!

Desfășurați activitățile numai cu elementele deconectate!



Avertizare împotriva tensiunii electrice periculoase!



Lucrările de întreținere curentă și de reparație la instalația electrică a grinzii finisoare sunt permise numai electricienilor de specialitate



Avertizare asupra sarcinilor suspendate!



Nu staționați niciodată sub sarcini suspendate!



Avertizare - pericol de strivire!



Prin acționarea anumitor componente, executarea de funcții sau mișcări ale utilajului apare pericol de strivire.

Aveți în vedere în permanență ca nicio persoană să nu se afle în zona periculoasă!



Avertizare asupra pericolului de accidentare a mâinilor!



Avertizare asupra suprafețelor fierbinți sau lichidelor fierbinți!



Avertizare asupra pericolului de cădere!



Avertizare asupra pericolelor provocate de baterii!



Avertizare asupra substanțelor vătămătoare pentru sănătate sau iritante!



Avertizare asupra substanțelor inflamabile!



Avertizare asupra buteliilor de gaz!



1.5 Semn de interdicție

Deschiderea / intrare / intervenția / evacuarea / configurarea pe parcursul funcționării sau în timp ce motorul de acționare funcționează sunt interzise!



Nu porniți motorul/sistemul de acționare!
Lucrările de întreținere curentă și de revizie sunt permise numai când motorul Diesel este oprit!



Stropirea cu apă interzisă!



Ștergerea cu apă interzisă!



Întreținerea curentă prin mijloace proprii interzisă!
Lucrările de întreținere curentă sunt permise numai specialiștilor calificați!



Luați legătura cu departamentul de service de la Dynapac

Focul, sursele deschise de lumină și fumatul interzise!



Nu comutați!



1.6 Echipament de protecție



Prescripțiile în vigoare pe plan local pot impune purtarea diferitelor mijloace de protecție!

Acordați atenție acestor prescripții!

Purtați ochelari de protecție pentru protecția ochilor dumneavoastră!



Purtați o cască de protecție adecvată!



Pentru protecția auzului dumneavoastră, purtați căști antiacustice adecvate!



Pentru protecția mâinilor dumneavoastră, purtați mănuși de protecție adecvate!



Pentru protecția picioarelor dumneavoastră, purtați încălțăminte de siguranță!



Purtați întotdeauna îmbrăcăminte de lucru strânsă pe corp!
Purtați o vestă reflectorizantă pentru a fi observat la timp!



Dacă aerul din mediu este contaminat, purtați un aparat de protecție a respirației!



1.7 Protecția mediului



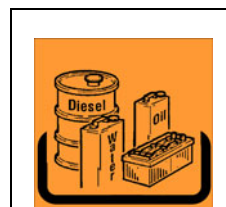
Legislația locală, directivele și prescripțiile aflate în vigoare privind valorificarea și înlăturarea corectă deșeurilor se vor respecta sistematic, chiar dacă acestea nu sunt menționate explicit.

În cursul lucrărilor de curățare, de întreținere curentă și de reparații nu este permis ca substanțele care periclitează apele, cum sunt:

- Lubrifianți (uleiuri, unsori)
- Ulei hidraulic
- Carburant Diesel
- Agent de răcire
- Lichide de curățare

să ajungă în sol sau în canalizare!

Substanțele trebuie captate în recipiente adecvate, depozitate, transportate și depuse în conformitate cu prescripțiile la centrele de eliminarea a deșeurilor!



Substanță periculoasă pentru mediu!



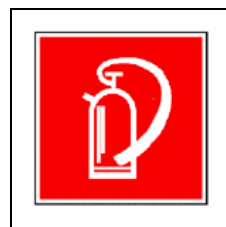
1.8 Protecția contra incendiilor



Prescripțiile în vigoare pe plan local pot impune prezența pe utilaj a unor mijloace extinctoare adecvate!

Acordați atenție acestor prescripții!

Extinctor!
(dotarea opțională)



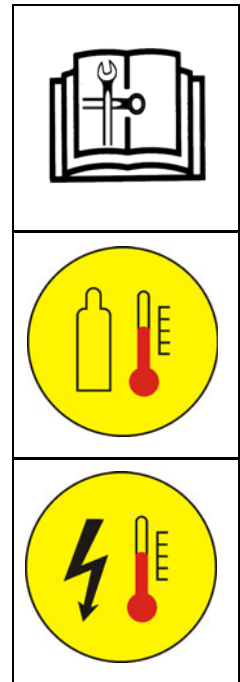
1.9 Alte indicații

 Respectați documentația producătorului, documentația suplimentară!

 De ex. manualul de întreținere curentă al producătorului motorului

 Descrierea/ reprezentarea aplicabilă în cazul dotării cu încălzire cu gaz!

 Descrierea/ reprezentarea aplicabilă în cazul dotării cu încălzire electrică!



● Marchează echipamentul de serie.

○ Marchează dotările suplimentare.

2 Marcajul CE și declarația de conformitate

(valabil pentru utilajele comercializate în CE/CEE)

Acest utilaj dispune de un marcaj CE. Acest marcaj confirmă că utilajul îndeplinește cerințele fundamentale de sănătate și de siguranță conform directivei privind echipamentele tehnice 2006/42/CE, precum și toate celelalte prescripții. Pachetul de livrare al utilajului conține o declarație de conformitate în care sunt specificate prescripțiile și completările în vigoare, precum și normele armonizate și alte dispoziții în vigoare.

3 Condiții de garanție pentru produs



Pachetul de livrare al utilajului conține condițiile de garanție pentru produs. Condițiile în vigoare sunt specificate complet acolo.

Drepturile de garanție pentru produs își pierd valabilitatea dacă

- În caz de disfuncționalități apar pagube cauzate de utilizarea abuzivă și operare improprie.
- Sunt realizate reparații sau manipulări de către persoane care nu sunt nici împuternicite, nici instruite în acest scop.
- Sunt utilizate accesorii sau piese de schimb care constituie cauza pagubelor și pentru care Dynapac nu a acordat avizare.

4 Riscuri reziduale

Acestea sunt riscuri remanente chiar și în cazurile în care sunt întreprinse toate măsurile și acțiunile de securitate posibile care ajută la minimizarea pericolelor (riscurilor) sau la aducerea către zero a probabilității de apariție și a gradului de amploare.

Riscuri reziduale sub formă de

- **Pericol de moarte sau de vătămare pentru persoane la utilaj**
- **Pericol de poluare a mediului de către utilaj**
- **Prejudicii materiale, precum și limitări de performanțe și de funcționalități la utilaj**
- **Prejudicii materiale în zona de exploatare a utilajului**

apar prin:

- Utilizarea incorectă sau improprie a utilajului
- Defectarea sau lipsa dispozitivelor de protecție
- Folosirea utilajului de către personal neșcolarizat și neinstruit
- Defectarea sau deteriorarea de componente
- Transportul impropriu al utilajului
- Executarea improprie a întreținerii curente sau reparațiilor
- Ieșirea de substanțe consumabile
- Emisii sonore și vibrații
- Folosirea unor substanțe consumabile inadmisibile

Riscurile reziduale pot fi evitate prin respectarea și punerea în practică a următoarelor prevederi:

- Indicații de avertizare la utilaj
- Indicații de avertizare și instrucțiuni în manualul de siguranță pentru repartizorul-finisor de drumuri și în manualul de exploatare al repartizorului-finisor de drumuri
- Instrucțiuni de exploatare ale administratorului utilajului

5 Modalități de utilizare eronate previzibile și rezonabilă

Orice modalitate de utilizare eronată previzibilă și rezonabilă a utilajului este abuzivă. În caz de utilizare eronată, garanția legală de la producător își pierde valabilitatea; responsabilitatea aparține exclusiv administratorului.

Modalitățile de utilizare eronate și rezonabile ale utilajului sunt:

- Prezența în zona periculoasă a utilajului
- Transportarea de persoane
- Părăsirea postului de operare în timpul funcționării utilajului
- Înlăturarea dispozitivelor de protecție sau de siguranță
- Punerea în funcțiune și utilizarea utilajului în afara postului de operare.
- Exploatarea utilajului cu pasarela grinzii finisoare rabatată în sus
- Nerespectarea prescripțiilor de întreținere curentă
- Executarea neglijentă sau incorectă a lucrărilor de întreținere curentă sau de reparații
- Stropirea utilajului cu curățătoare de înaltă presiune

A Utilizarea conform destinației



Publicația Dynapac cu titlul „Directivele de utilizare a repartizoarelor-finisoare de drumuri conform destinației și în mod regulamentar” face parte din volumul de livrare al utilajului. Directivele sunt parte componentă a instrucțiunilor de exploatare și trebuie neapărat respectate. Prescrierile naționale sunt valabile fără nici o restricție.

Mașina pentru construcții de drumuri descrisă în aceste instrucțiuni de exploatare este un repartizor-finisor de drumuri, care este adecvat pentru punerea în operă strat cu strat a mixturilor, betonului cilindrât, respectiv betonului slab, pietrișului pentru terasamente de cale ferată și mixturilor minerale nelegate pentru substraturi de pavaj. Utilizarea, operarea și întreținerea curentă trebuie să se realizeze conform indicațiilor din aceste instrucțiuni de exploatare. Un alt gen de utilizare este neconform cu destinația și poate duce la vătămări ale persoanelor sau la deteriorări ale repartizorului-finisor de drumuri sau ale altor bunuri materiale.

Orice utilizare în afara destinației descrise mai sus este considerată abuzivă și este interzisă explicit prin prevederea de față! În special la exploatarea pe terenuri înclinate, respectiv în aplicații speciale de lucru (depozite de reziduuri, baraje de acumulare) se va lua legătura neapărat cu producătorul.

Obligațiile administratorului: Administrator în sensul acestor instrucțiuni de exploatare este orice persoană fizică sau juridică ce utilizează repartizorul-finisor de drumuri în scop personal sau în cadrul unei sarcini de lucru. În cazuri speciale (cum ar fi leasingul, închirierea), administratorul este acea persoană care, conform convențiilor existente în contractul dintre proprietarul repartizorului-finisor de drumuri și utilizatorul acestuia, trebuie să exercite obligațiile de exploatare amintite.

Administratorul trebuie să asigure condițiile ca repartizorul-finisor de drumuri să fie utilizat numai conform destinației și să fie evitat orice pericol pentru sănătatea și viața utilizatorului sau terților. Totodată, se va acorda atenție respectării prescripțiilor de prevenire a accidentelor, diferitelor reglementări tehnice de siguranță, precum și directivelor de exploatare, de întreținere curentă și de întreținere generală. Administratorul trebuie să asigure condițiile ca toți utilizatorii să citească și să înțeleagă în prealabil aceste instrucțiuni de exploatare.

Atașarea accesoriilor: Repartizorul-finisor de drumuri poate fi exploatat numai cu grinda finisoare de punere în operă avizată de producător. Atașarea sau încorporarea de dispozitive suplimentare cu care se intervine în funcțiile repartizorului-finisor de drumuri sau care completează funcțiile acestuia sunt permise numai cu aprobarea scrisă a producătorului. După caz, se va obține aprobarea autorităților locale. Aprobarea autorităților însă nu înlocuiește aprobarea producătorului.

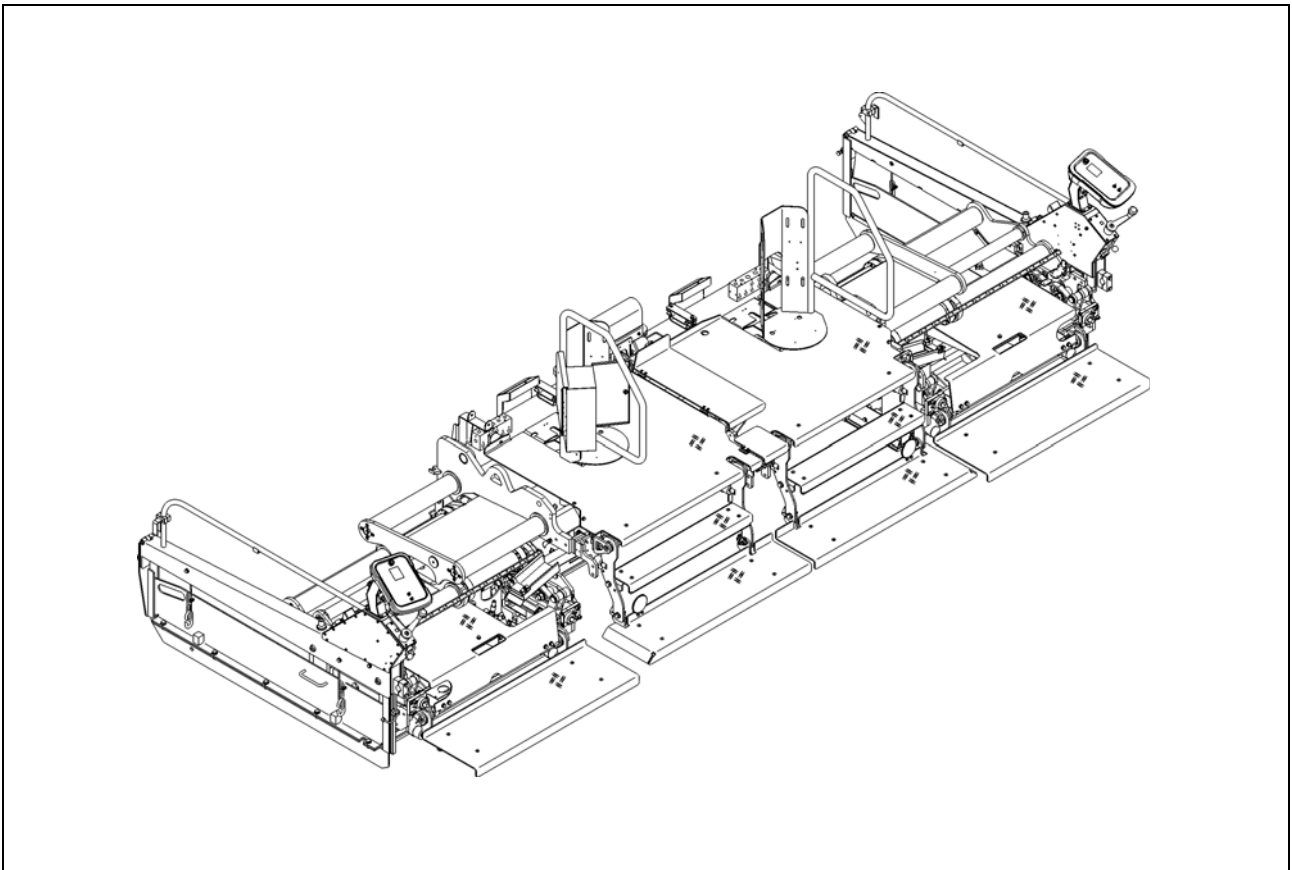
B Descrierea grinzii finisoare

1 Descrierea exploatării

Grinda finisoare de punere în operă Dynapac V5100TV / V6000TV funcționează în combinație cu un repartizor-finisor de drumuri:

Grinda finisoare este utilizată pentru punerea în operă strat cu strat a următoarelor materiale:

- Mixtură bituminoasă,
- Beton cilindrât, respectiv beton slab,
- Pietriș pentru terasamente de cale ferată,
- Mixturi minerale nelegate pentru substraturi de pavaj



Grinda finisoare extensibilă hidraulică este prevăzută pentru punerea în operă cu lățimi de lucru variabile.

Pentru specificațiile tehnice ale grinzii finisoare, a se vedea paragraful „Date tehnice”.

2 Ansambluri

Elemente de compactare și vibrare: Cuțitele de compactor convergente strâns în zona centrală împiedică formarea unei cusături de îmbinare pe centru.

Prin vibrarea suplimentară (opțiune), compactarea și structura sunt îmbunătățite încă o dată.

Compactorul și sistemul de vibrare pot fi cuplate independent unul de altul și cu turație reglabilă.

Reglarea progresivă a turației asigură în permanență rezultate optime ale compactării în condițiile diferențelor de material și grosime de punere în operă.

Grinda finisoare de bază și părțile extensibile: Părțile de grindă finisoare care pot fi extinse hidraulic din partea centrală („grinda finisoare de bază”) extind lățimea de lucru a grinzii finisoare printr-o simplă apăsare pe buton.

Un sistem de ghidare laborios – pe fiecare parte două tuburi telescopice – asigură totodată o înaltă stabilitate.

La părțile extensibile se pot regla simplu și rapid unghiul și înălțimea față de grinda finisoare de bază.



Aceste reglaje, reglajele de bază ale grinzii finisoare față de repartizorul-finisor și re-poziționarea profilului de acoperiș sunt descrise în capitolul E „Reglajul pregătitor și reechiparea”.

Componente de utilare: Printr-un sistem adaptat al componentelor de utilare, lățimea de lucru se poate mări în mai multe trepte.

Tablele limitatoare: Tablele limitatoare laterale servesc la împiedicarea revărsării mixturii spre exterior.

Sunt disponibile opțional următoarele componente:

- Table limitatoare cu încălzire
- Table limitatoare rabatabile
- Formator de muchii
- Papuci de reducere

Pasarele: Pasarelele rabatabile sunt acroșate în suportul prevăzut special.

Numai în cazuri speciale (de ex. punere în operă în apropiere de un zid) este permisă decroșarea pentru scurt timp a pasarelelor.

Pentru o lungime de transport redusă în mod optim, pasarelele se pot livra în următoarea variantă de execuție:

- Variantă detașabilă/ rabatabilă

Sistemul de lubrifiere: Toate punctele de lubrifiere importante de la grinda finisoare de bază sunt poziționate în comun în blocurile centrale de distribuție. Acest lucru ușurează lubrifierea și scurtează timpul de întreținere curentă.

Punctele de lubrifiere ale părților extensibile sunt alimentate cu unsoare de lubrifiere prin punctele de lubrifiere individuale.

Instalația centrală automată de lubrifiere, disponibilă opțional, asigură un nivel ridicat de ușurință la întreținerea curentă și de siguranță a lubrifierii

Încălzirea grinzii finisoare: Sunt disponibile opțional două sisteme diferite de încălzire:

Încălzirea cu gaz: Structura consacrată în practică și manevrarea fără probleme sunt avantajele sistemului de încălzire cu flacără, alimentat cu propan gazos.

Prin sistemul electronic de monitorizare a temperaturii și flăcării sunt asigurați timpi scurți de încălzire și temperaturi constante.

Izolațiile intermediare prin plăcile de bază și ghidajele de aer către cuțitele compactorului și tablele laterale asigură un nivel eficient de utilizare a căldurii.

Încălzirea electrică: Structura consacrată în practică și manevrarea fără probleme, precum și cel mai ridicat nivel de ușurință în activitățile de servisare datorită exploatarei fără necesar de întreținere sunt avantajele sistemului de încălzire electrică al grinzii finisoare.

Datorită diferitelor secțiuni de încălzire sub forma unor bare de încălzire monitorizate și reglate separat unele de altele, dispuse avantajos în plăcile de bază și cuțitele compactorului de la fiecare secțiune a grinzii finisoare, se asigură timpi de încălzire scurți, temperaturi constante, precum și un nivel eficient de utilizare a căldurii.

Dacă la grinda finisoare sunt montate componente de utilare, trebuie instalată doar o singură și conexiune cu fișă, cu montare simplă, a cablului de alimentare și de comandă spre partea învecinată a grinzii finisoare.

Monitorizarea și comanda încălzirii se realizează în tabloul de comandă.

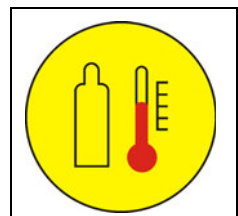
Prin încălzirea electrică a tablelor limitatoare (O) se împiedică aderarea mixturii și se îmbunătățește structura suprafeței în această zonă.



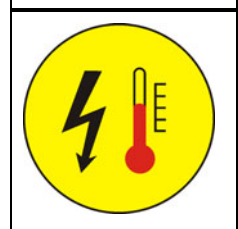
Cele două tipuri de încălzire și operarea cu acestea sunt descrise în capitolele următoare din aceste instrucțiuni de exploatare.

Diferitelor descrieri și imagini le sunt alocate simboluri:

- Descrierea/ reprezentarea în cazul dotării cu încălzire cu gaz



- Descrierea/ reprezentarea în cazul dotării cu încălzire electrică



3 Securitatea

 Dispozitivele de siguranță ale repartizorului-finisor și ale grinzii finisoare sunt descrise în capitolul B, paragraful 3 din instrucțiunile de exploatare ale repartizorului-finisor.

3.1 Pericole reziduale la grinda finisoare

Pericol de strivire!

 La toate componentele mobile există pericol de strivire, prindere sau forfecare.
Păstrați distanța față de aceste componente!



Pericol de atragere între angrenaje!

 La toate componentele rotative sau care execută cicluri de mișcare există pericol de prindere, înfășurare sau de atragere.
Păstrați distanța față de aceste componente!



Pericol de cădere!

 Nu săriți niciodată pe sau de pe utilajul aflat în mișcare! Utilizați numai pasarelele și suprafețele de acces prevăzute!



 **Pericol de incendiu și de explozie!**
În cursul lucrărilor la instalația de încălzire cu gaz există pericol de incendiu și de explozie.
Nu fumați! Nu utilizați foc deschis!



Pericol prin tensiune electrică

 În cazul nerespectării măsurilor și a prescripțiilor privind securitatea, sistemul de încălzire electrică a grinzii finisoare (O) poate deveni sursă cu pericol de electrocutare.
Pericol de moarte!
Lucrările de întreținere curentă și de reparație la instalația electrică a grinzii finisoare sunt permise numai electricienilor de specialitate.



Pericol de arsuri!



Prin încălzirea grinzii finisoare apare pericol cauzat de suprafețele fierbinți, în special la plăcile de bază și la tablele limitatoare. Păstrați distanța față de aceste componente! Sau purtați mănuși de protecție!



- Purtați în permanență îmbrăcămintea de protecție necesară completă! Datorită lipsei sau utilizării neglijente a îmbrăcăminții de protecție pot apărea pericole pentru sănătate.
- Asigurați-vă ca toate apărătoarele și dispozitivele de protecție există și sunt asigurate în mod corespunzător!
- Defecțiunile descoperite trebuie înlăturate imediat! În cazul deficiențelor nu este permisă utilizarea utilajului!
- În timpul lucrului, asigurați-vă întotdeauna că nimeni nu este periclitat!

4 Datele tehnice

4.1 Dimensiuni

	V5100	V6000	
Lăţimea de bază	2,55	3,00	m
Lăţimea de lucru: Min. cu 2 papuci de reducere Extensibilă hidraulic până la	2,00 5,10	2,50 6,00	m
Adâncimea plăcilor de bază: Grinda finisoare de bază Părţile extensibile	380 380	380 380	mm

 Pentru extensia pe lăţime a grinzii finisoare, a se vedea capitolul „Reglajul pregătitor şi reechiparea”.

4.2 Greutăţi

	V5100	V6000	
Grinda finisoare de bază cu părţile extensibile	3,36	3,80	t
Suplimentar:			
Table limitatoare	335	335	kg
Pe fiecare componentă de utilare 350 mm	185	185	
Pe fiecare componentă de utilare 750 mm	300	300	

4.3 Particularități de reglare/de echipare

Profil de acoperiș: - Domeniu de reglare - Mecanism de re poziționare	-2,0 %... +4,5 % cu clichet prin lanț cu motor hidraulic prin lanț(O)
Corecție pe înălțime/unghiulară a părților extensibile	Corecție în 4 puncte a axului
Pasarelă rabatabilă	Serie
Sistemul de lubrifiere:	Puncte de lubrifiere individuale și Instalație centrală de lubrifiere

4.4 Sistem de compactare

Sistem cu compactor	Compactor cu bătaie verticală
Cursa compactorului max.	4,8 mm
Frecvența compactorului (reglabilă progresiv)	1560 1/min (26 Hz)
Vibrare (reglabilă progresiv)	3480 1/min (58 Hz)
Motoare cu combustibil lichid: - pentru compactor (în grinda finisoare de bază/parte extensibilă) - pentru sistemul de vibrare (în grinda finisoare de bază/parte extensibilă)	2/2 2/2

4.5 Instalația de încălzire cu gaz V 5100

Carburant (gaz lichefiat)	Propan gazos
Tip de arzător	Arzător cu flacără
Sistemul de comandă al încălzirii (cutia de distribuție de la grinda finisoare)	Aprindere electronică, Sistem de monitorizare a flăcării, monitorizare a temperaturii (O)
Butelii de gaz (la grinda finisoare) - Cantitate de umplere pe fiecare butelie - Masa brută pe fiecare butelie	2 bucăți 78 l 33 kg
Presiunea de lucru (după reductorul de presiune)	aprox. 1,5 bar
Puterea de încălzire	57,4 kW
Consumul de gaz la grinda finisoare de bază și părțile extensibile	4,48 kg/h
Consumul de gaz pe fiecare componentă de utilare 350 mm	0,34 kg/h
Consumul de gaz pe fiecare componentă de utilare 750 mm	0,63 kg/h
Tablă limitatoare cu încălzire	0,16 kg/h

4.6 Instalația de încălzire cu gaz V 6000

Carburant (gaz lichefiat)	Propan gazos
Tip de arzător	Arzător cu flacără
Sistemul de comandă al încălzirii (cutia de distribuție de la grinda finisoare)	Aprindere electronică, Sistem de monitorizare a flăcării, monitorizare a temperaturii (O)
Butelii de gaz (la grinda finisoare) - Cantitate de umplere pe fiecare butelie - Masa brută pe fiecare butelie	2 bucăți 78 l 33 kg
Presiunea de lucru (după reductorul de presiune)	aprox. 1,5 bar
Puterea de încălzire	72,6 kW
Consumul de gaz la grinda finisoare de bază și părțile extensibile	5,68 kg/h
Consumul de gaz pe fiecare componentă de utilare 350 mm	0,34 kg/h
Consumul de gaz pe fiecare componentă de utilare 750 mm	0,63 kg/h
Tablă limitatoare cu încălzire	0,16 kg/h

4.7 Încălzirea electrică V 5100(O)

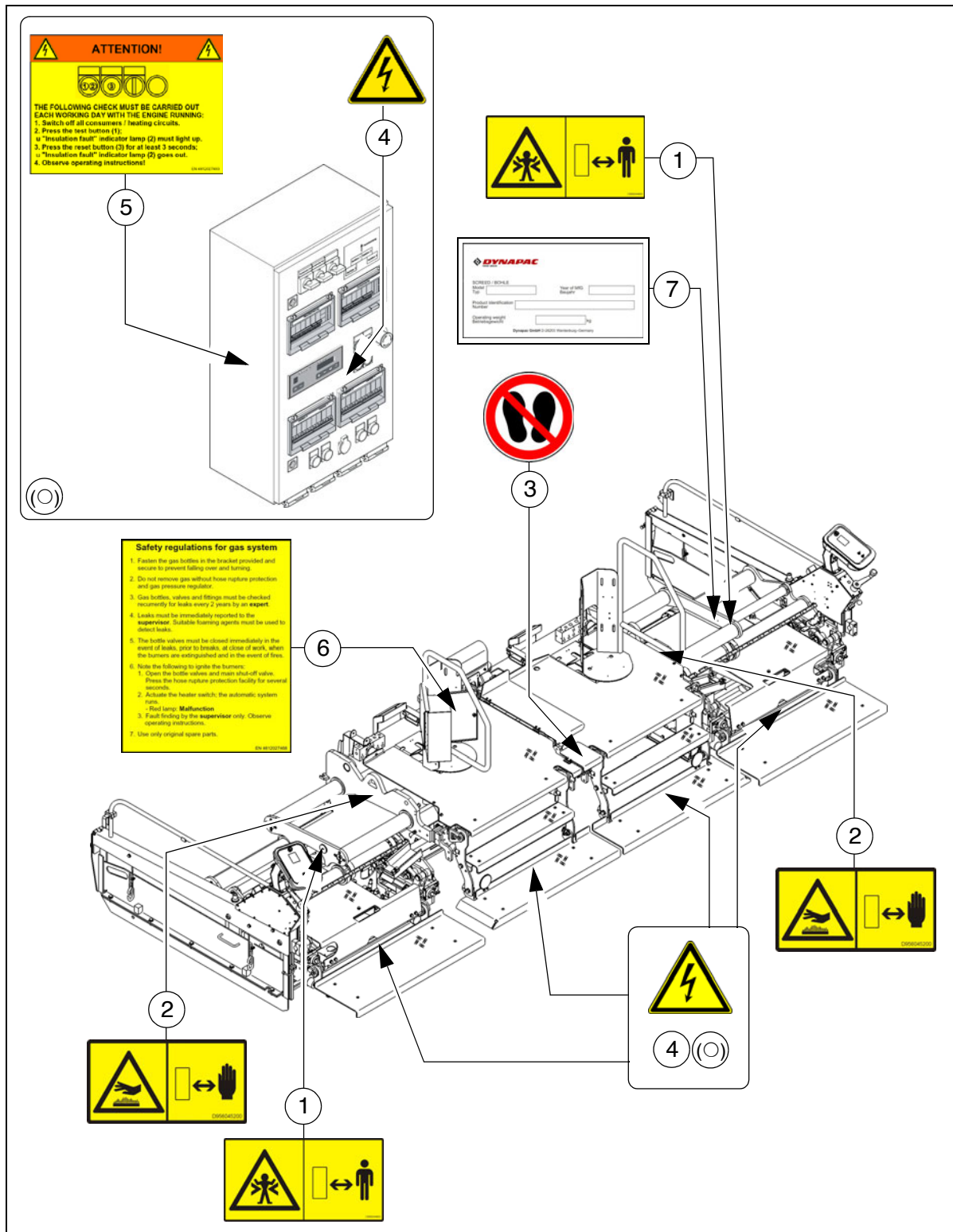
Tip de încălzire	Încălzire electrică cu bare de încălzire în plăcile de bază și în cuțitele compactorului	
Numărul barelor de încălzire - Pe fiecare placă de bază - Pe fiecare cuțit al compactorului - Pe fiecare tablă limitatoare (O)	2 1 1	Buc
Puterea totală a sistemului de încălzire a grinzii finisoare: - Grinda finisoare de bază + Părțile extensibile - Componenta de utilare 350mm - Componenta de utilare 750mm - + Tablele limitatoare (O)	18000 1300 2700 1000	Wați

4.8 Încălzirea electrică V 6000 (O)

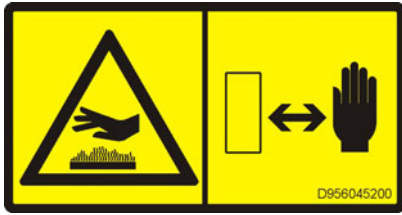
Tip de încălzire	Încălzire electrică cu bare de încălzire în plăcile de bază și în cuțitele compactorului	
Numărul barelor de încălzire - Pe fiecare placă de bază - Pe fiecare cuțit al compactorului - Pe fiecare tablă limitatoare (O)	2 1 1	Buc
Puterea totală a sistemului de încălzire a grinzii finisoare: - Grinda finisoare de bază + Părțile extensibile - Componenta de utilare 350mm - Componenta de utilare 750mm - + Tablele limitatoare (O)	20800 1300 2700 1000	Wați

5 Locuri de marcare și plăcuțe de fabricație

	Pericol cauzat de lipsa sau înțelegerea eronată a plăcuțelor de pe utilaj
	Dacă plăcuțele de pe utilaj lipsesc sau sunt înțelese greșit, apare pericol de vătămare! - Nu înlăturați nicio plăcuță de avertizare sau indicatoare de pe utilaj. - Plăcuțele de avertizare sau indicatoare trebuie să fie înlocuite imediat dacă sunt deteriorate sau dacă se pierd. - Familiarizați-vă cu semnificația și cu poziția plăcuțelor de avertizare sau indicatoare. - Acordați atenție tuturor indicațiilor suplimentare din aceste instrucțiuni și din manualul de siguranță.



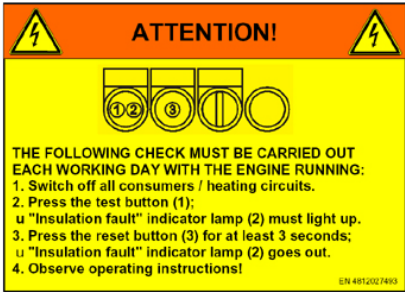
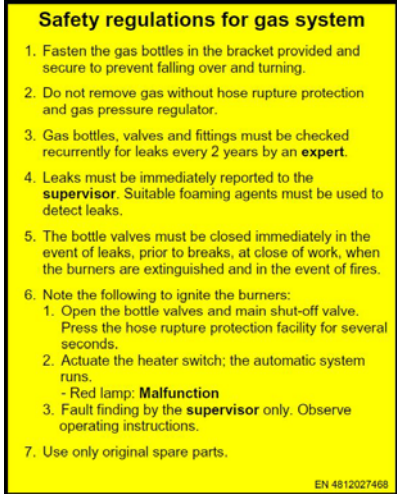
5.1 .Plăcuțe de avertizare

Nr.	Pictogramă	Semnificație
1		- Avertizare - pericol de strivire! Locurile de strivire pot provoca vătămări dintre cele mai grave, până la accidente mortale! Păstrați o distanță de siguranță față de zona periculoasă!
2		- Avertizare - Suprafețe fierbinți - Pericol de provocare a arsurilor! Suprafețele fierbinți pot provoca vătămări dintre cele mai grave! Țineți mâinile la o distanță sigură față de zona periculoasă! Folosiți îmbrăcăminte de protecție sau echipament de protecție!

5.2 Semn de obligativitate, semn de interdicție, semn de avertizare

Nr.	Pictogramă	Semnificație
3		- Pătrunderea pe suprafață interzisă!
4 **		- Avertizare împotriva tensiunii electrice periculoase! Deschiderea, verificarea și înlocuirea componentelor marcate cu acest simbol este permisă numai electricienilor de specialitate!

5.3 Alte indicații de avertizare și de operare

Nr.	Pictogramă	Semnificație
5 **		- Atenție! Pericol provocat de tensiunea electrică periculoasă. Personalul utilajului trebuie să verifice zilnic sistemul de monitorizare a izolației, înainte de punerea în funcțiune a utilajului! Ignorarea rutinei zilnice poate duce la vătămări dintre cele mai grave, până la accidente mortale. Acordați atenție indicațiilor din instrucțiunile de exploatare
6 *		- Indicații de securitate pentru instalația de gaz! Pericol cauzat de operarea improprie. Personalul utilajului trebuie să citească și să înțeleagă în prealabil indicațiile de securitate, înainte de punerea în funcțiune a utilajului! Ignorarea indicațiilor de securitate poate duce la vătămări dintre cele mai grave, până la accidente mortale.

- * Numai la dotarea „încălzire cu gaz”
- * Numai la dotarea „încălzire electrică”

5.4 Plăcuța de fabricație a grinzii finisoare (7)

The diagram shows a rectangular manufacturing label for a Dynapac screed plate. The label features the Dynapac logo at the top left. Below the logo, there are several fields for identification: 'SCREED / BOHLE Model Typ' (callout 1), 'Year of MfG Baujahr' (callout 4), 'Product Identification Number' (callout 3), and 'Operating weight Betriebsgewicht' (callout 2) followed by a 'kg' unit. At the bottom, the manufacturer's name and address are listed: 'Dynapac GmbH D-26203 Wardenburg • Germany' (callout 5). The label is framed by a double-line border with small circles at the corners.

Poz.	Denumire
1	Tipul grinzii finisoare
2	Masa maximă în regim de exploatare a grinzii finisoare
3	Numărul grinzii finisoare
4	An de fabricație
5	Producător

C Transportul

1 Dispoziții de securitate referitoare la transport



În cazul pregătirii necorespunzătoare a repartizorului-finisor și a grinzii finisoare și în cazul efectuării transportului în mod necorespunzător, există pericol de accidente!

Strângeți grinda finisoare până la lățimea de bază și toate componentele de utilare eventual montate.

Detașați toate piesele libere și proeminente (tablele limitatoare, telecomenzile etc.). În cazul transporturilor cu aprobare specială, asigurați aceste componente!

Asigurați tablele limitatoare rabatabile (O) în poziția rabatată spre interior!

Toate piesele care nu sunt legate fix de grinda finisoare trebuie depuse în lăzile destinate acestui scop.

După transport montați din nou, în conformitate cu prescripțiile, toate dispozitivele de protecție îndepărtate.

2 Încărcarea/descărcarea grinzii finisoare demontate

 Pentru încărcarea/descărcarea și transportul grinzii finisoare **atașate** la repartizorul-finisor, a se vedea instrucțiunile de exploatare ale repartizorului-finisor.

Grinda finisoare trebuie să fie strânsă până la lățimea de bază. Piesele proeminente sau libere, precum și buteliile de gaz de la sistemul de încălzire a grinzii finisoare (O) (a se vedea capitolele E și D) trebuie să fie demontate, racordurile hidraulice și electrice trebuie să fie desprinse.



Țineți cont de capacitatea portantă a stivuitorului cu furcă, respectiv a macaralei și a mijloacelor de ridicare ale macaralei (lanțuri, cabluri, cârlige etc.)!



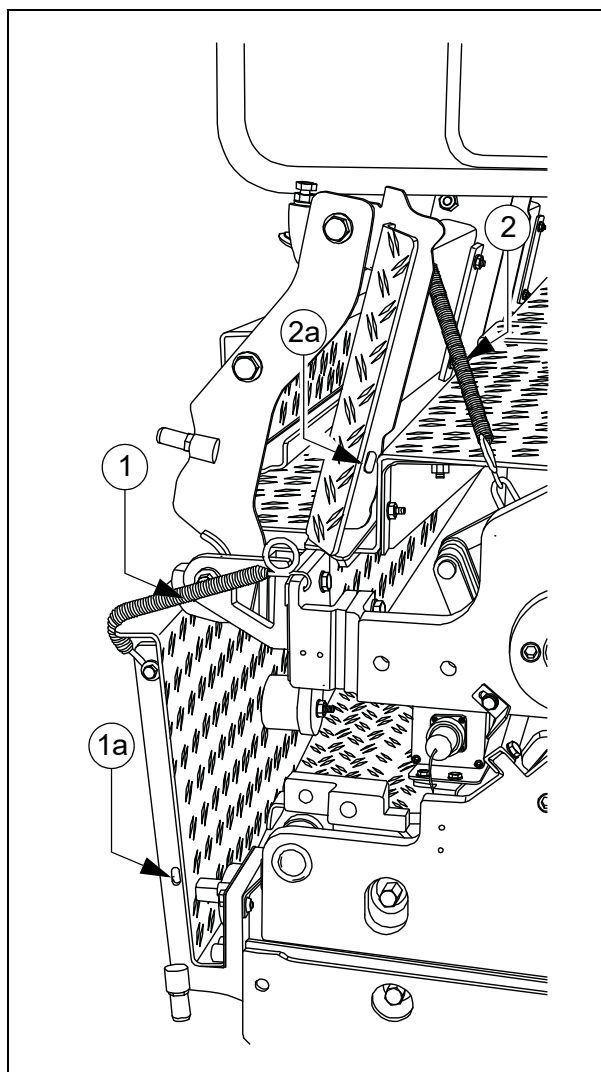
Masele și dimensiunile grinzii finisoare sunt prezentate în capitolul B, paragraful „Date tehnice”.



Asigurați pasarelele rabatate în sus cu arcurile aferente (1) / (2) la orificiul prevăzut / lamela prevăzută.



În poziția de jos a pasarelelor trebuie să fie acroșate arcurile (1) / (2) în orificiul de fixare prevăzut (1a) / (1b).



2.1 Încărcarea/descărcarea cu macaraua

 AVERTIZARE	Pericol provocat de sarcinile suspendate
	Macaraua și/ sau utilajul ridicat se pot răsturna la ridicare și pot provoca vătămări grave, până la accidente mortale! - Ridicarea utilajului este permisă numai din punctele de ridicare marcate. - Acordați atenție masei în regim de exploatare a utilajului. - Nu intrați în zona periculoasă. - Folosiți numai mijloace de ridicare cu o capacitate portantă suficientă. - Nu lăsați nicio încărcătură sau piese libere pe utilaj. - Acordați atenție tuturor indicațiilor suplimentare din aceste instrucțiuni și din manualul de siguranță.

- Acroșați cârligele în punctele de susținere prevăzute (1, 2).
- La componentele de utilare folosiți punctele de susținere (3), respectiv (4).



Dacă grinda finisoare nu este atașată orizontal, sunt posibile scurgeri de ulei și unsoare.

Pericol de poluare a mediului!

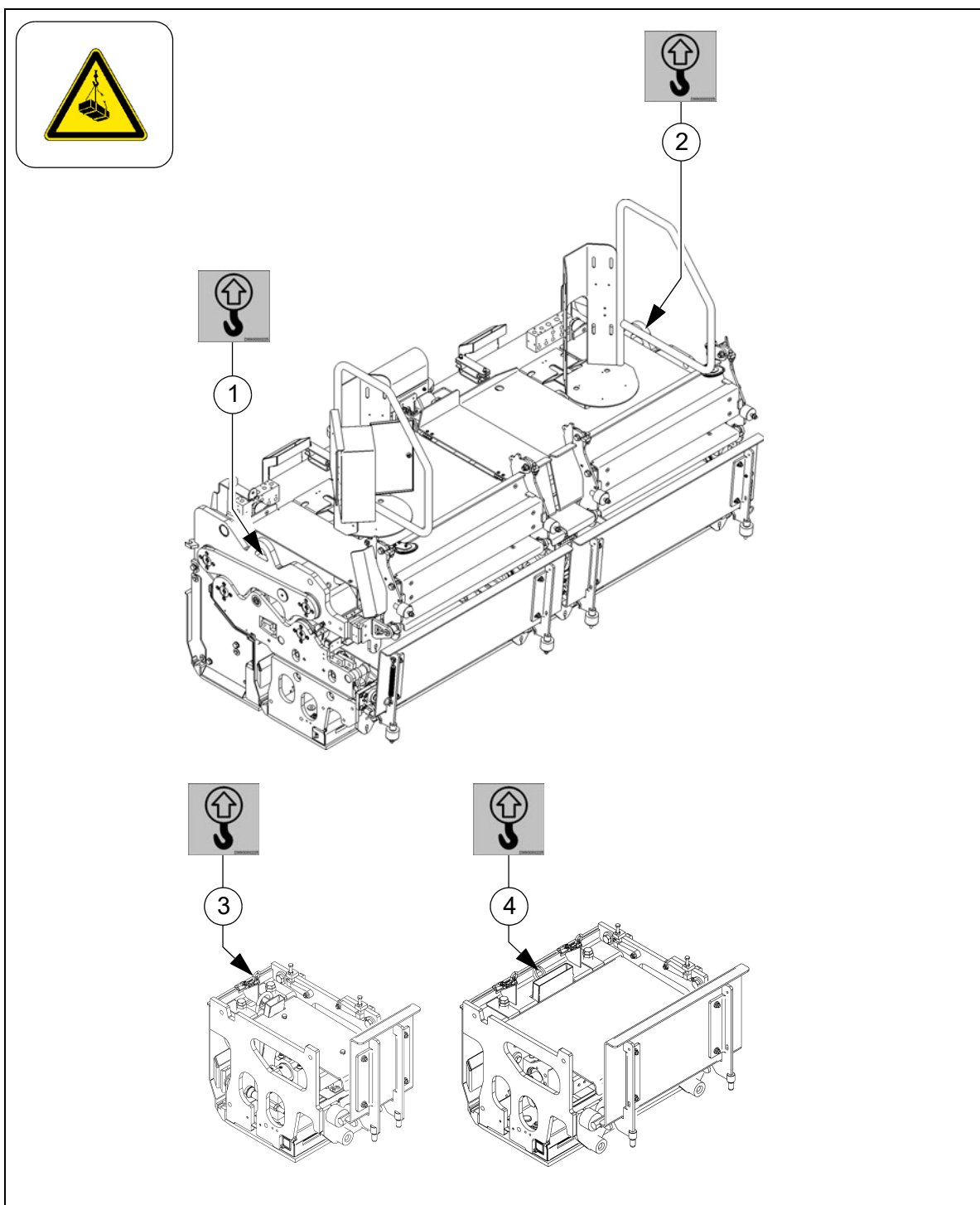
2.2 Încărcarea/descărcarea cu stivuitorul



Aveți în vedere în permanență că centrul de greutate al grinzii finisoare sau al lăzii cu accesorii poate fi **excentric**.



La încărcarea/descărcarea cu stivuitorul există pericolul de răsturnare a sarcinii sau de cădere a pieselor. Nu staționați în zona periculoasă!



D Operarea

1 Indicații de securitate



În caz de operare improprie cu grinda finisoare sau cu sistemul de încălzire a grinzii finisoare, este posibilă periclitarea persoanelor.

- Asigurați că toate apărătorile și dispozitivele de protecție există și sunt asigurate în mod corespunzător!
- Defecțiunile descoperite trebuie înlăturate imediat! În cazul deficiențelor nu este permisă utilizarea utilajului!
- În timpul lucrului, asigurați-vă întotdeauna că nimeni nu este periclitat!
- Nu permiteți persoanelor staționarea pe grinda finisoare dacă aceasta se află în mișcare!

 PERICOL	Pericol cauzat de operarea improprie
	Operarea improprie cu utilajele poate avea ca urmare vătămări grave, până la accidente mortale! - Utilizarea utilajului este permisă numai în scopul prevăzut și numai în conformitate cu destinația sa. - Exploatarea utilajului este permisă numai personalului instruit. - Operatorii utilajului trebuie să se familiarizeze cu conținutul instrucțiunilor de exploatare. - Evitați mișcările bruște ale utilajului. - Nu depășiți unghiul admisibil de pantă ascendentă și de înclinare. - Țineți închise capotele și învelișurile pe parcursul funcționării. - Acordați atenție tuturor indicațiilor suplimentare din aceste instrucțiuni și din manualul de siguranță.

 AVERTIZARE	Pericol de tragere între angrenaje, cauzat de piesele rotative sau de transport ale utilajului
	Piesele rotative sau de transport ale utilajului pot cauza vătămări grave, până la accidente mortale! - Nu intrați în zona periculoasă. - Nu interveniți între piesele rotative sau de transport. - Purtați numai îmbrăcăminte strânsă pe corp. - Acordați atenție plăcuțelor de avertizare și indicatoare de pe utilaj. - În cursul lucrărilor de întreținere curentă opriți motorul și scoateți cheia de contact. - Acordați atenție tuturor indicațiilor suplimentare din aceste instrucțiuni și din manualul de siguranță.

⚠️ AVERTIZARE	Pericol de strivire cauzat de piesele mobile ale utilajului
	Piesele mobile ale utilajului pot cauza vătămări grave, până la accidente mortale! - Prezența în zona periculoasă pe parcursul funcționării este interzisă! - Nu interveniți în zona periculoasă. - Acordați atenție plăcuțelor de avertizare și indicatoare de pe utilaj. - Acordați atenție tuturor indicațiilor suplimentare din aceste instrucțiuni și din manualul de siguranță.
⚠️ PRECAUȚIE	Suprafețe fierbinți!
	Suprafețele, inclusiv cele din spatele pieselor de înveliș, precum și gazele de combustie de la motor sau de la sistemul de încălzire a grinzii finisoare pot deveni foarte fierbinți și pot cauza vătămări! - Purtați echipamentul dumneavoastră personal de protecție. - Nu atingeți piesele fierbinți ale utilajului. - Executați lucrările de întreținere curentă și de întreținere generală numai cu utilajul răcit. - Acordați atenție tuturor indicațiilor suplimentare din aceste instrucțiuni și din manualul de siguranță.

⚠️ AVERTIZARE	Pericol cauzat de instalația de gaz
	Activitățile de operare și de întreținere curentă la instalația de gaz desfășurate impropriu pot cauza vătămări grave, până la accidente mortale! - Transportați buteliile de gaz pline și pe cele goale numai cu capacele de protecție, pentru a proteja robinetele acestora. - Asigurați buteliile de gaz cu ajutorul centurilor pe repartizorul-finisor de drumuri, pentru a evita rotirea, răsturnarea și căderea acestora. - Înainte de punerea în funcțiune a instalației de încălzire, verificați ca pe întreaga zonă de încălzire să nu existe conducte de gaz neetanșe. Înlocuiți imediat furtunurile deteriorate. - Când instalația de gaz nu este utilizată, închideți robinetele principale și supapele buteliilor. - În cazul curselor de transport, transportați buteliile de gaz de pe repartizorul-finisor de drumuri într-un alt autovehicul, respectând prescripțiile privind securitatea. - Dispuneți executarea verificării anuale de către un expert. - Lucrările la instalația de încălzire cu gaz sunt permise numai unui specialist care deține calificarea corespunzătoare! - Este permisă utilizarea numai a pieselor de schimb originale! - Acordați atenție tuturor indicațiilor suplimentare din aceste instrucțiuni și din manualul de siguranță.

2 Operarea cu grinda finisoare

 Pentru funcțiile generale ale repartizorului-finisor și ale grinzii finisoare, care nu se referă în mod special la **această** grindă finisoare, a se vedea instrucțiunile de exploatare pentru repartizorul-finisor.

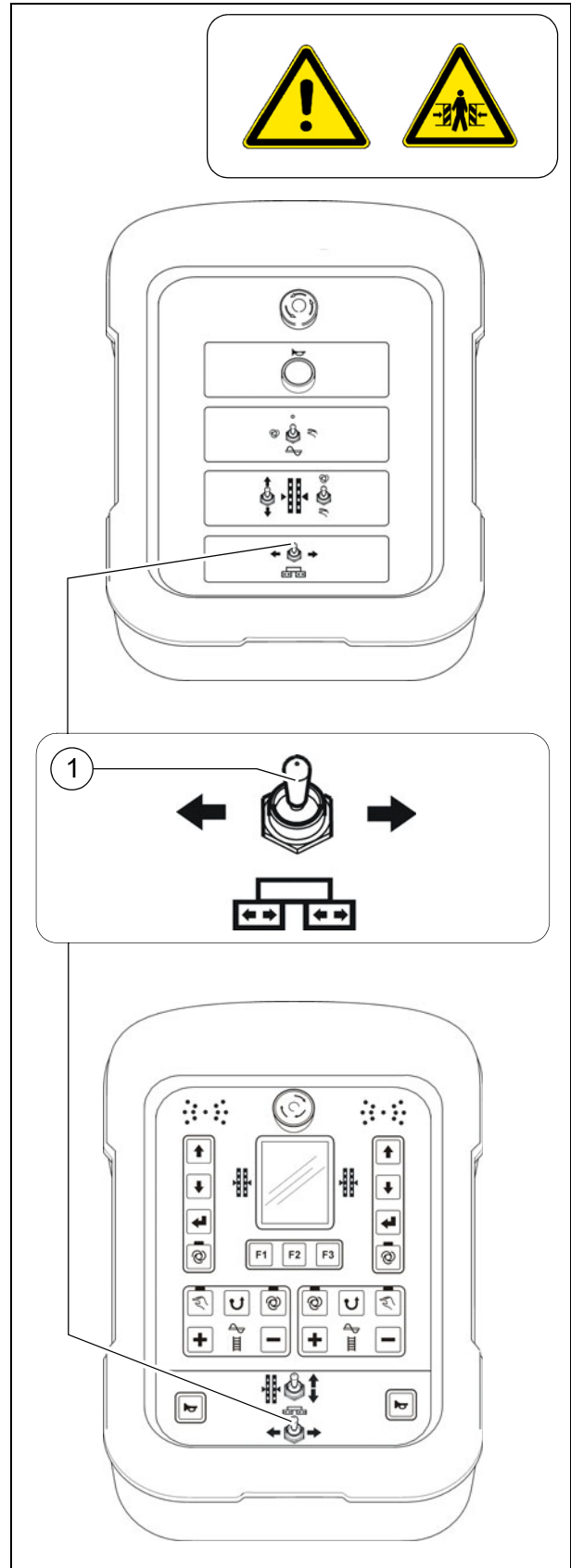
2.1 Ieșirea/retragerea grinzii finisoare

Pentru a extinde, respectiv retracta părțile extensibile reglabile hidraulic:

- Acționați comutatorul (1) de la telecomenzile din dreapta și stânga de pe grinda finisoare.
Instalația intermitentă de avertizare de la grinda finisoare (la repartizorul-finisor de drumuri) se aprinde intermitent.

 Funcția de extindere/retractare a grinzii finisoare se poate executa și de la pupitrul de operare al repartizorului-finisor.

 La extinderea și retractarea părților extensibile apare pericol de strivire.
Nu este permisă prezența niciunei persoane în zona periculoasă!



- La părțile extensibile există câte un ac indicator (2) și o scală (3), pe care se poate citi lărgimea de extindere.

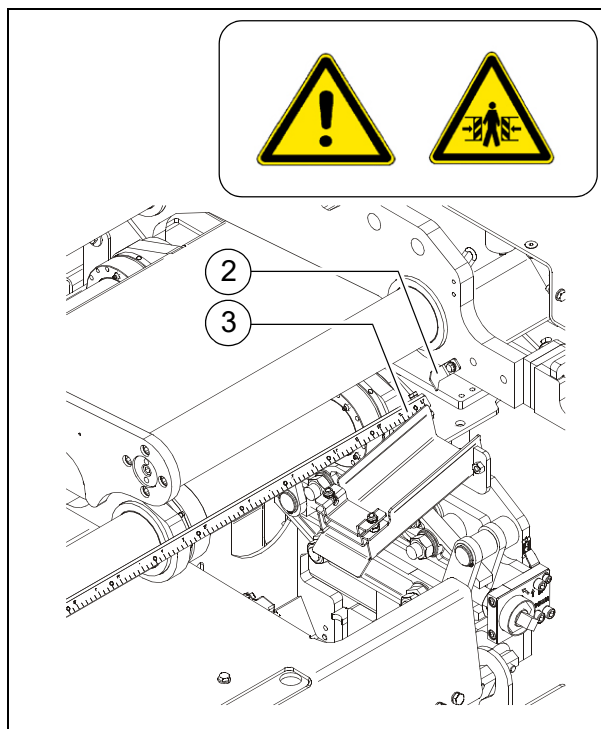
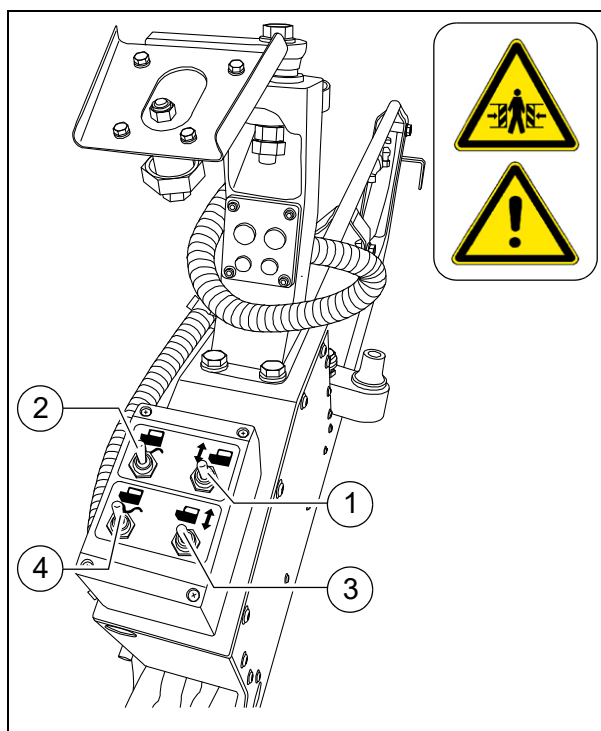


Table limitatoare hidraulice (O)

La cele două table limitatoare există o unitate de comandă pentru corecție hidraulică.

- Ridicare / coborâre față (1)
- Poziție flotantă față
PORNIT / OPRIT (2)
 - Poziția de comutare sus: PORNIT
 - Poziția de comutare jos: OPRIT
- Ridicare / coborâre spate (3)
- Poziție flotantă spate
PORNIT / OPRIT (4)
 - Poziția de comutare sus: PORNIT
 - Poziția de comutare jos: OPRIT



La acționare acordați atenție zonelor periculoase de la componentele mobile ale utilajului!

2.2 Reglarea elementele de compactare - varianta convențională

Reglarea compactorului



Funcția compactorului se activează și dezactivează cu comutatorul (4) de la pupitrul de operare al repartizorului-finisor (a se vedea instrucțiunile de exploatarea a repartizorului-finisor).

- Frecvența compactorului (numărul de curse pe minut) se reglează de la regulatorul rotativ (6).

Domeniu de reglare:

1560 rot./min =

26 curse pe secundă

Reglarea vibrării



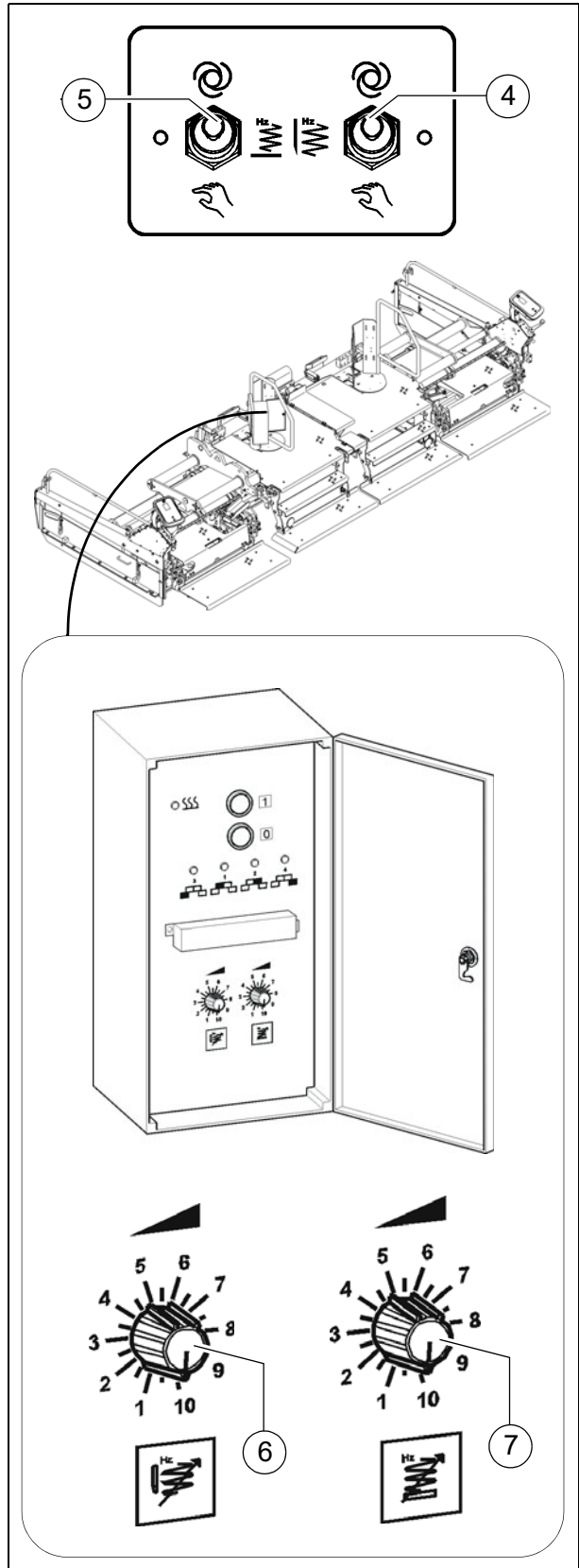
Funcția de vibrare se activează și dezactivează cu comutatorul (5) de la pupitrul de operare al repartizorului-finisor (a se vedea instrucțiunile de exploatarea a repartizorului-finisor).

- Frecvența sistemului de vibrare (numărul de oscilații pe minut) se reglează de la regulatorul rotativ (7).

Domeniu de reglare:

3480 rot./min =

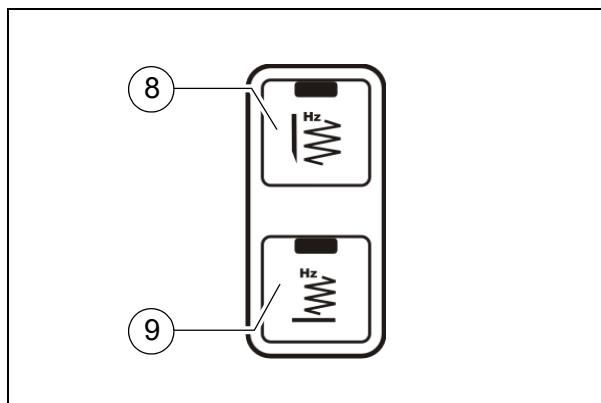
58 curse pe secundă



2.3 Reglarea compactorului - varianta cu PLC

 Funcția compactorului se activează și dezactivează cu tasta (8) de la pupitrul de operare al repartizorului-finisor (a se vedea instrucțiunile de exploatarea a repartizorului-finisor).

 Frecvența compactorului (numărul de curse pe minut) se fixează și se afișează în meniul de reglaj al elementelor de compactare de la sistemul de comandă/telecomanda repartizorului-finisor (a se vedea instrucțiunile de exploatare ale repartizorului-finisor).



Domeniu de reglare:

1560 rot./min =

26 curse pe secundă

Reglarea vibrații

 Funcția de vibrare se activează și dezactivează cu tasta (9) de la pupitrul de operare al repartizorului-finisor (a se vedea instrucțiunile de exploatarea a repartizorului-finisor).

 Frecvența sistemului de vibrare (numărul de curse pe minut) se fixează și se afișează în meniul de reglaj al elementelor de compactare de la sistemul de comandă/telecomanda repartizorului-finisor (a se vedea instrucțiunile de exploatare ale repartizorului-finisor).

Domeniu de reglare:

3480 rot./min =

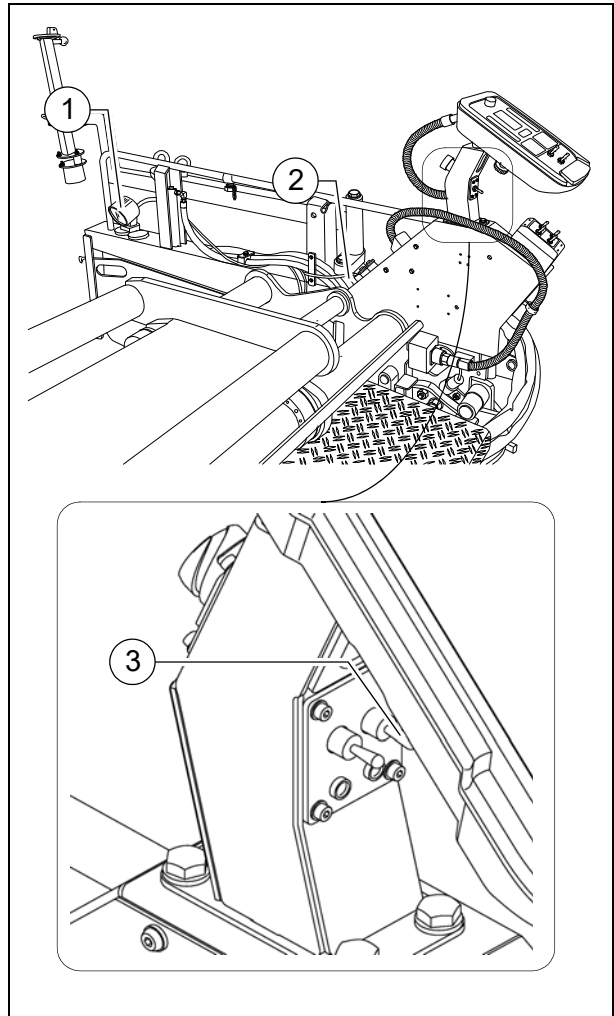
58 curse pe secundă

Far suplimentar Tabla limitatoare (O)



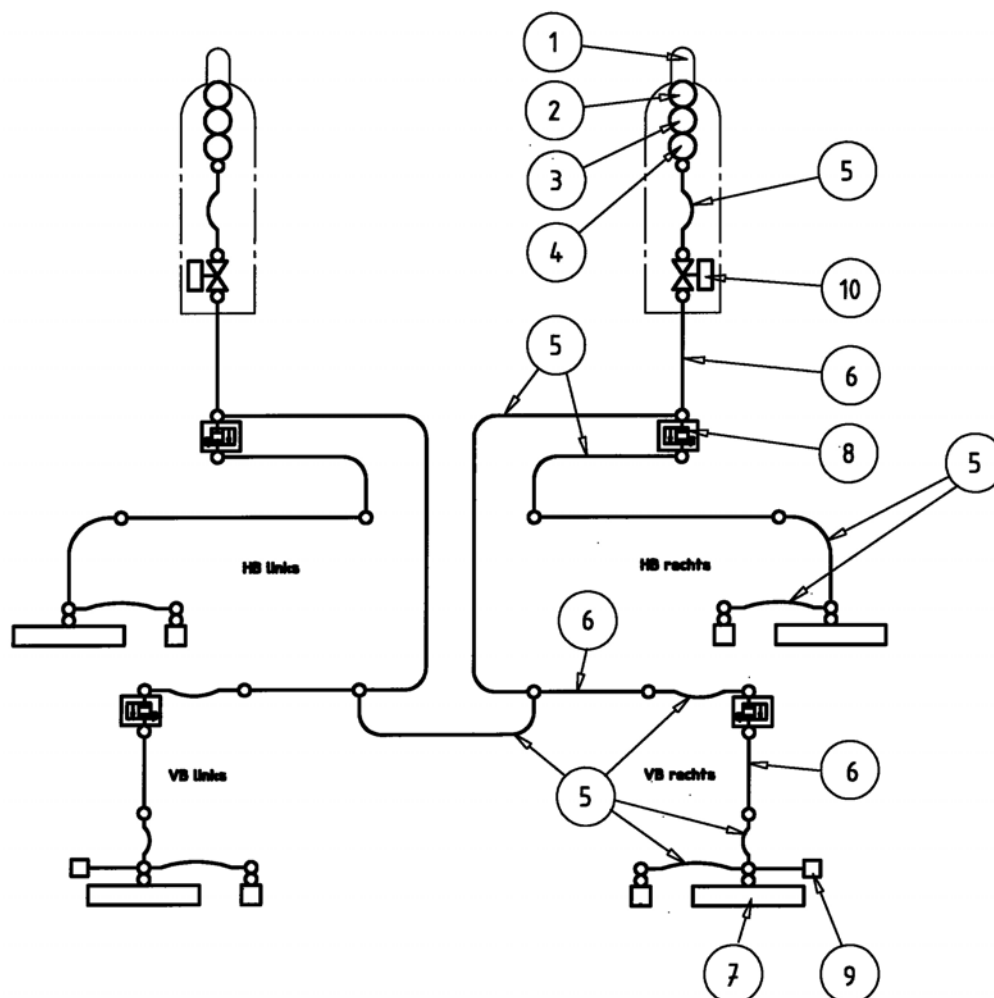
Scuturile laterale sunt pregătite pentru racordarea farurilor suplimentare (1).

- Amplasați piciorul magnetic al farului în locul dorit și aliniați-l corespunzător.
- Așezați pe traseu cablul aferent în conformitate cu prescripțiile și conectați fișa cu prizele aferente (2) de la scutul lateral.
- Conectarea și deconectarea se realizează cu comutatorul (3).



3 Operarea cu instalația de încălzire cu gaz cu sistem de monitorizare a flăcării

3.1 Schema circuitului de gaz



Poz.	Denumire
1	Butelii de gaz
2	Supapele buteliilor
3	Reductor de presiune cu manometru
4	Siguranțele împotriva ruperii furtunurilor
5	Îmbinări de furtunuri
6	Îmbinări de țevi
7	Arzător cu flacără
8	Supape electromagnetice
9	Cuplaje de furtun pentru componentele de utilare
10	Supape cu închidere rapidă

3.2 Generalități privind instalația de încălzire cu gaz

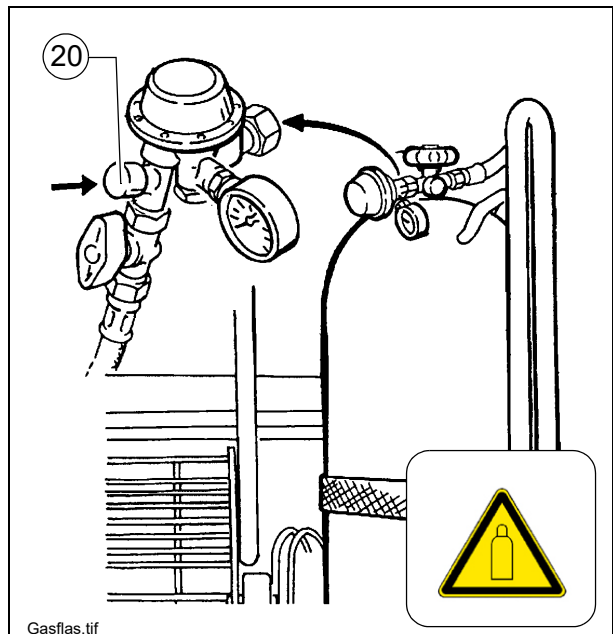
Încălzirea grinzii finisoare funcționează cu propan gazos (gaz lichefiat). Cele două butelii de gaz se află pe o grindă finisoare.

Sistemul de încălzire este echipat cu un sistem electronic de monitorizare a flăcării și a temperaturii. Bujia de la arzător servește concomitent și ca sistem de monitorizare a flăcării. Cutia de distribuție este montată pe grinda finisoare.

La sistemul de monitorizare a temperaturii, senzorul de temperatură este fixat pe placa glisantă; caseta aprinderii se află de asemenea pe grinda finisoare.

Înainte de punerea în funcțiune a sistemului de încălzire se vor avea în vedere următoarele puncte:

- Buteliile de gaz trebuie să stea în toate cazurile pe locurile prevăzute special de pe grinda finisoare și să fie asigurate cu chingile din pachetul de livrare.
Buteliile se vor fixa astfel încât o rotire în jurul axelor longitudinale proprii să fie exclusă, inclusiv în timpul exploatării repartizorului-finisor.
- Exploatarea instalației cu gaz lichefiat este interzisă fără siguranța împotriva ruperii furtunurilor (20). De asemenea, este necesar neapărat montajul supapei de reducere a presiunii înainte de fiecare punere în funcțiune.
- Nu este permis ca presiunea gazului să scadă sub 1,0 bari. Pericol de apariție a detonațiilor în arzător!
- Trebuie să se verifice la toate furtunurile de gaz înainte de folosire dacă există deteriorări vizibile pe exterior și, în cazul unor deficiențe vizibile, acestea să fie înlocuite cu furtunuri noi.



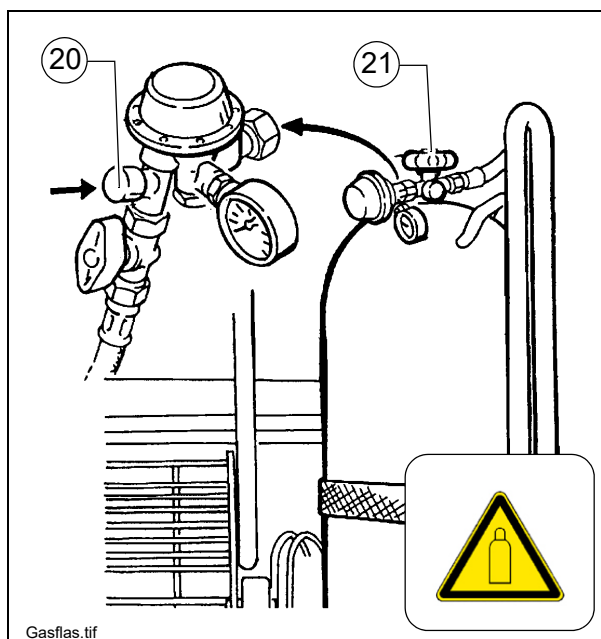
La manevrarea buteliilor de gaz și pe parcursul lucrărilor la instalația de încălzire cu gaz există pericol de incendiu și de explozie.
Nu fumați! Nu utilizați foc deschis!

3.3 Racordarea și verificarea etanșeității

Sistemul conductelor de gaz de la grinda finisoare de bază și părțile extensibile este montat fix. Racordarea buteliilor de gaz:

- Deșurubați capacele de protecție de deasupra supapelor buteliilor și înșurubați-le pe partea posterioară a suportului buteliilor.
- Verificați dacă supapele de închidere rapidă sunt închise.
- Verificați dacă supapele buteliilor (21) sunt închise corect.

Montați furtunurile de gaz cu reducătoarele de presiune și siguranțele împotriva ruperii furtunurilor (20) la butelii.



Indicație:

Racordurile de gaz au întotdeauna filet pe stânga!

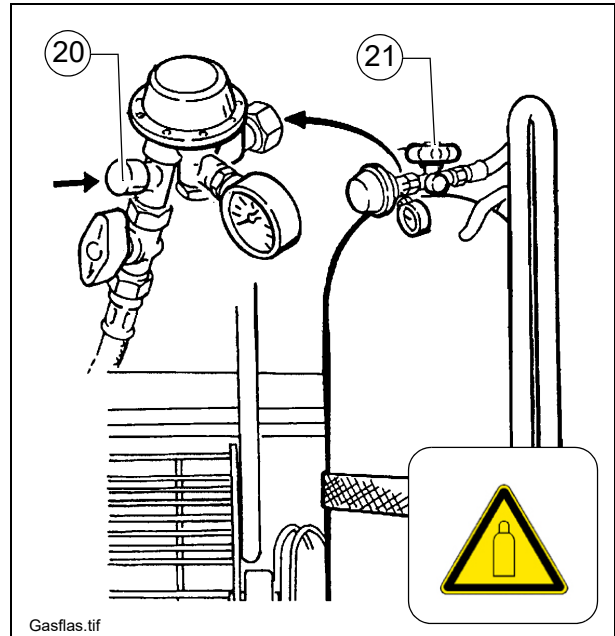


Acordați atenție etanșeității sistemului conductelor de gaz.

3.4 Punerea în funcțiune și controlul încălzirii

Instalația de încălzire cu gaz funcționează cu două butelii de gaz.

- Verificați dacă este conectat comutatorul principal al bateriei.
- Deschideți supapele buteliilor (21). Prin apăsare pe siguranța împotriva ruperii furtunurilor (20) deblocați supapa de siguranță.
- Deschideți supapele de închidere rapidă.



Pentru a asigura o fază de aprindere și de încălzire fără defecțiuni, trebuie să se respecte ordinea următoare:

1. Depuneți grinda finisoare pe sol
2. Retractați complet cilindrii de nivelare ai repartizorului-finisor
3. Porniți aprinderea la grinda finisoare și lăsați-o să se încălzească puțin în această poziție
4. Imediat ce există suficientă putere termică, grinda finisoare poate fi ridicată

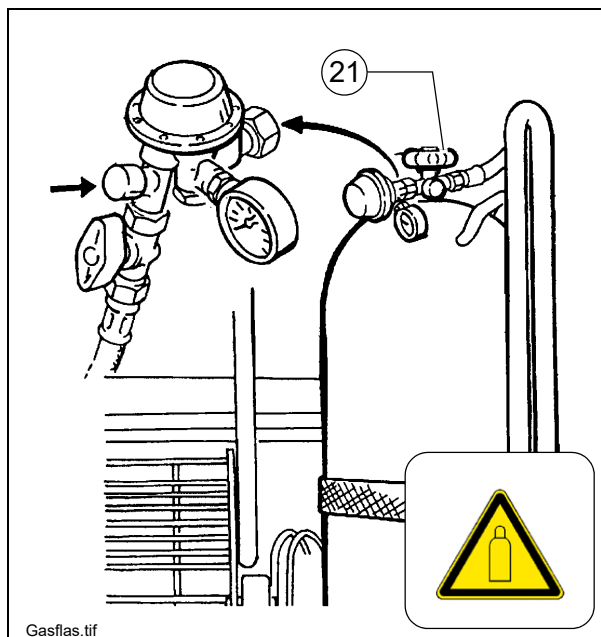
3.5 Schimbarea buteliilor de gaz

- Verificați dacă supapele de închidere rapidă și cele două supape ale buteliilor (21) sunt închise.
- Deșurubați furtunurile de gaz.
- Înșurubați capacele de protecție pentru supapele buteliilor pe buteliile de gaz.
- Înșurubați reductorul de presiune pe suportul existent.

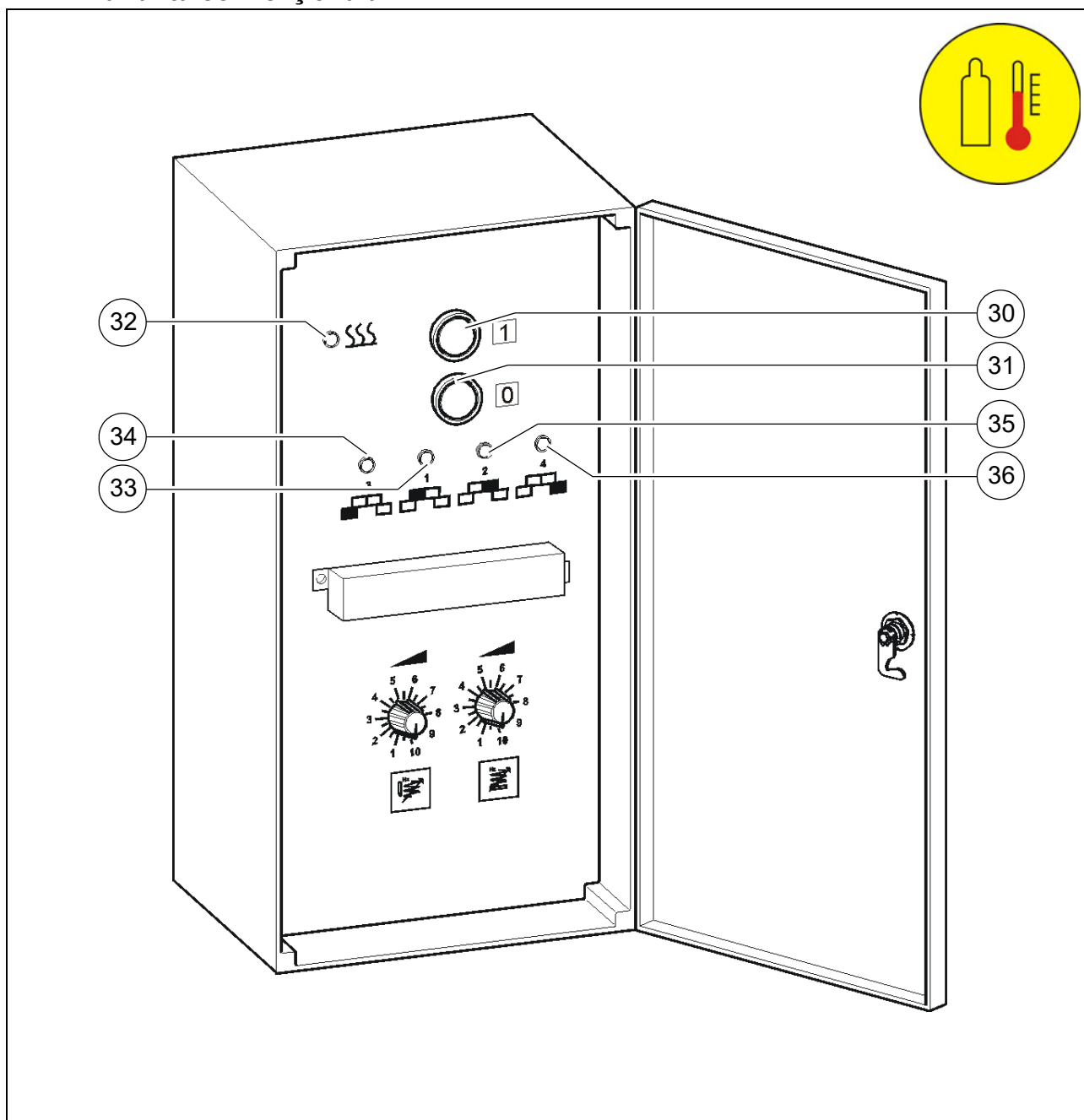


Buteliile de gaz pline, respectiv care nu sunt complet golite se află sub presiune. De aceea, se va avea în vedere ca buteliile cu capacele de protecție ale supapelor înlăturate să fie ferite de șocuri puternice (în special în zona supapelor sau chiar la supape)!

- Racordați noile butelii de gaz (a se vedea paragraful „Racordarea și verificarea etanșeității”).

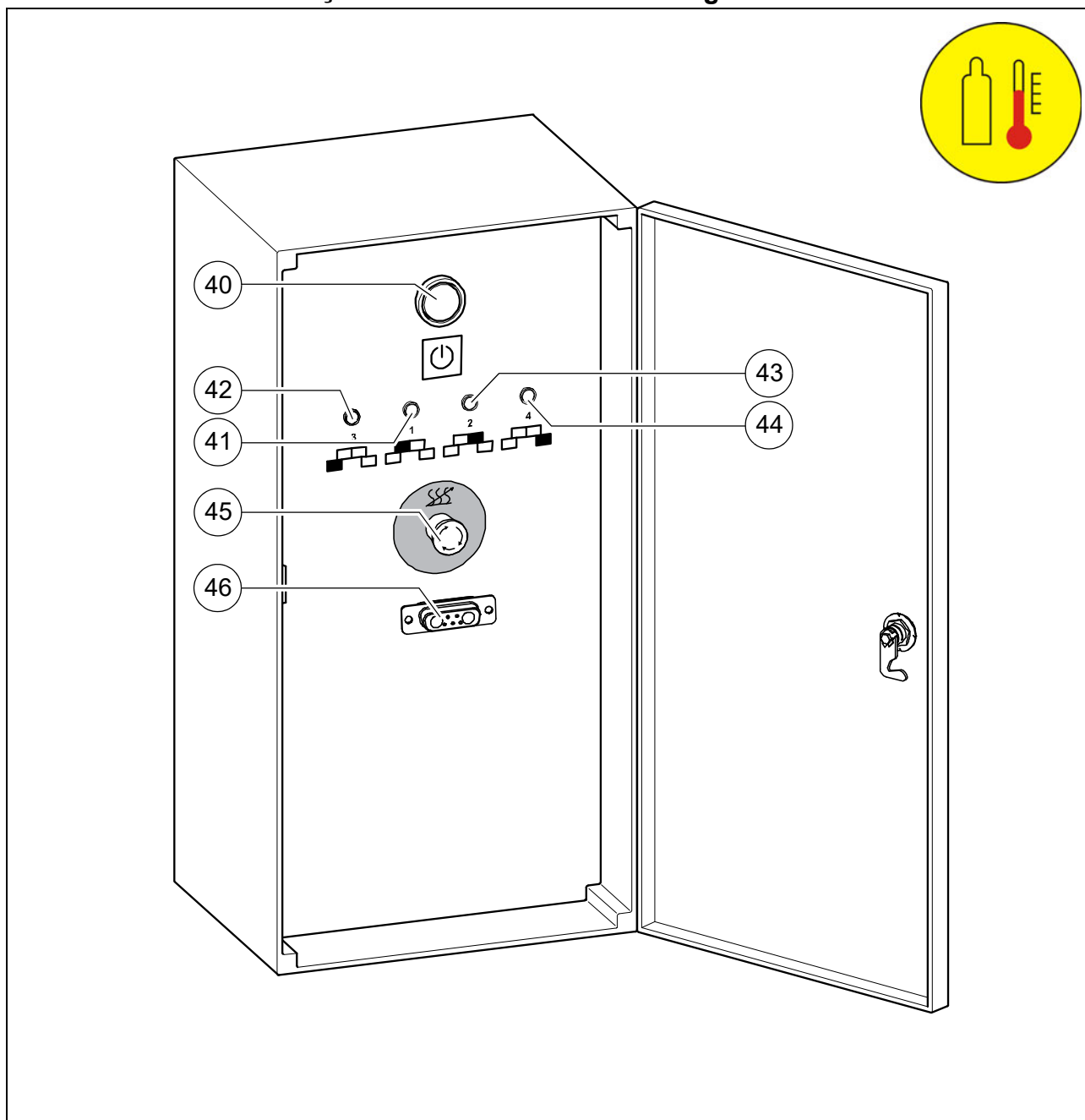


3.6 Caseta de distribuție a sistemului de încălzire a grinzii finisoare - varianta convențională



Poz.	Denumire
30	Încălzire PORNIT (buton) - Deschide supapele de blocare pentru alimentarea cu gaz și spre arzătoare și activează sistemul electronic de aprindere, precum și sistemul de monitorizare a flăcării.
31	Încălzire OPRIT (buton) Închide supapele de blocare pentru alimentarea cu gaz și spre arzătoare și deconectează sistemul electronic de aprindere, precum și sistemul de monitorizare a flăcării.
32	Indicator de funcționare (verde) - încălzire PORNIT
33	Indicator de defecțiune partea centrală stânga, roșu
34	Indicator de defecțiune partea extensibilă stânga, roșu
35	Indicator de defecțiune partea centrală dreapta, roșu
36	Indicator de defecțiune partea extensibilă dreapta, roșu

3.7 Caseta de distribuție a sistemului de încălzire a grinzii finisoare - varianta PLC



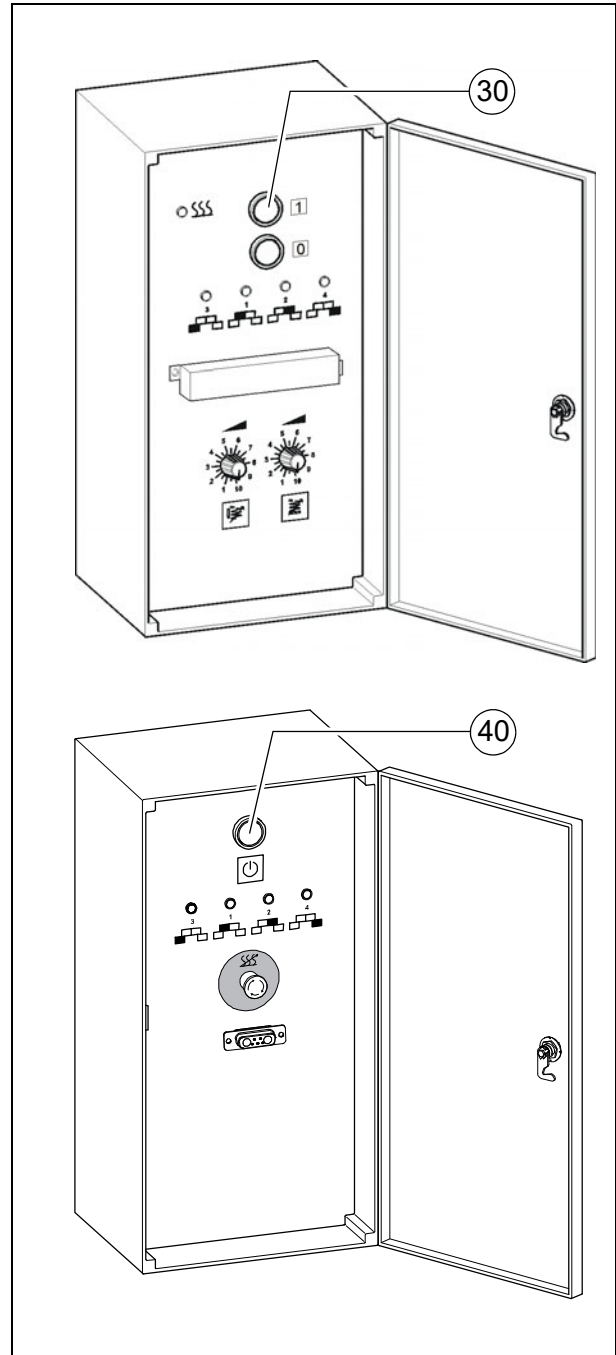
Poz.	Denumire
40	Încălzire PORNIT / Încălzire OPRIT (buton) - Deschide supapele de blocare pentru alimentarea cu gaz și spre arzătoare și activează sistemul electronic de aprindere, precum și sistemul de monitorizare a flăcării. (- lampa de control Buton PORNIT) - Închide supapele de blocare pentru alimentarea cu gaz și spre arzătoare și deconectează sistemul electronic de aprindere, precum și sistemul de monitorizare a flăcării. (- lampa de control Buton OPRIT)
41	Indicator de defecțiune partea centrală stânga, roșu
42	Indicator de defecțiune partea extensibilă stânga, roșu
43	Indicator de defecțiune partea centrală dreapta, roșu
44	Indicator de defecțiune partea extensibilă dreapta, roșu
45	Buton OPRIT pentru încălzire
46	Interfață

3.8 Proces de aprindere

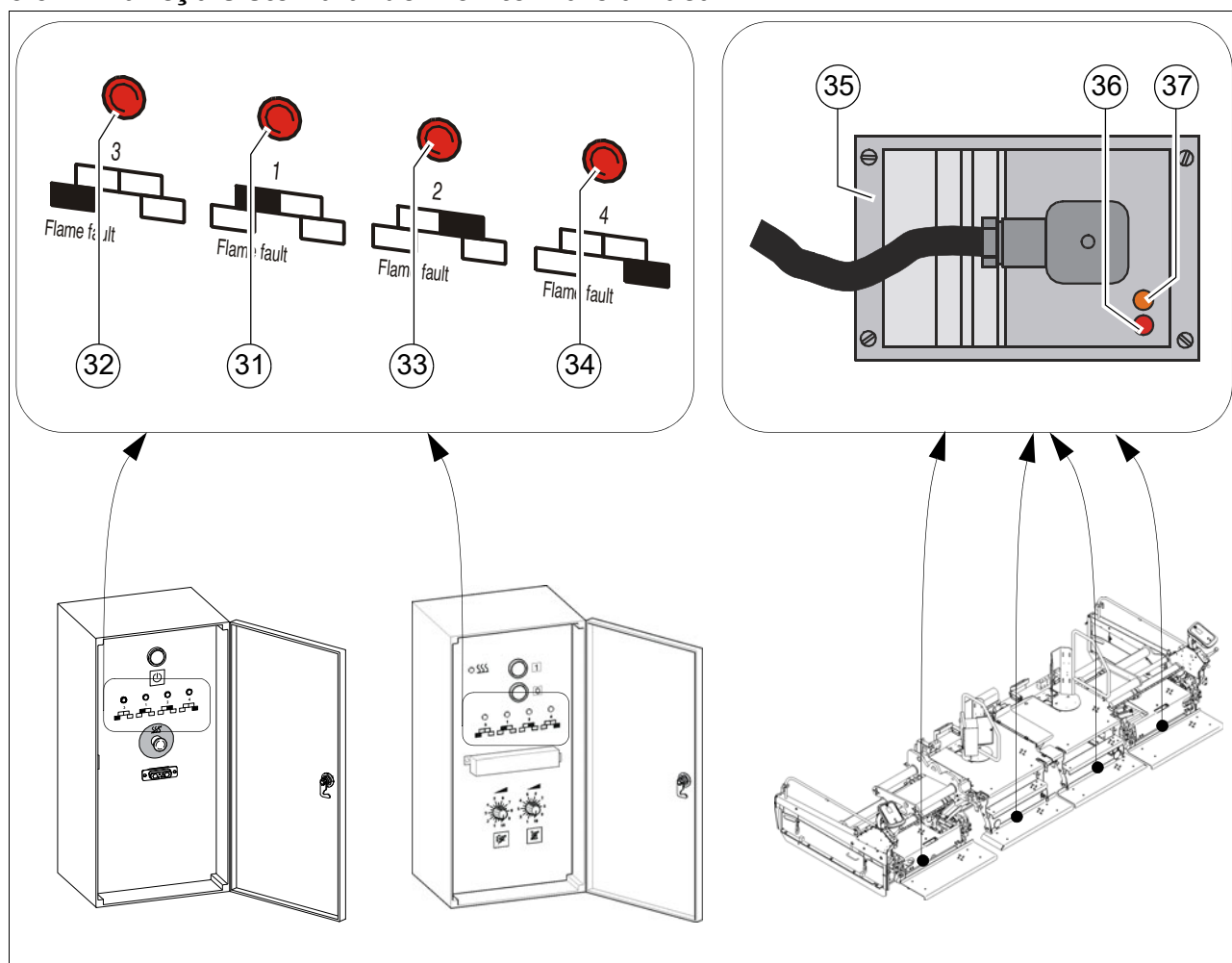
- Sistem de comandă convențional:
În caseta de distribuție acționați comutatorul Pornit (30):
- Sistem de comandă programabil cu memorie - PLC:
În caseta de distribuție acționați comutatorul Pornit/Oprit (40):
 - supapele electromagnetice de blocare pentru alimentarea cu gaz spre arzătoare vor fi deschise;
 - sistemul electronic de aprindere va fi activat și gazul va fi aprins automat cu bujiile și va fi controlat de sistemul de monitorizare a flăcării.



Lampa de control integrată în buton indică faptul că încălzirea este PORNITĂ.



3.9 Funcția sistemului de monitorizare a flăcării



Poz.	Denumire
31	Indicator de defecțiune partea centrală stânga, roșu
32	Indicator de defecțiune partea extensibilă stânga, roșu
33	Indicator de defecțiune partea centrală dreapta, roșu
34	Indicator de defecțiune partea extensibilă dreapta, roșu
35	Casete ale aprinderii pe fiecare dintre corpurile grinzii finisoare
36	Lampa roșie de control de pe caseta aprinderii în corpul respectiv al grinzii finisoare
37	Lampa galbenă de control de pe caseta aprinderii în corpul respectiv al grinzii finisoare

Blocul electronic monitorizează prin senzori de temperatură și prin sistemul de monitorizare a flăcării funcționarea încălzirii cu gaz. Dacă în interval de 7 secunde după conectare nu există o flacără stabilă la arzătorul de aprindere, blocul electronic trece pe starea de defecțiune. Alimentarea cu gaz este întreruptă și se aprind lămpile roșii de control de la caseta aprinderii și din tabloul de comandă.



În cazul unei defecțiuni pe parcursul fazei de conectare, procesul de pornire poate fi repetat de până la trei ori. Dacă defecțiunea apare și după a treia pornire, se va remedia cauza defecțiunii înainte de o nouă încercare de aprindere.

Dacă forma flăcării este corectă grinda finisoare se va încălzi până când senzorii de temperatură din fiecare corp al grinzii finisoare întrerup procesul de încălzire. Pe parcursul fazei de încălzire, lămpile galbene de control de pe casetele aprinderii (37) semnalizează formarea fără defecțiuni a unei flăcări la arzătoare.

În caz de defecțiune, lămpile roșii de control (31, 32, 33, 34) din tabloul de comandă și lămpile roșii de control de pe casetele aprinderii (36) semnalizează faptul că la arzătoare nu s-a format o flacără fără defecțiuni.



Lămpile de control sunt importante pentru funcționarea fără defecțiuni a sistemului de aprindere. De aceea, înlocuiți imediat lămpile defecte!

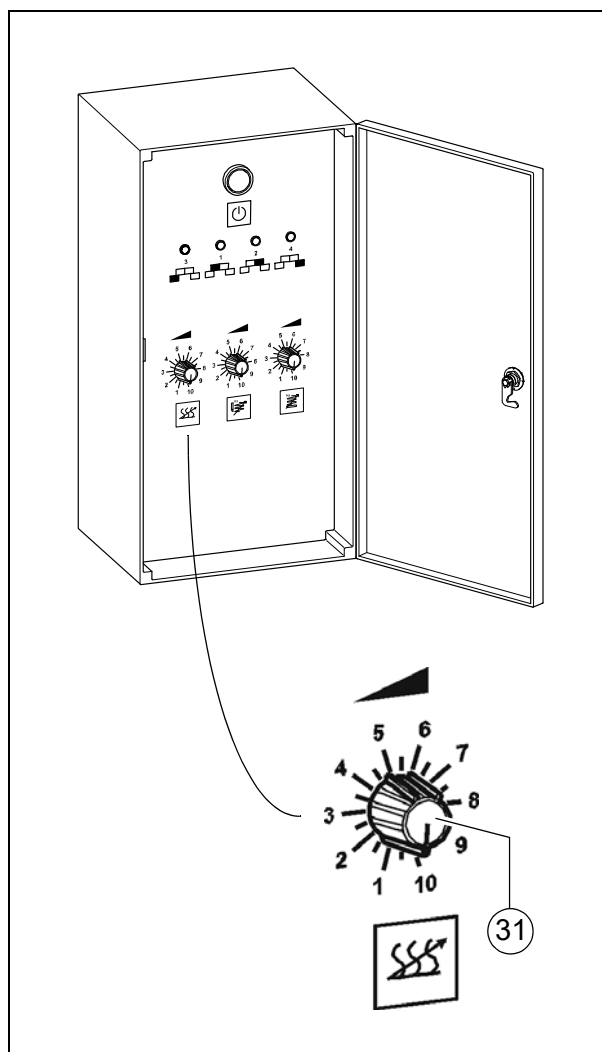
3.10 Afișajul temperaturii, reglarea treptei de temperatură

- Sistem de comandă programabil cu memorie - PLC:
Afișajul temperaturii și reglarea temperaturii pentru sistemul de încălzire a grinzii finisoare se realizează la unitatea de comandă a pupitrului de operare al repartizorului finisor.
- Sistem de comandă convențional:
Realizați reglajul temperaturii grinzii finisoare cu ajutorul regulatorului (31).



Temperatura trebuie să fie corelată cu materialul de punere în operă și cu situația de punere în operă.

- După caz, corectați reglajul temperaturii pe parcursul regimului de punere în operă.



3.11 Oprirea încălzirii

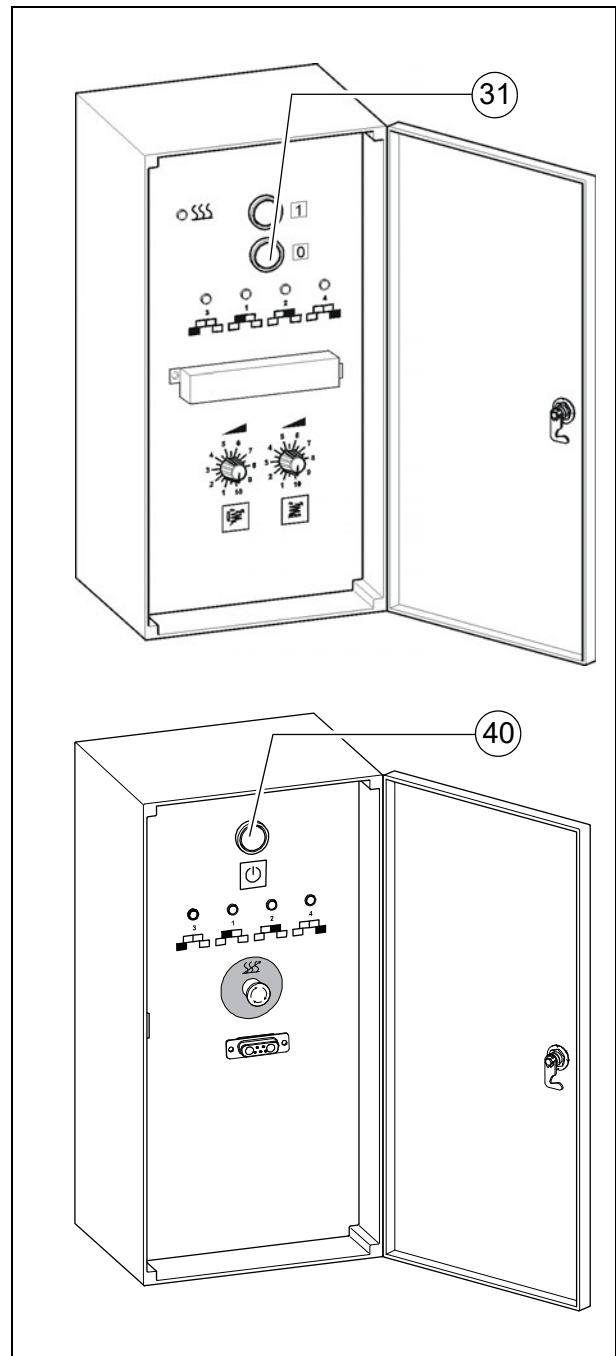
După finalul lucrului, respectiv dacă sistemul de încălzire nu mai este necesar:

- Sistem de comandă convențional:
În caseta de distribuție acționați comutatorul OPRIT (31):
- Sistem de comandă programabil cu memorie - PLC:
În caseta de distribuție acționați comutatorul Pornit/Oprit (40):
- Închideți supapele de închidere rapidă și cele două supape ale buteliilor.



Dacă aceste supape nu sunt închise, apare pericol de incendiu și de explozie din cauza eventualului gaz neurs care scapă în exterior!

Pe parcursul pauzelor de lucru și după terminarea lucrului închideți supapele!



3.12 Încălzirea cu gaz la tabla limitatoare (O)

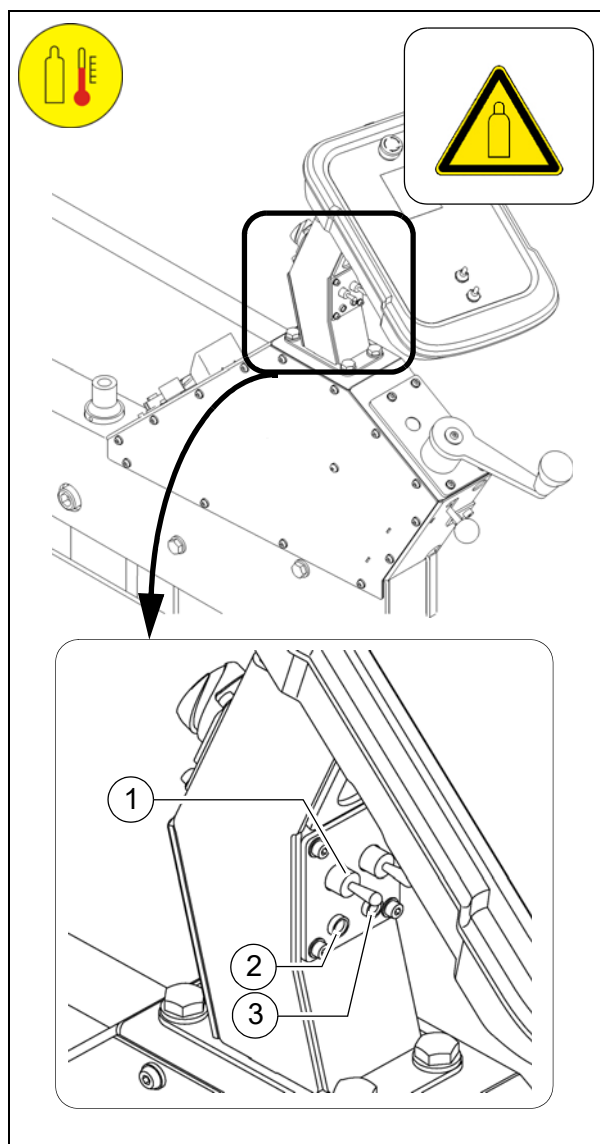
Tablele limitatoare dispun de un sistem separat de monitorizare a flăcării și de un montaj Pornit/Oprit.

- Acționați comutatorul Pornit/Oprit (1) de la cutia de distribuție, astfel
- supapele electromagnetice de blocare pentru alimentarea cu gaz spre arzătoare este deschisă;
- sistemul electronic de aprindere este activat, gazul este aprins automat cu bujiile și este controlat de sistemul de monitorizare a flăcării.



Lampa de control (2) arată că încălzirea este pe PORNIT.

Este afișată o defecțiune prin intermediul lămpii de control (3).



4 Operarea cu sistemul de încălzire electric

4.1 Generalități privind instalația de încălzire electrică

Instalația electrică de încălzire este alimentată printr-un generator de la bordul repartizorului-finisor, care este reglat complet automat în funcție de necesar.

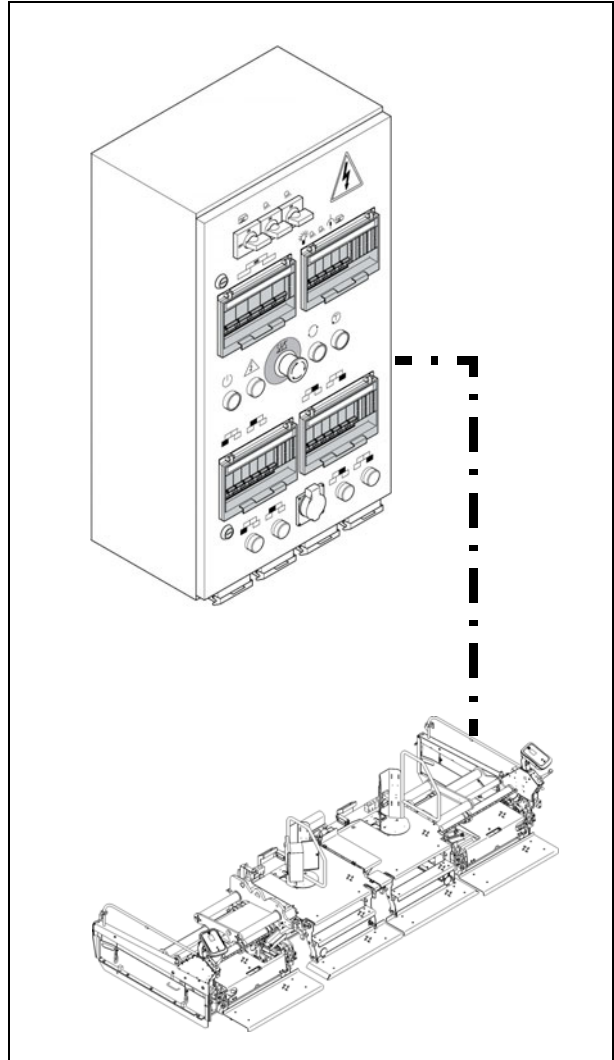
Rezistențele de încălzire sub forma unor bare de încălzire asigură un transfer direct al temperaturii și o repartizare uniformă a căldurii.

Fiecare parte a grinzii finisoare este încălzită de trei bare de încălzire. Două se află pe placa de bază, una pe cuțitul compactorului.

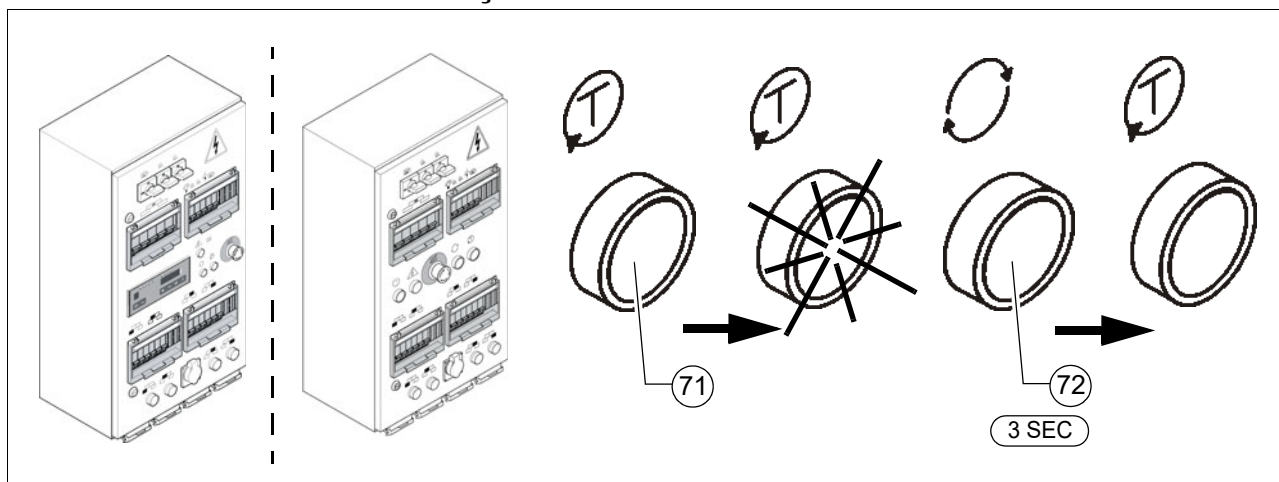
Reglarea temperaturii se realizează în comun pentru toate secțiunile grinzii finisoare.

Prin conexiuni simple cu fișă, se racordează încălzirea părților atașate suplimentar ale grinzii finisoare.

Tabloul de comandă este echipat cu o priză suplimentară de 230 Volți pentru consumatori externi (de ex. lumini suplimentare).



4.2 Releul de control al izolației



O verificare a funcționării măsurii de protecție prin monitorizarea izolației trebuie să fie efectuată zilnic, înainte de începerea lucrului.



În această etapă se verifică numai funcționarea releului de izolație, nu dacă la secțiunile de încălzire sau la consumatori există un defect în izolație.

- Porniți motorul de acționare a repartizorului-finisor.
- Acționați tasta de verificare (71).
- Lampa de semnalizare integrată în tasta de verificare semnalizează „Defect în izolație”
- Acționați tasta Reset (72) cel puțin 3 secunde, pentru a șterge defectul simulat.
- Lampa de semnalizare se stinge.



Dacă lampa de semnalare „Defect în izolație” semnalează o defecțiune încă înainte de acționarea tastei de verificare sau dacă la simulare nu este afișată nicio eroare (lampa de semnalare STINSĂ), în perioada imediat următoare nu este necesară nicio deconectare și exploatarea poate fi continuată.

Cauza erorii trebuie să fie însă determinată imediat și remediată de către un specialist electrician.



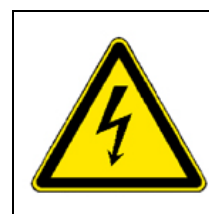
Pericol prin tensiune electrică



În cazul nerespectării măsurilor și a prescripțiilor privind securitatea, sistemul de încălzire a grinzii finisoare poate deveni sursă cu pericol de electrocutare.

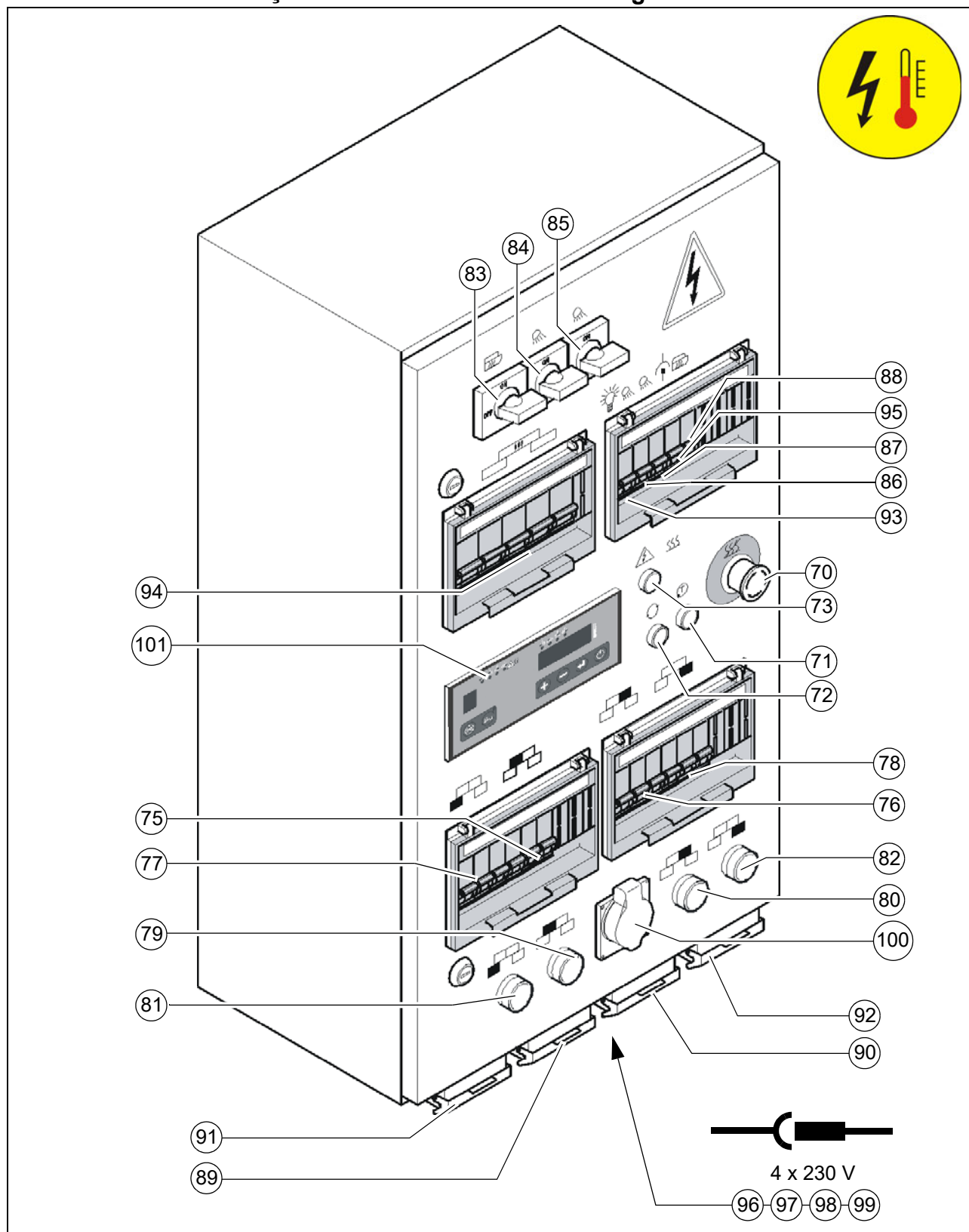
Pericol de moarte!

Lucrările de întreținere curentă și de reparație la instalația electrică a grinzii finisoare sunt permise numai electricienilor de specialitate.



5 Operarea cu sistemul de încălzire electric al grinzii finisoare - varianta convențională

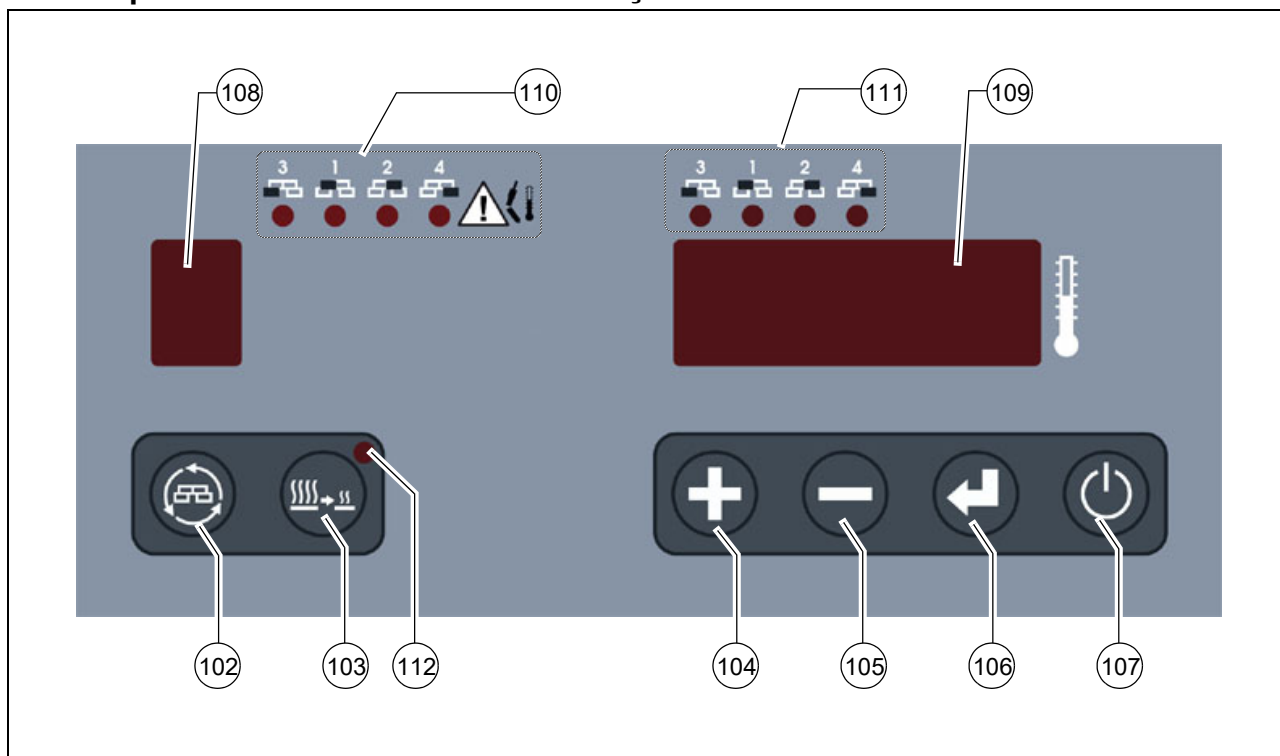
5.1 Cutia de distribuție de la sistemul de încălzire a grinzii finisoare



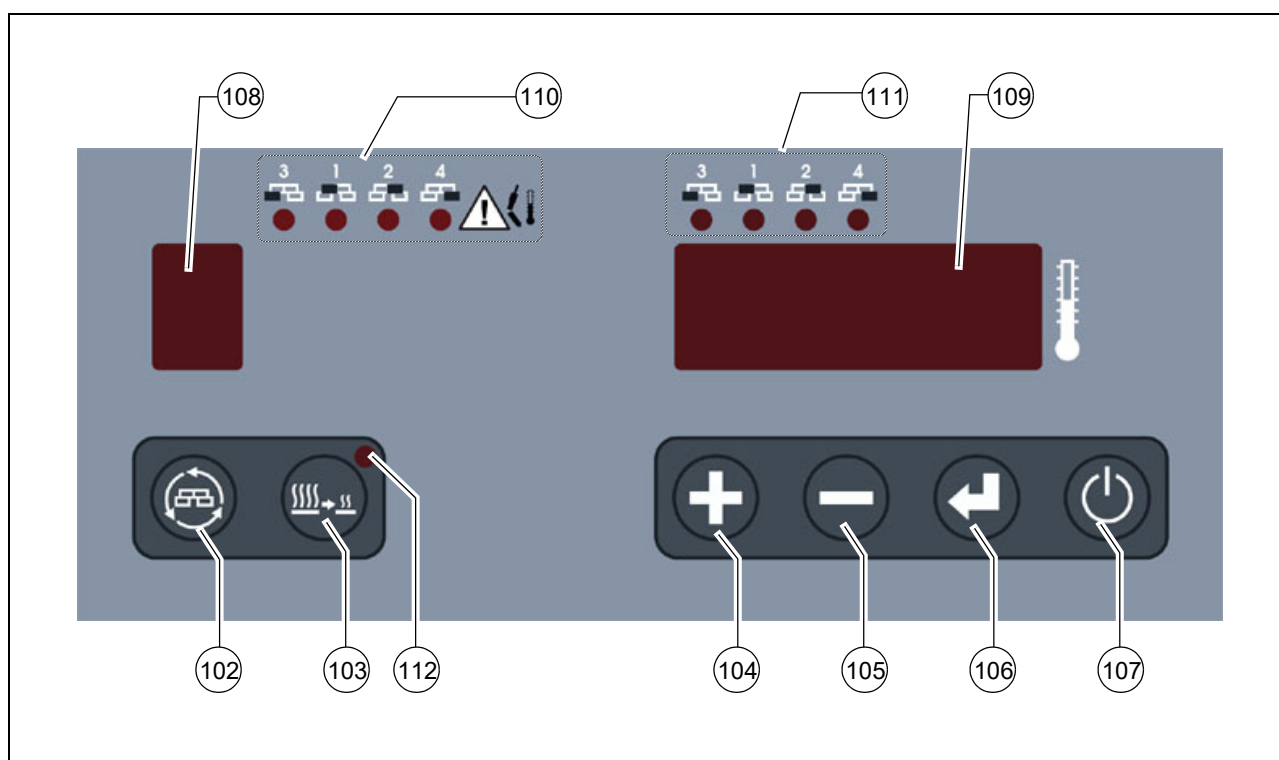
 Dispunerea elementelor individuale poate să varieze minor!

Poz.	Denumire
70	Buton OPRIT pentru încălzire
71	Tasta de verificare pentru sistemul de monitorizare a izolației și lampa de semnalizare pentru defecte în izolație
72	Tasta Reset pentru sistemul de monitorizare a izolației
73	Lampa de control pentru generator
74	fără funcție
75	Siguranță automată pentru secțiunea de încălzire 1
76	Siguranță automată pentru secțiunea de încălzire 2
77	Siguranță automată pentru secțiunea de încălzire 3
78	Siguranță automată pentru secțiunea de încălzire 4
79	Lampă de control pentru secțiunea de încălzire 1
80	Lampă de control pentru secțiunea de încălzire 2
81	Lampă de control pentru secțiunea de încălzire 3
82	Lampă de control pentru secțiunea de încălzire 4
83	Încălzire electrică pentru tabla limitatoare Pornit/Oprit
84	Far Pornit/Oprit (priza 96+97)
85	Far Pornit/Oprit (priza 98+99)
86	Siguranță automată pentru priza 97+98
87	Siguranță automată pentru priza 97+98
88	Siguranță automată pentru tabla limitatoare cu încălzire electrică
89	Priză (încălzire) grinda finisoare de bază stânga
90	Priză (încălzire) grinda finisoare de bază dreapta
91	Priză (încălzire) partea extensibilă stânga
92	Priză (încălzire) partea extensibilă dreapta
93	Siguranță automată lampa de control pentru generator
94	Siguranță electrică generală și declanșator pentru DECONECTARE DE URGENȚĂ
95	Siguranță automată, priză de 230V cu contact de protecție
96 -99	Priză 230 Volți pentru farurile suplimentare
100	Priză cu contact de protecție 230 Volți pentru consumatori externi, max 16A. (O) cu reglare prin frecvență / fără reglare prin frecvență.  Verificați la consumatorii externi înainte de racordare dacă aceștia trebuie să fie acționați cu frecvență reglată.
101	Regulator de temperatură instalația de încălzire. Pentru reglarea temperaturii nominale pentru toate secțiunile grinzii finisoare.

5.2 Operarea cu unitatea de comandă și de monitorizare

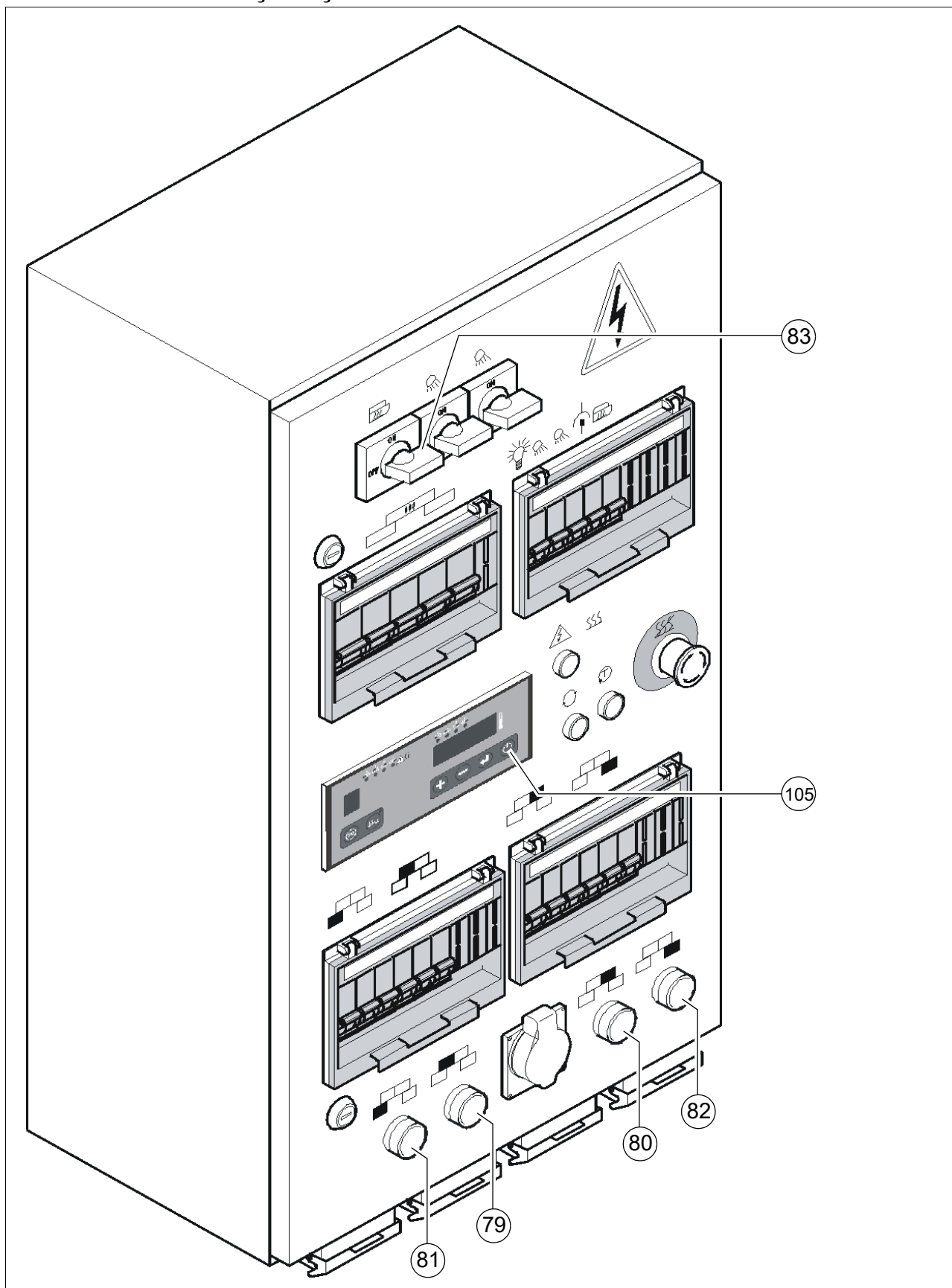


Poz.	Notăție / funcție
102	- Selectarea secțiunea grinzii finisoare  Pentru selectarea secțiunii grinzii finisoare pentru afișarea și corecția temperaturii.  Corecția temperaturii se realizează în comun pentru toate secțiunile.
103	- Selectare „Energy-Saving”  Pentru reducerea puterii de încălzire când puterea generatorului nu este suficientă.  După conectare este adoptată starea (PORNIT/OPRIT) a „Energy-Saving” ca și la funcționarea precedentă.
104	- Tasta Plus  Pentru corecția temperaturii.
105	- Tasta Minus  Pentru corecția temperaturii.
106	- Enter  Pentru confirmarea introducerii / modificării temperaturii
107	- Standby  Pentru comutare standby-oprit/ standby-pornit.
108	- Afișarea secțiunii grinzii finisoare  Indică secțiunea aleasă a grinzii finisoare. În afișajul (8) apare temperatura secțiunii selectate a grinzii finisoare.  Cât timp nu este apăsată nicio tastă, afișajul este oprit și în afișajul (8) apare valoarea medie a temperaturii pe toate secțiunile grinzii finisoare. Revenirea în starea de bază are loc după 3 se realizează fără acționarea tastei.
109	- Afișajul temperaturii  Indică temperatura la secțiunea aleasă a grinzii finisoare.  Dacă nu este preselectată nicio secțiune a grinzii finisoare sau dacă nu a fost apăsată un timp îndelungat nicio tastă, apare valoarea medie a temperaturii pe toate secțiunile grinzii finisoare. Revenirea în starea de bază are loc după 3 se realizează fără acționarea tastei.



Poz.	Notație / funcție
110	- Lămpile de avertizare „Eroare senzor” ☞ Lămpile de avertizare 1-4 pentru fiecare dintre secțiunile grinzii finisoare se aprind dacă există un defect la senzorul corespunzător. ☞ Controlați senzorii. Regulatorul funcționează pe programul de urgență.
111	- Afișajul de stare pentru încălzire ☞ Lămpile de control 1-4 pentru fiecare dintre sistemele de încălzire ale secțiunilor grinzii finisoare se aprind dacă circuitul corespunzător de încălzire este cuplat. ☞ Lămpile se aprind intermitent dacă partea de reglare furnizează o solicitare de încălzire pentru secțiunea respectivă, care nu poate fi îndeplinită momentan din cauza timpului de întârziere sau al modului de economie energetică.
112	- Lampa de control „Energy Saving” ☞ Se aprinde dacă este activată puterea redusă de încălzire (Energy Saving).

5.3 Punerea în funcțiune și controlul încălzirii





Pentru a atinge temperatura necesară, încălzirea trebuie să fie conectată cu aprox. 15 - 20 minute înainte de începerea punerii în operă.

- Porniți motorul de acționare al repartizorului-finisor.
- Porniți comutatorul PORNIT/OPRIT (107) de la unitatea de comandă și de monitorizare.
- Porniți comutatorul PORNIT/OPRIT (83) de la tablele limitatoare cu încălzire electrică (O).

Sistemul de încălzire va fi activat și presa de încălzire începe.

Pe parcursul procesului de încălzire se aprind lămpile de control (79-82) ale sistemelor de încălzire pentru fiecare dintre secțiunile grinzii finisoare.

Când temperatura respectivă setată este atinsă, lămpile de control se sting succesiv.

Când toate părțile grinzii finisoare au atins temperatura dorită, se poate începe regimul de punere în operă.

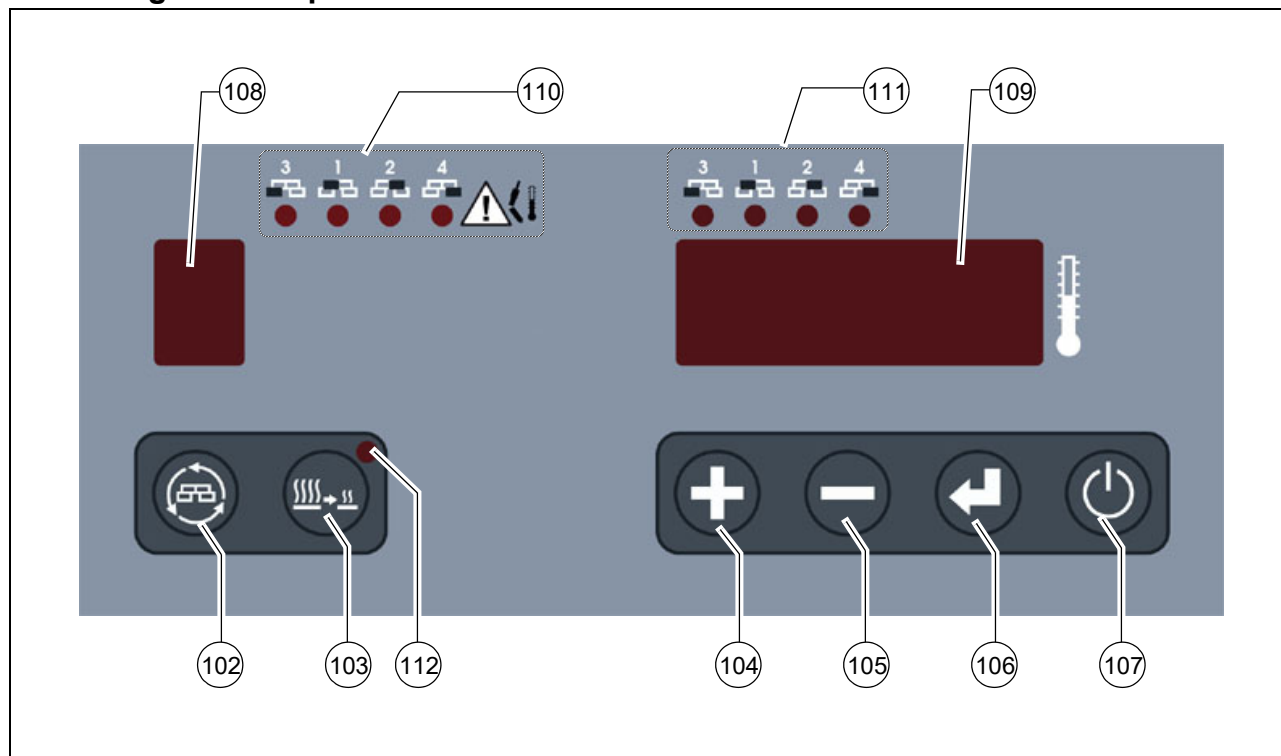


Dacă pe parcursul regimului de punere în operă are loc postîncălzire, acest lucru este afișat prin intermediul lămpilor de control (79-82).

5.4 Afișajul temperaturii, reglarea treptei de temperatură

Afișajul temperaturii și reglarea treptei de temperatură pentru sistemul de încălzire a grinzii finisoare se realizează la unitatea de comandă și de monitorizare în cutia de distribuție a sistemului de încălzire a grinzii finisoare.

5.5 Reglarea temperaturii



- Acționați tasta (104) sau (105) pentru a afișa temperatura nominală actuală pe display-ul (109).
- Corespunzător corecției dorite acționați tasta (104) sau (105), pentru a modifica temperatura nominală.



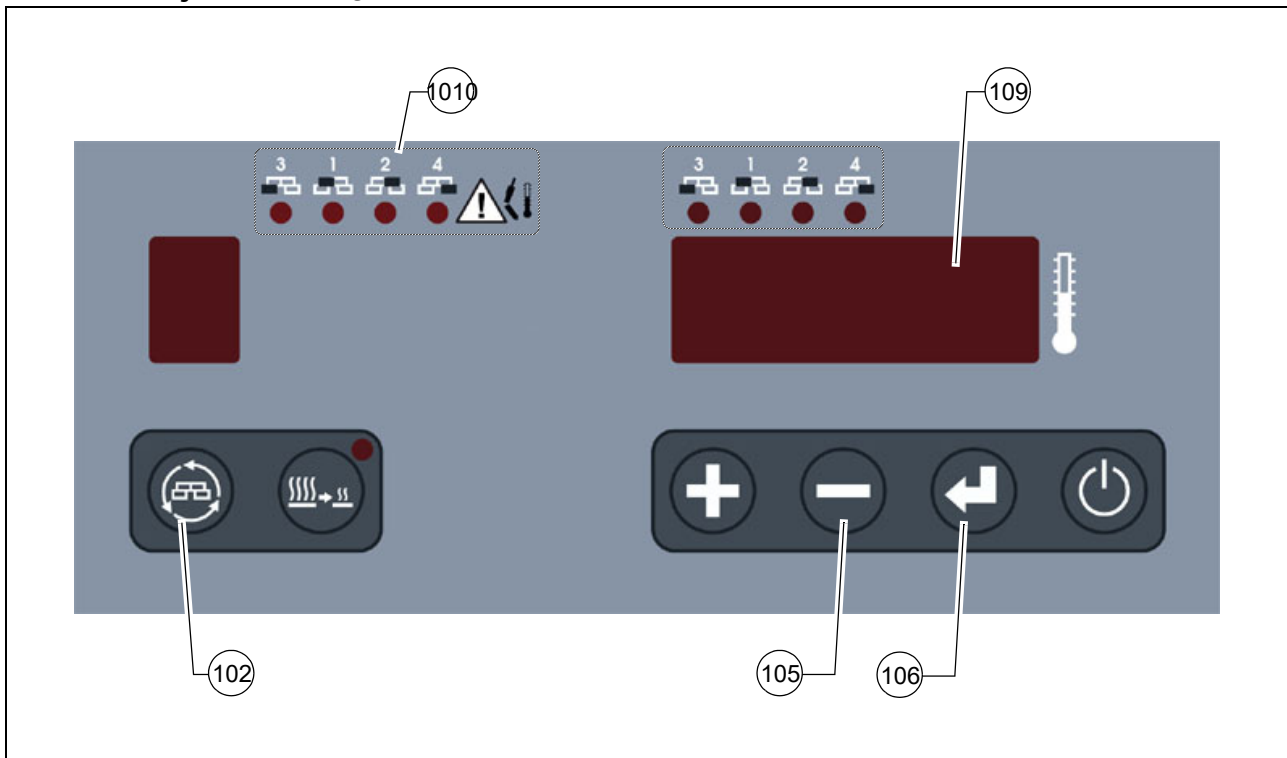
Corecția se realizează în pași de 5°C. Temperatura nominală maximă este 180°C.

- Confirmați valoarea nominală nou setată cu tasta Enter (106).
Pe display-ul (109) este afișată din nou temperatura reală actuală.



Corecția se realizează în comun pentru toate secțiunile grinzii finisoare.

5.6 Mesaje de stare și de eroare



- 

Dacă apare o eroare, se aprinde lampa de avertizare (110) a secțiunii afectate a grinzii finisoare și regulatorul va funcționa într-un program de urgență. Suplimentar, se emite un semnal de avertizare. Semnalul de avertizare se confirmă cu tasta Minus (105).
Pe display-ul (109) se va afișat un cod de eroare după acționarea tastei Enter.
- 

Dacă este selectată o secțiune de încălzire defectuoasă cu tasta (102) se afișează ---°C.
Dacă apar mai multe erori, la acționarea tastei Enter (106) erorile se vor afișa dinamic.

Cod de eroare	Cauza erorii	Măsură
Mesaje de eroare fără interogare cu tasta		
Lampa de avertizare (1) se aprinde	- Senzorul F1 defect	- Controlați senzorul, regulatorul funcționează într-un program de urgență
Lampa de avertizare (2) se aprinde	- Senzorul F2 defect	- Controlați senzorul, regulatorul funcționează într-un program de urgență
Lampa de avertizare (3) se aprinde	- Senzorul F3 defect	- Controlați senzorul, regulatorul funcționează într-un program de urgență
Lampa de avertizare (4) se aprinde	- Senzorul F4 defect	- Controlați senzorul, regulatorul funcționează într-un program de urgență
EP	- Pierdere de date în memoria de parametri	- Reparație a regulatorului
Mesaje de eroare cu tasta Enter apăsată		
F1L	- Eroare la senzorul F1, scurtcircuit	- Controlați senzorul, regulatorul funcționează într-un program de urgență
F1H	- Eroare la senzorul F1, senzor rupt	
F2L	- Eroare la senzorul F2, scurtcircuit	- Controlați senzorul, regulatorul funcționează într-un program de urgență
F2H	- Eroare la senzorul F2, senzor rupt	
F3L	- Eroare la senzorul F3, scurtcircuit	- Controlați senzorul, regulatorul funcționează într-un program de urgență
F3H	- Eroare la senzorul F3, senzor rupt	
F4L	- Eroare la senzorul F4, scurtcircuit	- Controlați senzorul, regulatorul funcționează într-un program de urgență
F4H	- Eroare la senzorul F4, senzor rupt	

Program de urgență la senzorul cu eroare

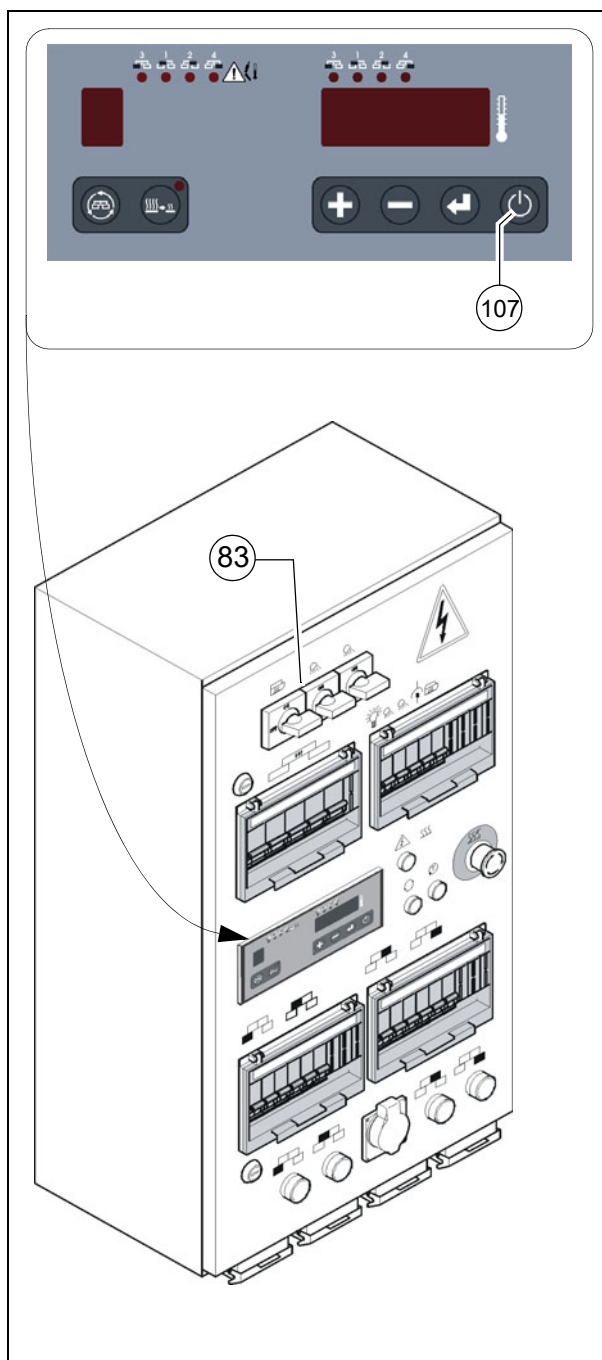
În cazul unei erori la un senzor, regulatorul funcționează cu un program de urgență. Toate zonele cu senzor intact vor fi reglate normal. Afișarea temperaturii are loc numai cu senzorii intacti.

Dacă mai mult de 2 senzori sunt defecti, regulatorul funcționează totuși în continuare, până când cel puțin 1 zonă este intactă. Zonele cu senzori defecti vor fi considerate ca și cum temperatura lor corespunde exact valorii medii formate din zonele intacte.

5.7 Oprirea încălzirii

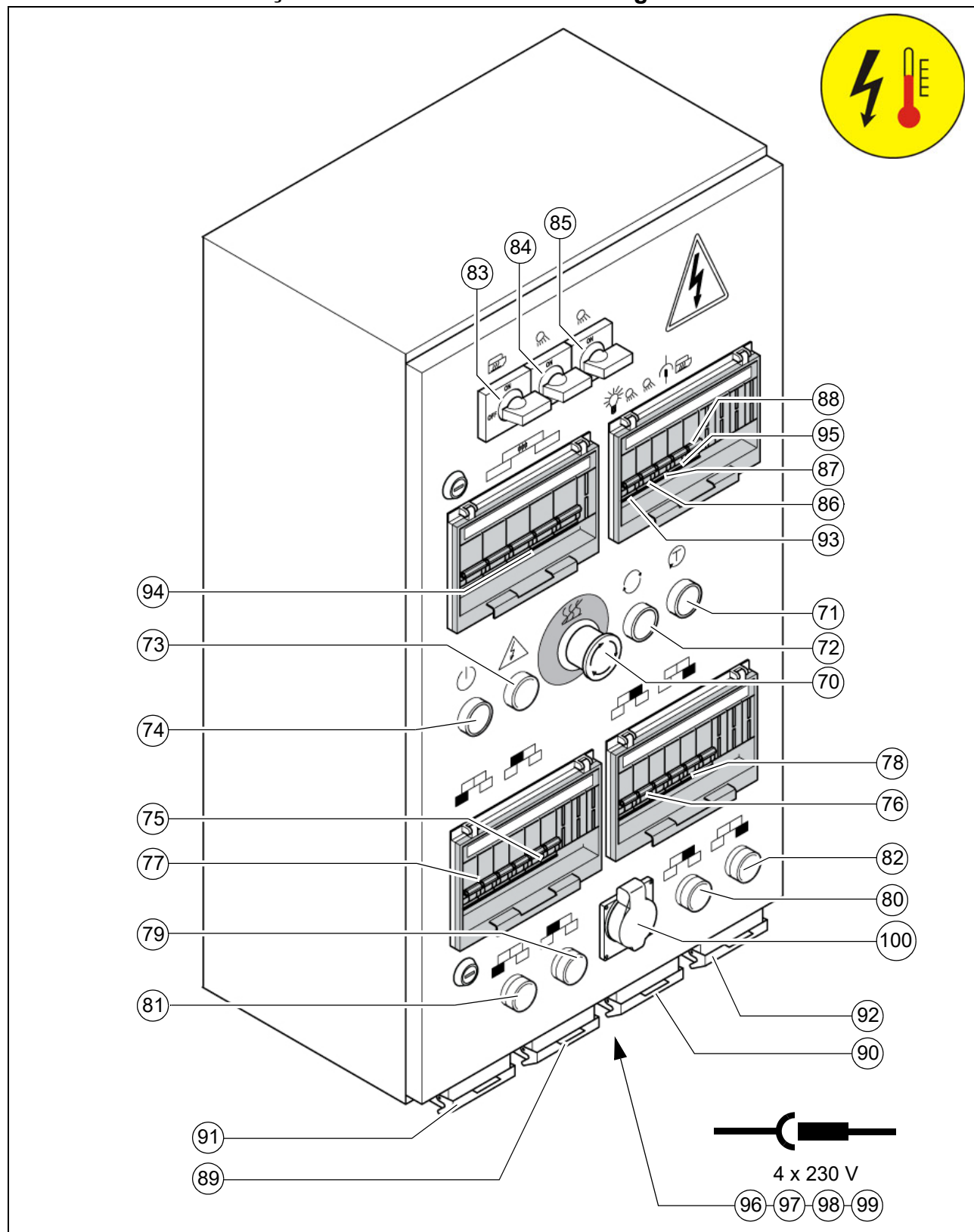
După finalul lucrului, respectiv dacă sistemul de încălzire nu mai este necesar:

- Deconectați comutatorul PORNIT/OPRIT (83) de la tablele limitatoare cu încălzire electrică (O).
- Porniți comutatorul PORNIT/OPRIT (107) de la unitatea de comandă și de monitorizare.



6 Operarea cu sistemul de încălzire electric al grinzii finisoare - varianta PLC

6.1 Cutia de distribuție de la sistemul de încălzire a grinzii finisoare



 Dispunerea elementelor individuale poate să varieze minor!

Poz.	Denumire
70	Buton OPRIT pentru încălzire
71	Tasta de verificare pentru sistemul de monitorizare a izolației și lampa de semnalizare pentru defecte în izolație
72	Tasta Reset pentru sistemul de monitorizare a izolației
73	Lampa de control pentru generator
74	Încălzire PORNIT/OPRIT  În cazul cuplării încălzirii, are loc o ridicare a turației motorului la 1200 rot/min
75	Siguranță automată pentru secțiunea de încălzire 1
76	Siguranță automată pentru secțiunea de încălzire 2
77	Siguranță automată pentru secțiunea de încălzire 3
78	Siguranță automată pentru secțiunea de încălzire 4
79	Lampă de control pentru secțiunea de încălzire 1
80	Lampă de control pentru secțiunea de încălzire 2
81	Lampă de control pentru secțiunea de încălzire 3
82	Lampă de control pentru secțiunea de încălzire 4
83	Încălzire electrică pentru tabla limitatoare Pornit/Oprit
84	Far Pornit/Oprit (priza 96+97)
85	Far Pornit/Oprit (priza 98+99)
86	Siguranță automată pentru priza 97+98
87	Siguranță automată pentru priza 97+98
88	Siguranță automată pentru tabla limitatoare cu încălzire electrică
89	Priză (încălzire) grinda finisoare de bază stânga
90	Priză (încălzire) grinda finisoare de bază dreapta
91	Priză (încălzire) partea extensibilă stânga
92	Priză (încălzire) partea extensibilă dreapta
93	Siguranță automată lampa de control pentru generator
94	Siguranță electrică generală și declanșator pentru DECONECTARE DE URGENȚĂ
95	Siguranță automată, priză de 230V cu contact de protecție
96 -99	Priză 230 Volți pentru farurile suplimentare
100	Priză cu contact de protecție 230 Volți pentru consumatori externi, max 16A. (O) cu reglare prin frecvență / fără reglare prin frecvență.  Verificați la consumatorii externi înainte de racordare dacă aceștia trebuie să fie acționați cu frecvență reglată.

6.2 Afișajul temperaturii, reglarea treptei de temperatură

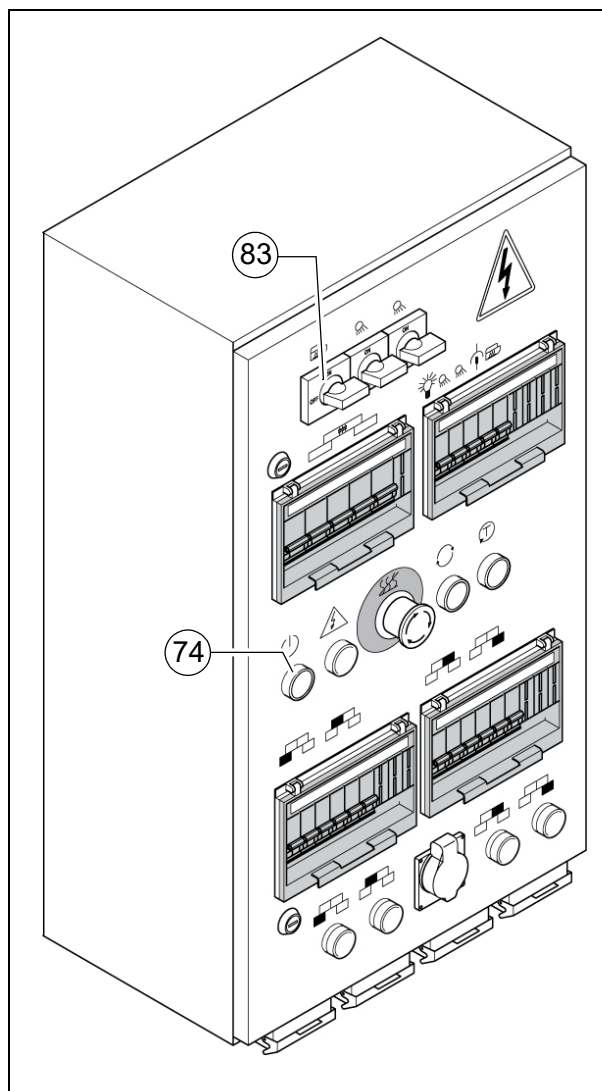


Afișajul temperaturii și reglarea temperaturii pentru sistemul de încălzire a grinzii finisoare se realizează la unitatea de comandă a pupitrului de operare al repartizorului finisor.

6.3 Oprirea încălzirii

După finalul lucrului, respectiv dacă sistemul de încălzire nu mai este necesar:

- Deconectați comutatorul PORNIT/OPRIT (83) de la tablele limitatoare cu încălzire electrică (O).
- Deconectați comutatorul PORNIT/OPRIT (74) de la instalația de încălzire.



7 Defecțiuni

7.1 Probleme pe parcursul lucrului

Problema	Cauza
Suprafață ondulată („valuri scurte”)	- Modificarea temperaturii mixturii, segregare - Compoziția mixturii este greșită - Operare greșită cu ruloul compactor - Infrastructura drumului nu este pregătită corect - Timp de inactivitate lungi între încărcări - Linia de referință a traductorului de nivel este neadecvată - Traductorul de nivel sare peste linia de referință - Traductorul de nivel se comută alternant între pozițiile Sus și Jos (este reglată o inerție prea mare) - Plăcile de bază ale grinzii finisoare nu sunt fixate - Plăcile de bază ale grinzii finisoare sunt uzate neuniform sau deformat - Grinda finisoare nu lucrează în poziția flotantă - Joc prea mare la îmbinarea mecanică/ sistemul de suspendare de la grinda finisoare - Viteza repartizorului-finisor este prea mare - Transportoarele melcate sunt supraîncărcate - Presiune variabilă a materialului asupra grinzii finisoare
Suprafață ondulată („valuri lungi”)	- Modificarea temperaturii mixturii - Segregare - Oprirea cilindrului pe o mixtură fierbinte - Întoarcerea sau comutarea prea rapidă a cilindrului - Operare greșită cu ruloul compactor - Infrastructura drumului nu este pregătită corect - Autocamionul ține frâna prea ferm - Timp de inactivitate lung între încărcări - Linia de referință a traductorului de nivel este neadecvată - Traductorul de nivel este montat greșit - Limitatorul de cursă nu este reglat corect - Grinda finisoare a funcționat până la golire - Grinda finisoare nu este cuplată pe poziția flotantă - Joc prea mare la îmbinarea mecanică a grinzii finisoare - Melcul este reglat prea jos - Transportorul melcat este supraîncărcat - Presiune variabilă a materialului asupra grinzii finisoare

Problema	Cauza
Fisuri în îmbrăcămintea drumului (pe întreaga lăţime)	- Temperatura mixturii este prea redusă - Modificarea temperaturii mixturii - Infrastructura drumului este umedă - Segregare - Compoziţia mixturii este greşită - Înălţime de lucru greşită pentru granulaţia maximă - Grinda finisoare este rece - Plăcile de bază ale grinzii finisoare sunt uzate sau deformate - Viteza repartizorului-finisor este prea mare
Fisuri în îmbrăcămintea drumului (benzi pe centru)	- Temperatura mixturii - Grinda finisoare este rece - Plăcile de bază sunt uzate sau deformate - Profilul de acoperiş al grinzii finisoare este greşit
Fisuri în îmbrăcămintea drumului (benzi pe exterior)	- Temperatura mixturii - Piese de utilare a grinzii finisoare nu sunt montate corect - Limitatorul de cursă nu este reglat corect - Grinda finisoare este rece - Plăcile de bază sunt uzate sau deformate - Viteza de deplasare prea mare
Compoziţia îmbrăcăminţii drumului nu este uniformă	- Temperatura mixturii - Modificarea temperaturii mixturii - Infrastructura drumului este umedă - Segregare - Compoziţia mixturii este greşită - Infrastructura drumului nu este pregătită corect - Înălţime de lucru greşită pentru granulaţia maximă - Timp de inactivitate lungi între încărcări - Sistemul de vibrare este prea lent - Piese de utilare a grinzii finisoare nu sunt montate corect - Grinda finisoare este rece - Plăcile de bază sunt uzate sau deformate - Grinda finisoare nu lucrează în poziţia flotantă - Viteza repartizorului-finisor este prea mare - Transportorul melcat este supraîncărcat - Presiune variabilă a materialului asupra grinzii finisoare
Amprente pe sol	- Autocamionul loveşte prea puternic repartizorul-finisor la contactul pentru încărcare - Joc prea mare la îmbinarea mecanică/ sistemul de suspendare de la grinda finisoare - Autocamionul ţine frâna ferm - Vibraţia este prea mare în timpul staţionării

Problema	Cauza
Grinda finisoare nu reacționează în modul așteptat la măsurile de corecție	- Temperatura mixturii - Modificarea temperaturii mixturii - Înălțime de lucru greșită pentru granulația maximă - Traductorul de nivel este montat greșit - Sistemul de vibrare este prea lent - Grinda finisoare nu lucrează în poziția flotantă - Joc prea mare la îmbinarea mecanică a grinzii finisoare - Viteza repartizorului-finisor este prea mare

7.2 Defecțiuni la grinda finisoare

Defecțiune	Cauza	Remediere
Compactorul sau sistemul de vibrație nu funcționează	Compactorul este blocat de bitum rece	Încălziți bine grinda finisoare
	Cantitatea de ulei hidraulic în rezervor este prea mică	Completați cu ulei
	Supapa de limitare a presiunii este defectă	Înlocuiți supapa cu alta, dacă este cazul reparați-o și reglați-o
	Conducta de aspirare a pompei nu este etanșă	Etanșați racordurile sau înlocuiți-le
		Scoateți colierele furtunului sau înlocuiți-le
	Filtrul de ulei s-a îmbâcsit	Controlați filtrul, dacă este cazul înlocuiți-l
Grinda finisoare nu permite ridicarea sa	Presiunea uleiului este prea mică	Măriți presiunea uleiului
	Manșeta nu este etanșă	Înlocuiți manșeta
	Funcția de descărcare de sarcină și încărcare cu sarcină a grinzii finisoare este activată	Comutatorul trebuie să fie în poziția centrală
	Alimentarea electrică întreruptă	Verificați siguranța și cablul, dacă este cazul înlocuiți-le

E Reglajul pregătitor și reechiparea

1 Indicații de securitate



Punerea involuntară în mișcare a repartizorului-finisor poate pune în pericol persoanele care lucrează la grinda finisoare.

Dacă nu este descris altfel, efectuați lucrările numai când motorul repartizorului-finisor este oprit!

Asigurați-vă că repartizorul-finisor este asigurat împotriva punerii în mișcare.



Grinda finisoare ridicată poate coborî dacă siguranța mecanică pentru transportul grinzii finisoare de pe repartizorul-finisor nu este aplicată.

Executați lucrările numai dacă grinda finisoare este asigurată mecanic!



La racordarea sau decuplarea furtunurilor hidraulice și la lucrări la instalația hidraulică, lichidul hidraulic fierbinte aflat sub presiune înaltă poate țâșni afară.

Opriți motorul și depresurizați instalația hidraulică! Protejați-vă ochii!

Montați întotdeauna componentele de utilare și de transformare constructivă în conformitate cu prescripțiile. În caz de incertitudine, solicitați informații la producător!

Înainte de repuneri în funcțiune remontați regulamentar toate dispozitivele de protecție îndepărtate.

La toate lucrările pasarela trebuie să ajungă pentru întreaga lățime a grinzii finisoare. Pasarela rabatabilă poate fi rabatată în sus numai în următoarele condiții:

- La punerea în operă aproape de un zid sau de un obstacol asemănător.
- La transport pe trailer.

 PERICOL	Pericol cauzat de modificări aduse utilajului
	Modificările constructive la utilaj duc la anularea permisului de funcționare și pot avea ca urmare vătămări grave, până la accidente mortale! - Utilizați numai piese de schimb originale și accesorii avizate. - După lucrările de întreținere curentă și de reparații, dispozitivele de protecție și de siguranță eventual demontate trebuie să fie montate din nou complet. - Acordați atenție tuturor indicațiilor suplimentare din aceste instrucțiuni și din manualul de siguranță.

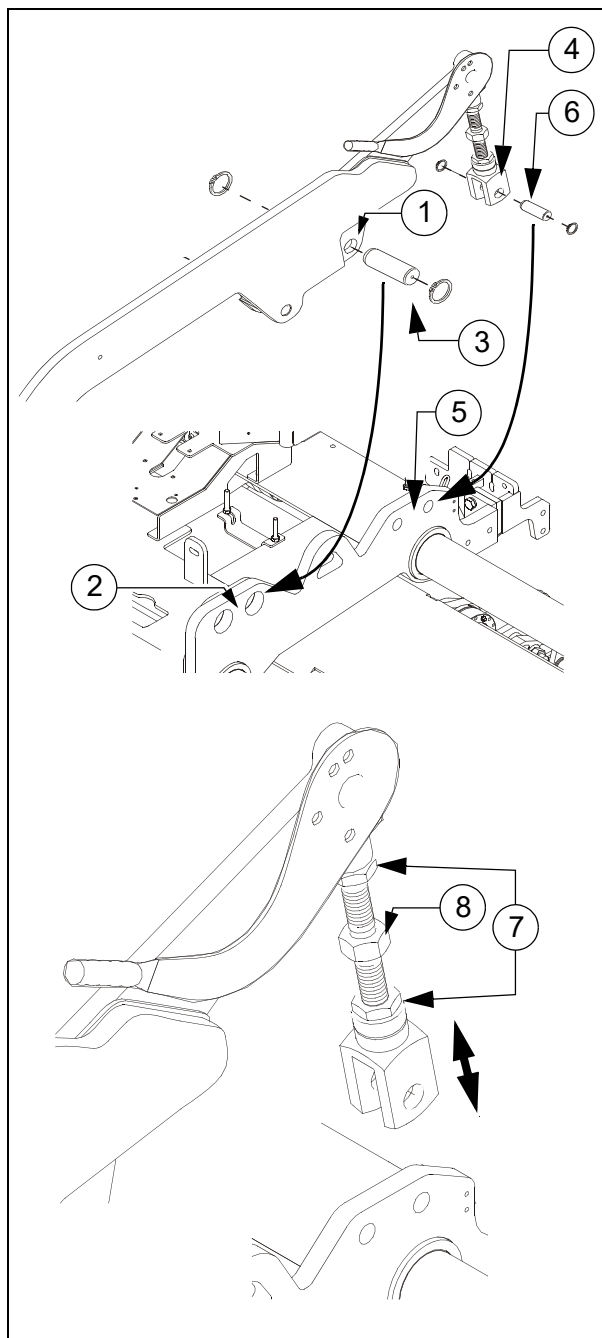
2 Montarea grinzii finisoare la repartizorul-finisor

- Depuneți grinda finisoare pe un substrat adecvat (bucăți de lemn etc.) și deplasați spre înapoi repartizorul-finisor în fața grinzii finisoare.
- Coborâți lonjeroanele și poziționați-le astfel încât lamelele lonjeroanelor (1) să se afle deasupra punctelor necesare de prindere (2) ale grinzii finisoare.
- Introduceți bolțul (3) și fixați-l cu inele aferente de siguranță.
- Duceți capetele furcii (4) peste punctele necesare de prindere (5) ale grinzii finisoare.
- Introduceți bolțul (6) și fixați-l cu inele aferente de siguranță.

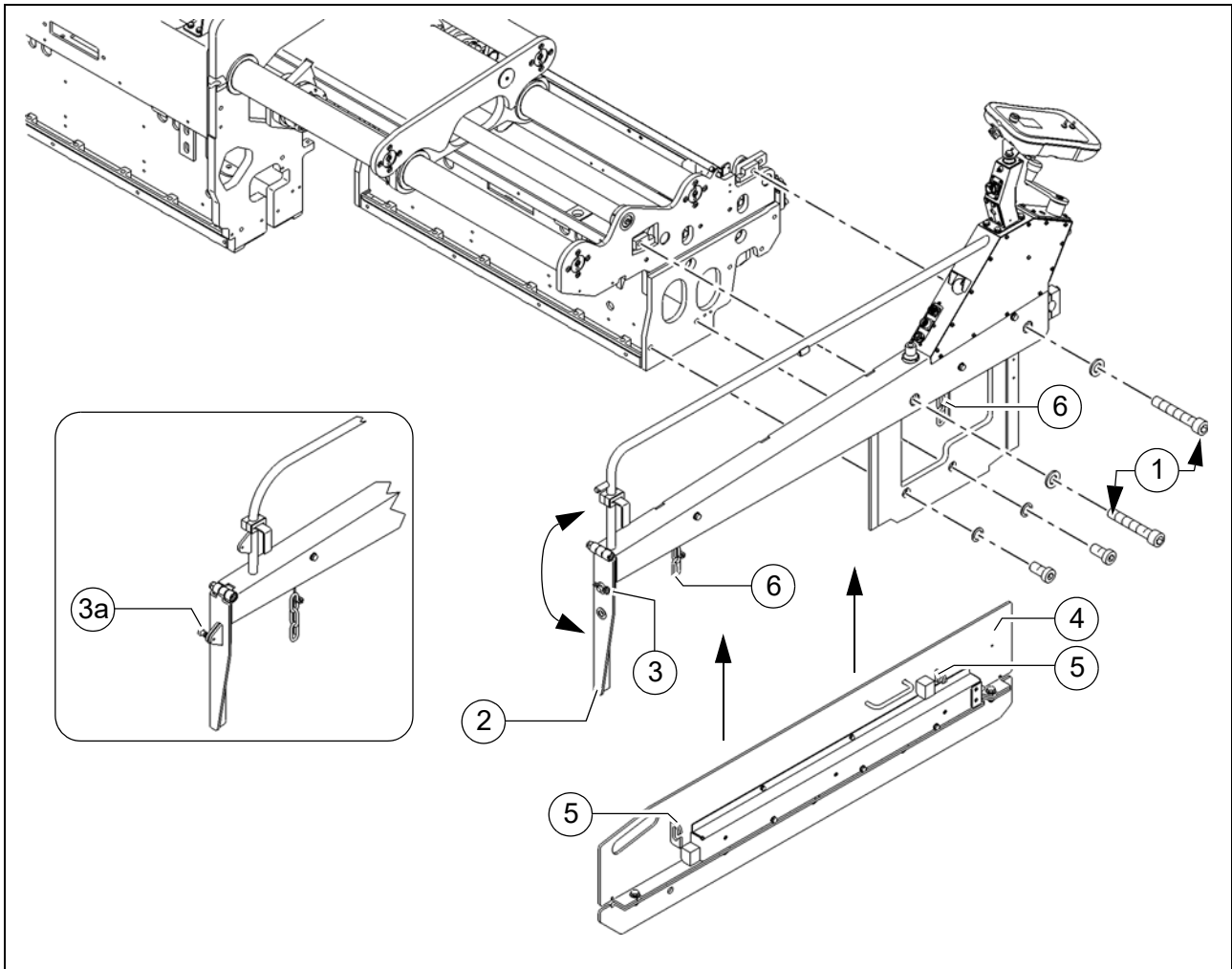


Dacă este necesar, axul trebuie să fie prelungit sau scurtat:

- Desfaceți contrapiulițele (7), prin răsucire de la hexagonul (8) realizați lungimea necesară, pentru a putea introduce piesele aferente de montaj.
- Strângeți din nou contrapiulițele (7) în conformitate cu prescripțiile.



2.1 Montarea tablelor limitatoare



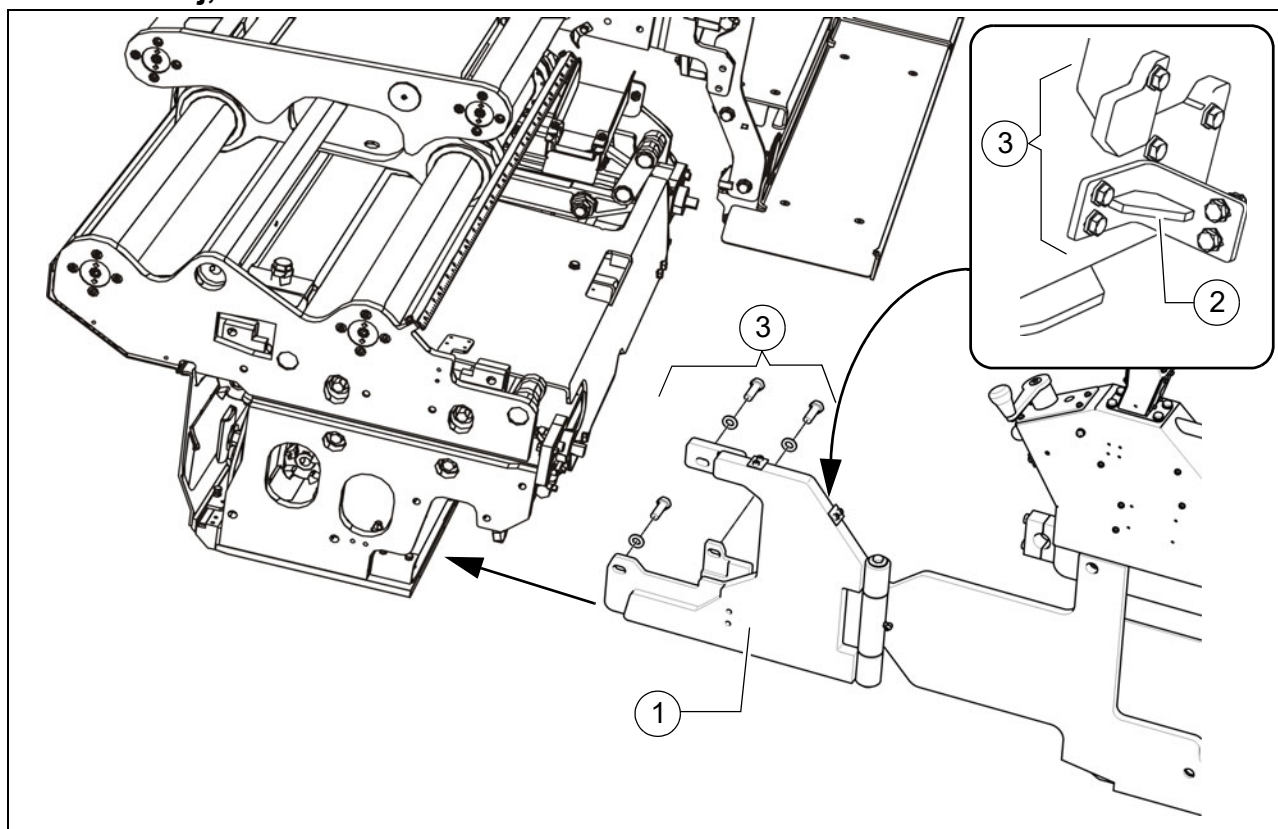
 Tablele limitatoare se montează numai când toate celelalte utilări și ajustări la grinda finisoare sunt încheiate.

- Fixați tablele limitatoare cu piesele de montaj (1) prevăzute în acest sens, la grinda finisoare.
- Asigurați suportul din față (2) în poziția superioară cu șplintul (3).
- Acroșați partea inferioară a tablei limitatoare (4) la cârligele sale (5) în lanțurile (6) ale părții superioare.
- Asigurați suportul din față (2) în poziția inferioară cu șplintul (3).

 Blocarea suportului frontal se poate realiza și cu un bolț de fixare a poziției (3a).

2.2 Montarea rabatabilă a tablei limitatoare (O)

Montaj, balamale

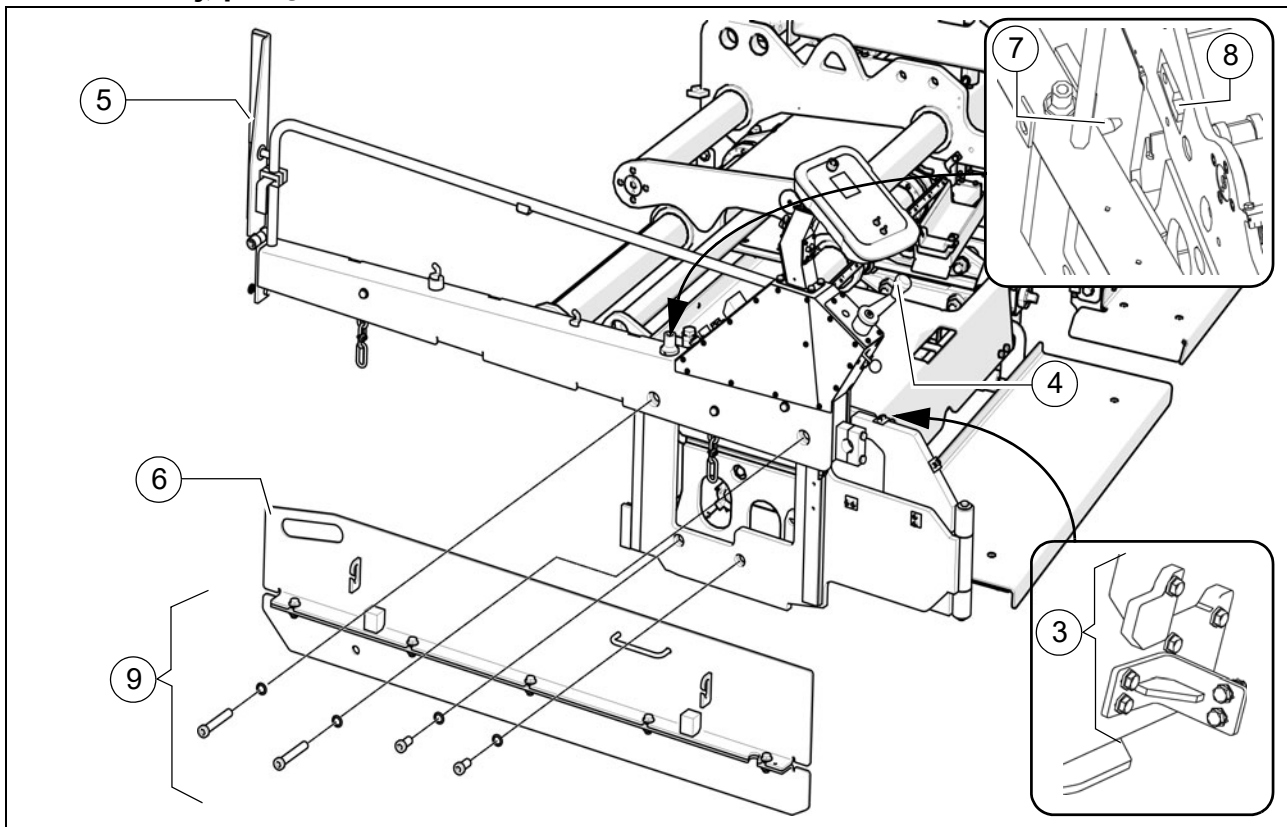


- Conduceți balamaua (1) cu suportul unghiular (2) deja premontat spre partea interioară a părții extensibile și fixați-o cu piesele de montaj prevăzute (3) de grinda finisoare.



Piesele de montaj ale balamalei și ale suportului unghiular (3) se strâng ferm complet numai după ce tablele limitatoare rabatabile sunt montate mai întâi în poziția de lucru și sunt alinierte!

Montaj, poziția de lucru



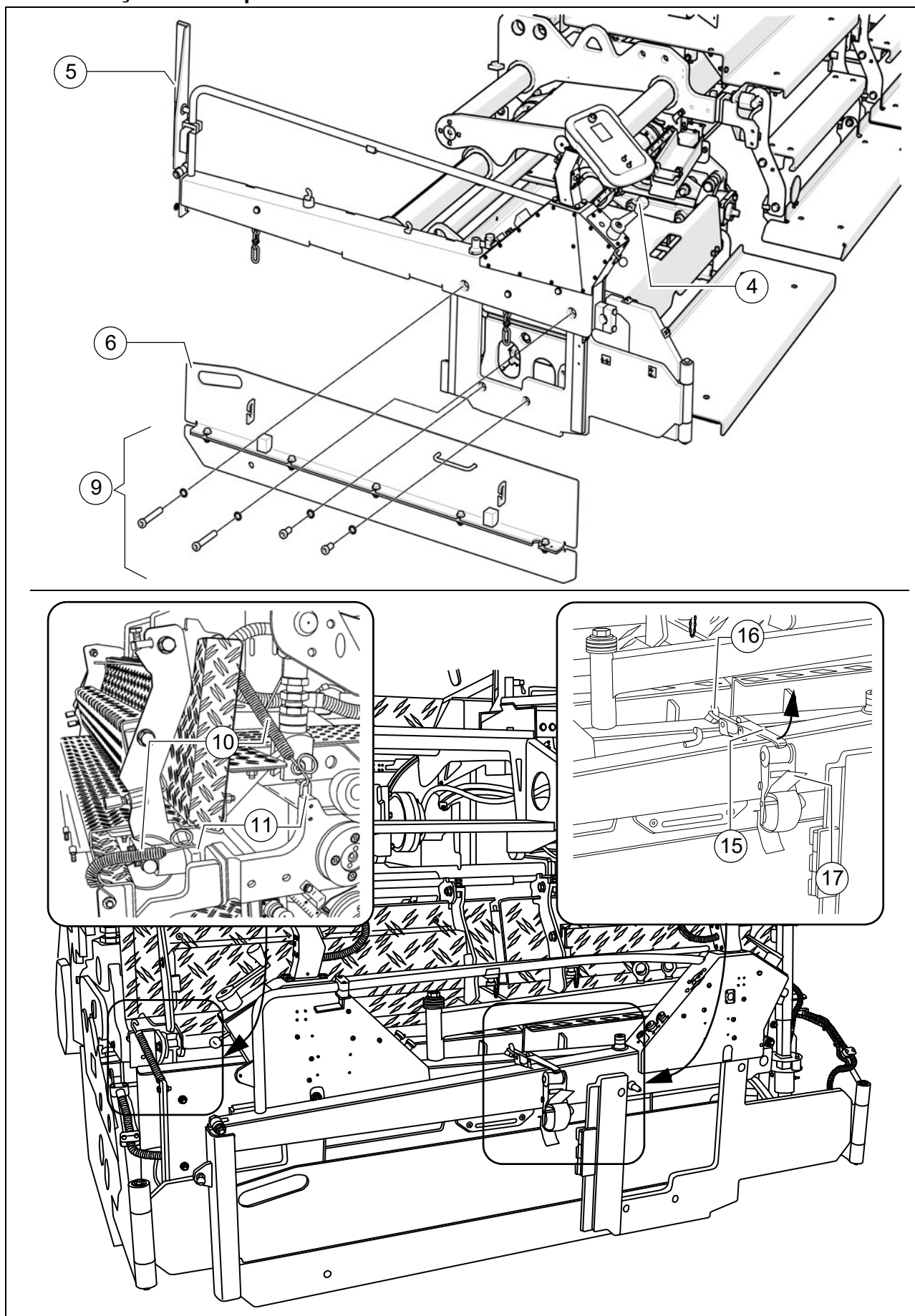
- Demontați partea inferioară a tablei limitatoare:
 - Coborâți tabla limitatoare cu manivela (4).
 - Asigurați suportul din față (5) în poziția superioară cu șplintul.
 - Decroșați partea inferioară a tablei limitatoare (6) din lanțurile părții superioare.



La rabatarea în interior a tablelor limitatoare, un pivot (7) prinde suprafața de preluare (8) de la partea extensibilă a grinzii finisoare și ușurează montajul.

- Înșurubați între ele partea superioară a tablei limitatoare și grinda finisoare:
Strângeți piesele de montaj (9) în conformitate cu prescripțiile.
- Numai în cazul montajul prealabil al balamalei: Strângeți piesele de montaj ale balamalei și ale suportului unghiular (3) în conformitate cu prescripțiile.
- Montați din nou în conformitate cu prescripțiile partea inferioară a tablei limitatoare (6).

Poziția de transport



Pentru a putea rabata tablele limitatoare în fața pasarelelor rabatate în sus, trebuie să fie parcurși următorii pași de lucru:

- Demontați partea inferioară a tablei limitatoare:
 - Coborâți tabla limitatoare cu manivela (4).
 - Asigurați suportul din față (5) în poziția superioară cu șplintul.
 - Decroșați partea inferioară a tablei limitatoare (6) din lanțurile părții superioare.
- Desfaceți una de alta partea superioară a tablei limitatoare și grinda finisoare: Demontați piesele de montaj (9).
- Montați din nou în conformitate cu prescripțiile partea inferioară a tablei limitatoare (6).
- Rabatați pasarelele din stânga și dreapta în poziția superioară și asigurați-le cu ajutorul arcurilor (10) de inelul/orificiul (11).

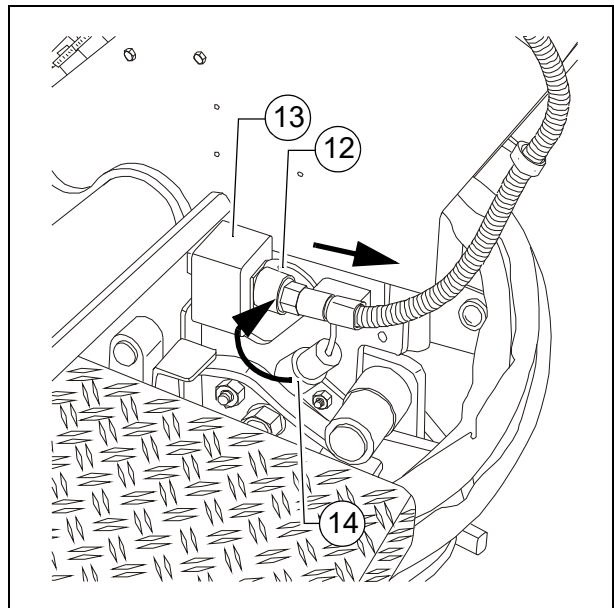


Decuplați pe ambele părți cablul de legătură (12) al scutului lateral de la priza (13) și așezați puntea tip fișă (14).

- Mai întâi rabatați tabla limitatoare din stânga și apoi din dreapta în poziția de transport în fața pasarelelor și asigurați-o acolo:
 - Așezați închizătorul de blocare (15) peste lamela (16).



Pentru asigurarea corectă, trebuie ca cele două table limitatoare să fie ancorate reciproc în poziția reprezentată. Chinga de fixare aferentă (17) se află în pachetul de livrare al mașinii.



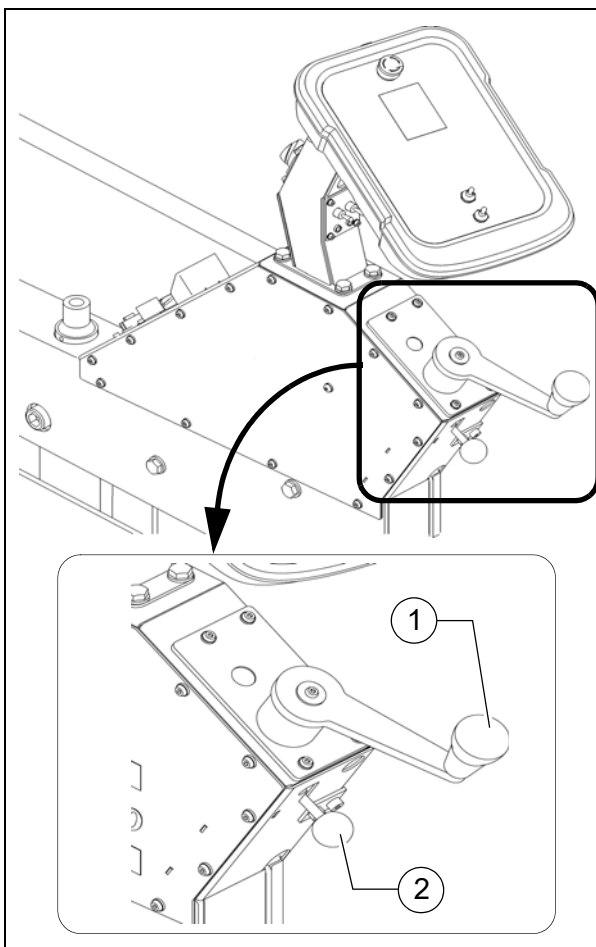
Pericol de prejudicii materiale!

Când tablele limitatoare sunt blocate, nu este permisă extinderea grinzii finisoare!

2.3 Tablele limitatoare - reglarea înălțimii și a unghiului de așezare

Cu ajutorul manivelei (1) se pot regla înălțimea și unghiul de așezare ale tablei limitatoare.

- Măciulia (2) în poziția superioară: Corecția unghiului de așezare.
- Măciulia (2) în poziția inferioară: Corecția înălțimii.

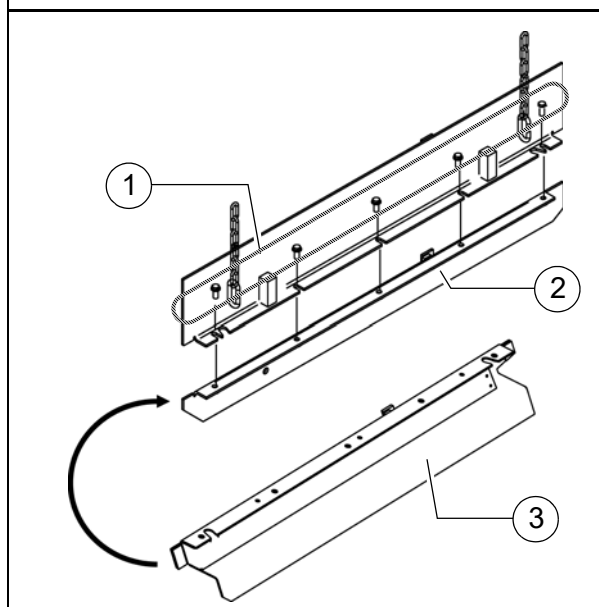


2.4 Montarea formatorului de muchii

Tablele limitatoare sunt divizate, astfel încât, în locul formatorului normal de muchii inferior vertical (1) pot fi montate opțional și diferite formatoare unghiulare de muchii.

Schimbați formatorul de muchii:

- Desfaceți șuruburile de fixare (1), demontați formatorul de muchii (2).
- Montați în conformitate cu prescripțiile formatorul de muchii dorit (3) cu șuruburile de fixare (1).



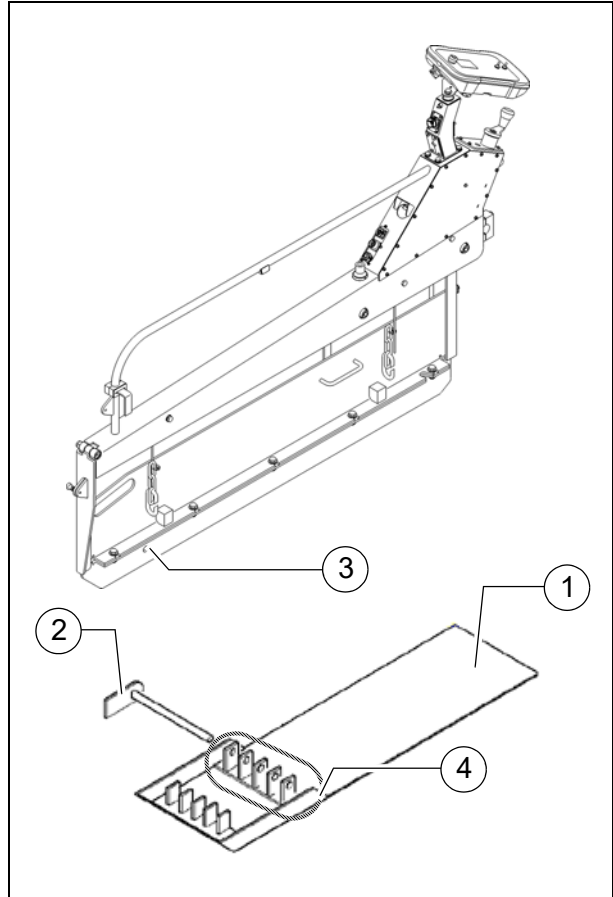
2.5 Montarea papucului de reducere

La părțile inferioare ale tablelor limitatoare se pot fixa papuci de reducere pentru lățimi de lucru sub lățimea de bază.

- Coborâți tabla limitatoare pe papucul de reducere (1).
- Cu bara de susținere (2) îmbinați între ele papucul de reducere și tabla limitatoare (orificiul (3)).



Prin diferitele posibilități de limitare (4) se pot regla diferite lățimi de reducere.



2.6 Montarea palpatorului pe înălțime

Montați brațul de palpare pe partea dorită a mașinii.

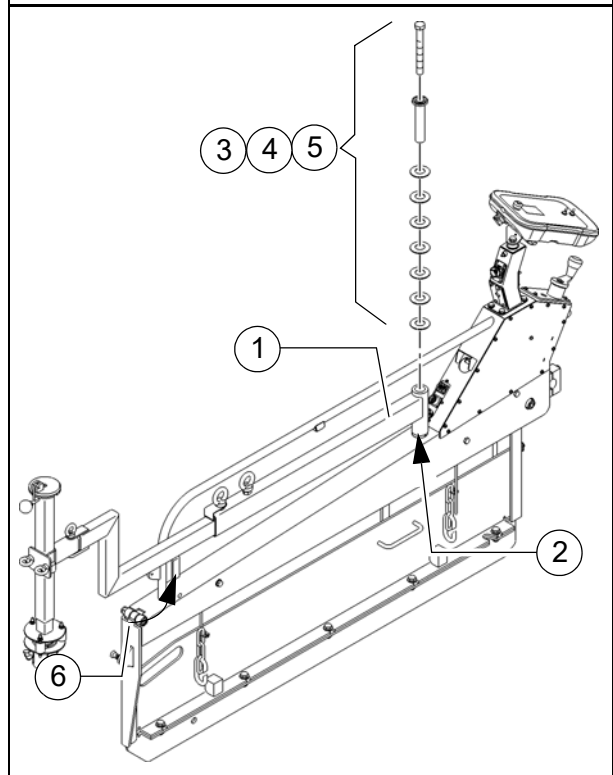
- Așezați suportul (1) pe pivoții aferenți (2) de la tabla limitatoare și montați-l cu bolțul (3), bușca (4) știfturile arcurile cu rondelă (5).
- Strângeți bolțul (3) astfel încât brațul de palpare să permită încă rabatarea cu dificultate.



Montați arcurile cu rondelă (5) în sens contrar



Brațul de palpare poate fi asigurat cu piedica (6) la tabla limitatoare.



2.7 Reglarea profilului de acoperiș

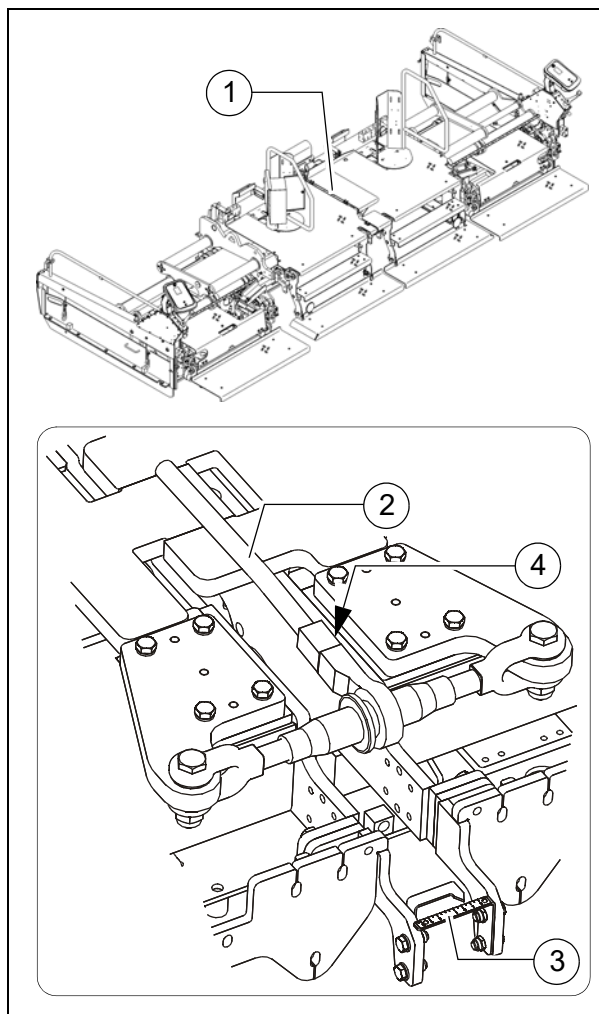
Grinda finisoare este echipată cu un ax, prin re poziționarea căruia se poate ajusta profilul dorit de acoperiș.

- Deschideți capacul central (1) de la grinda finisoare.
- Acționați pârghia cu clichet (2), până la când profilul dorit de acoperiș este reglat.
- Controlați unghiul reglat pe scala (3).
- După caz, schimbați sensul de corecție de la știftul de antrenare (4).



Opțional este disponibil un sistem hidraulic de re poziționare a profilului de acoperiș.

Repoziționarea este realizată și afișată în meniul de reglaj de la telecomandă (a se vedea instrucțiunile de exploatare pentru repartizorul-finisor).

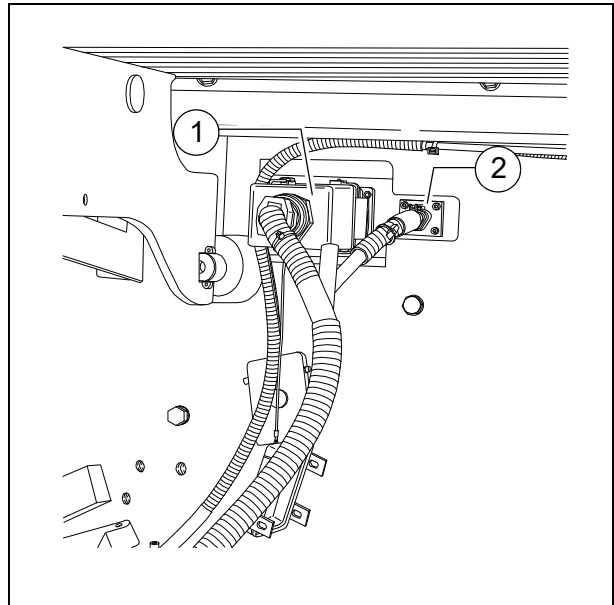


 AVERTIZARE	Pericol de prindere și de strivire la componentele mobile
	Piese mobile ale utilajului pot cauza vătămări grave! - Deschideți clapetele și apărătorile numai pentru lucrări de reglaj! - Nu interveniți în zona periculoasă. - Acordați atenție tuturor indicațiilor suplimentare din aceste instrucțiuni și din manualul de siguranță.

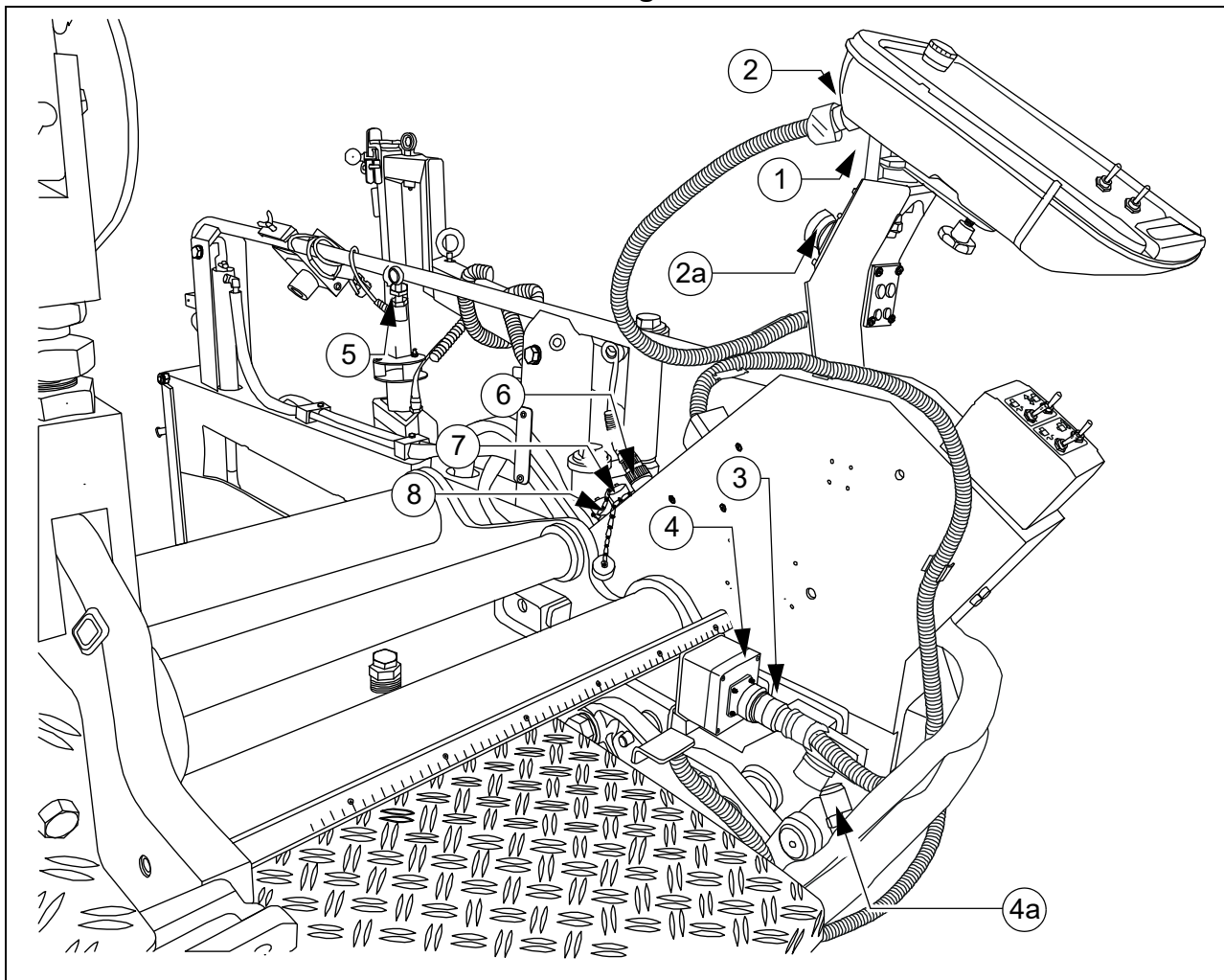
2.8 Racordurile electrice

Pe peretele posterior al repartizorului-finisor de drumuri:

- Conectorul (1) pentru echipamentul electric al grinzii finisoare, consumatorul electric de la grinda finisoare și cutia de distribuție a sistemului de încălzire a grinzii finisoare.
- Asigurați fișa așezată cu clemele de siguranță la priză.
- La echipamentul electric cu PLC: Realizați o conexiune suplimentară cu fișă (2).



2.9 Conexiuni electrice la scutul lateral - grinda finisoare



După montajul și reglajul ansamblurilor mecanice, se vor pregăti sau realiza următoarele conexiuni electrice:

- Așezați telecomanda pe suportul (1).
- Conectați fișa (2) cu telecomanda.



Dacă telecomanda nu este așezată, fișa (2) trebuie să fie introdusă în priza cu punte (2a).

- Conectați cablul de conexiune (3) de la scutul lateral cu priza (4) de la grinda finisoare.



Pentru montare pe traseu, trebuie să fie detașat capacul părții extensibile. Executați montarea pe traseu astfel încât o deteriorare a cablului să poată fi exclusă.



Dacă scutul lateral nu este racordat, priza (4) trebuie să fie conectată la priza cu pune (4a).

Alte posibilități de conexiune:

- Limitator de cursă al melcului (5)
- Traductor de nivel (6)
- Sistem automat extern de nivelare (7)
- consumator de 24 volți, de ex. iluminarea suplimentară (8).



La folosirea sistemului automat extern de nivelare, acesta trebuie să fie autentificat în meniul telecomenzii.



Astupați întotdeauna prizele sau fișele nefolosite cu capacele de protecție aferente!

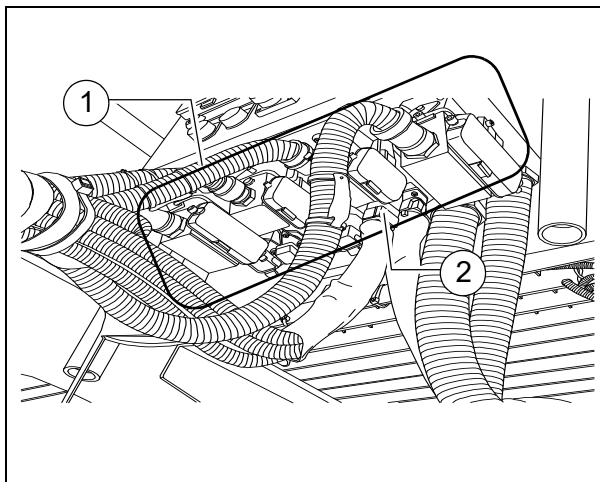
2.10 Conexiune la încălzirea electrică (O)

La partea inferioară a tabloului de comandă:

- Conectați fișa de la fiecare circuite de încălzire (1) cu prizele aferente.
- Asigurați fișa așezată cu clemele de siguranță la priză.
- Așezați fișa (2) a senzorilor de temperatură.

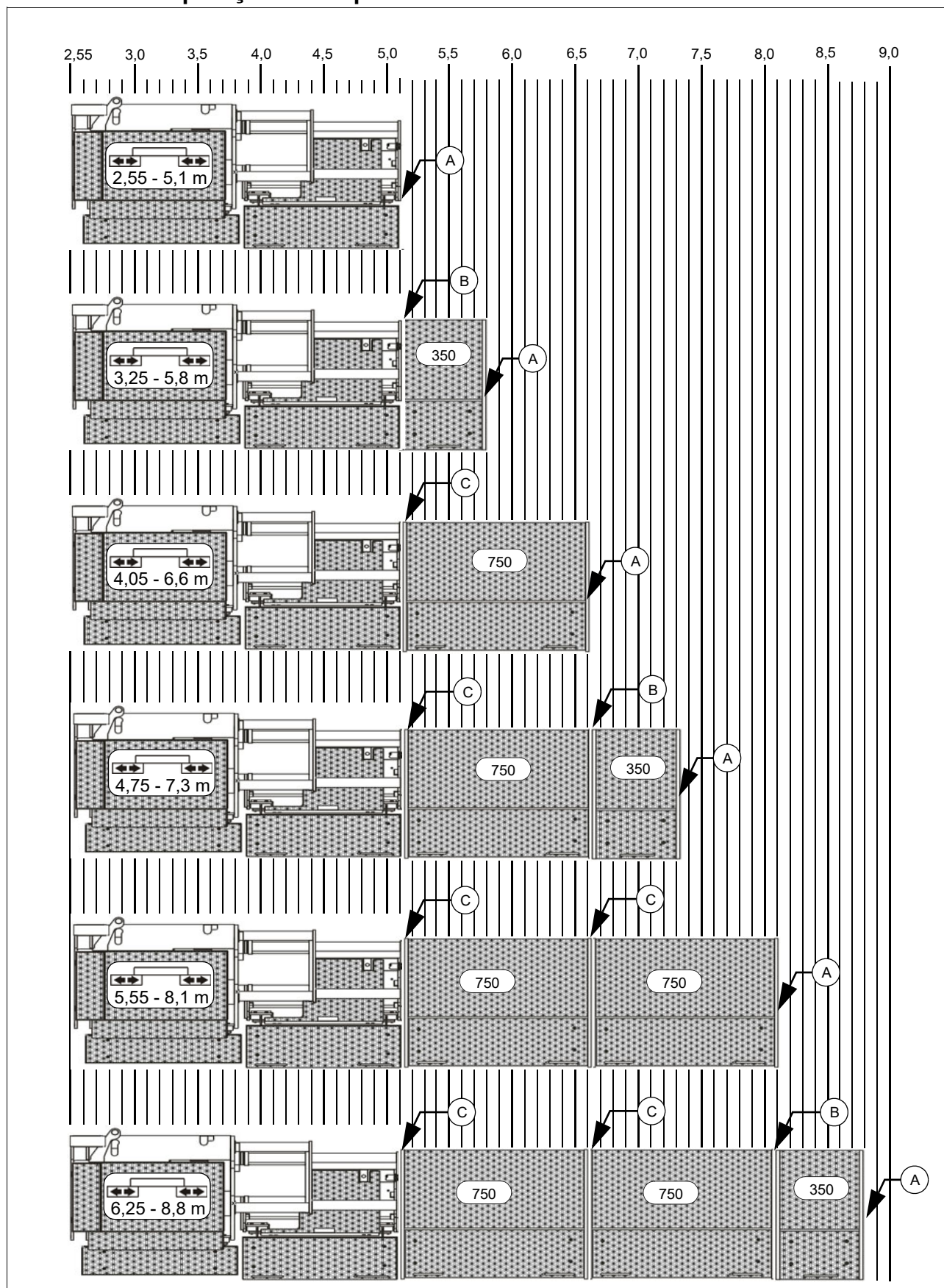


Astupați întotdeauna fișele și prizele nefolosite cu capacele de protecție aferente.



3 Extensia pe lăţime a grinzii finisoare V5100

3.1 Extensie pe lăţime - componente de utilare



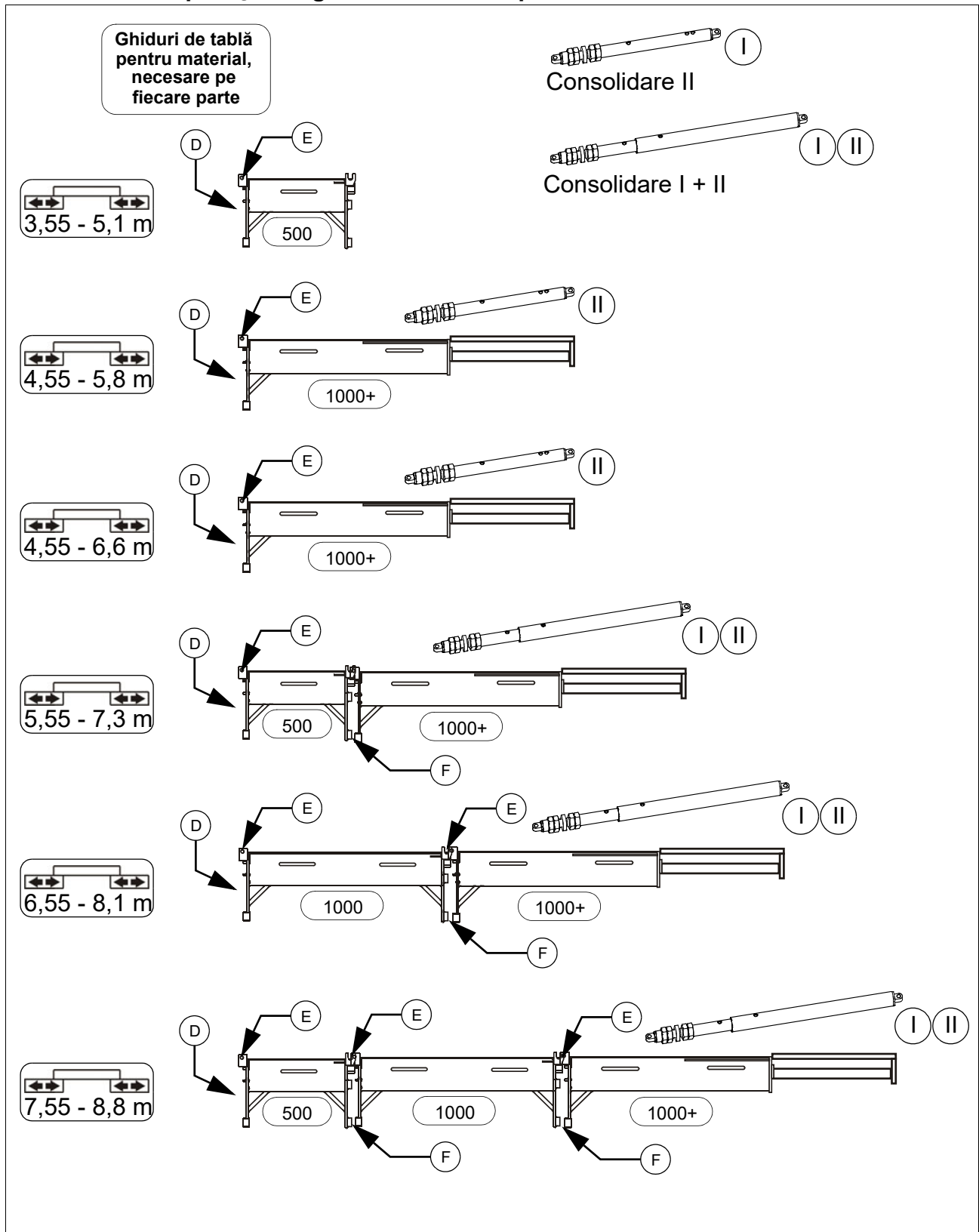
3.2 Piese de montaj - componente de utilare

Legătura Grindă finisoare - componentă de utilare / componentă de utilare - componentă de utilare		A	B	C
Arbori de legătură Vibrare (1a)	Nr. articol: 4812035437		2	
Arbori de legătură Compactor (1b)	Nr. articol: 4720004332		2	
Arbori de legătură Vibrare (2a)	Nr. articol: 614217500			2
Arbori de legătură Compactor (2b)	Nr. articol: 614217600			2
Coroană dințată cu cuplaj (3)	Nr. articol: 4812045000		8	8
Piese de montaj componentă de utilare / grinda finisoare de bază //				
Componentă de utilare / componentă de utilare (4)				
- 4 x șurub cu cap hexagonal, Nr. art.: 0147155103 (4a)			2	2
- 2 x șaibă, Nr. art.: D614210303 (4b)				
- 2 x șaibă, Nr. art.: 4730013152 (4c)				
Piese de montaj scut lateral / grinda finisoare de bază //				
Scut lateral / componentă de utilare (5)				
- 2 x șurub cu cap hexagonal, Nr. art.: 0211196064 (5a)		2		
- 2 x șaibă, Nr. art.: 0211196064 (5b)				
- 2 x șurub cu cap hexagonal, Nr. art.: 0215001074 (5c)				
- 2 x șaibă, Nr. art.: 0333310044 (5d)				



Numărul seturilor de piese este valabil pentru extensia pe ambele părți ale grinzii finisoare!

3.1 Extensie pe lățime - ghidurile de tablă pentru material V5100



Imediat ce un ghid de tablă reglabil pentru material este utilizat, trebuie să fie atașată o consolidare!

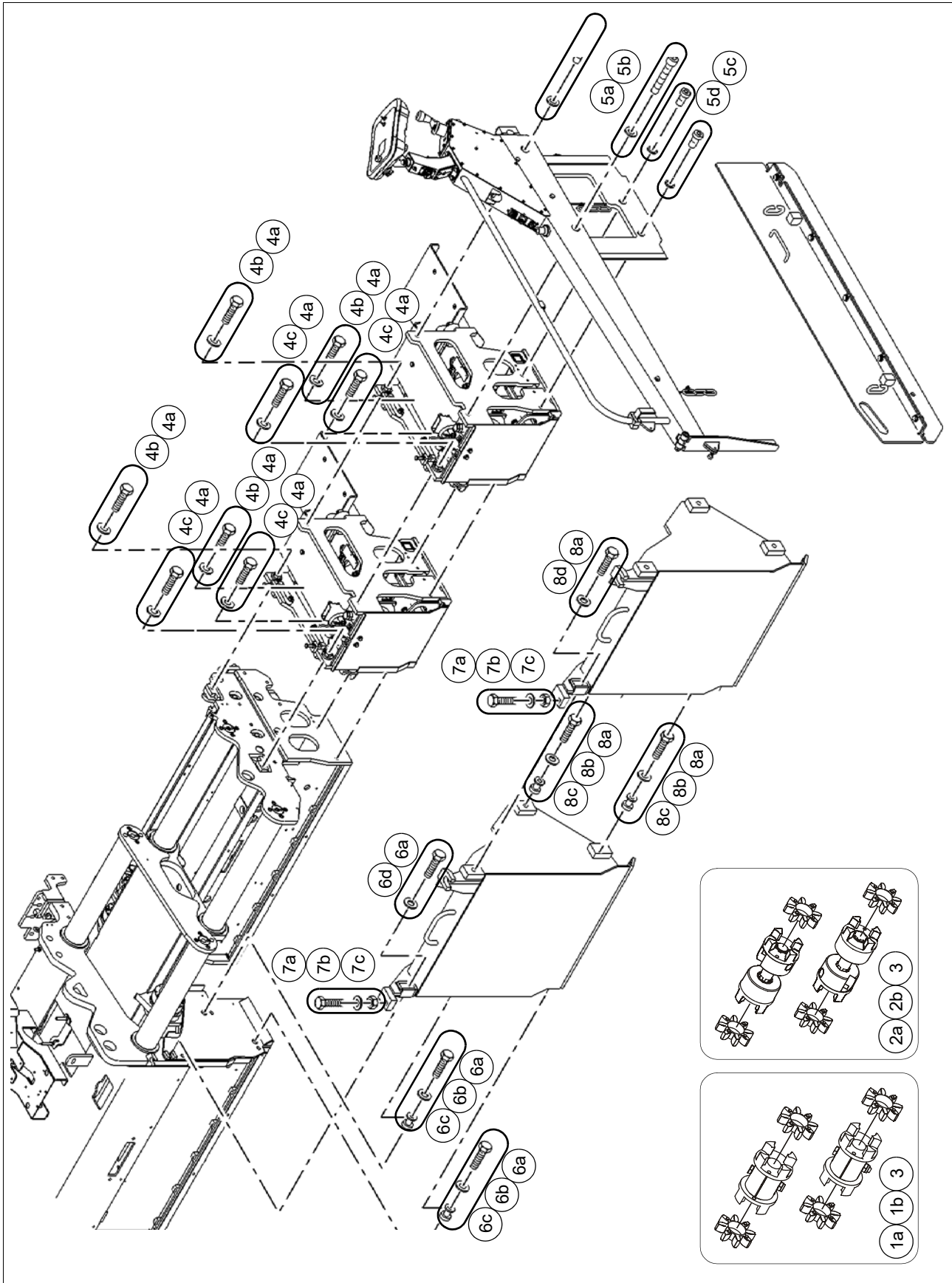
3.2 Piese de montaj - ghiduri de tablă pentru material

Legătura	D	E	F
Piese de montaj la grinda finisoare / ghidul de tablă pentru material (6) - 3 x siguranțe pentru șuruburi, Nr. art.: 0147148503 (6a) - 2 x siguranțe pentru șuruburi, Nr. art.: 4749901809 (6b) - 2 x bucșă, Nr. art.: 4730010815 (6c) - 1 x șaibă, Nr. art.: 0301237800 (6d)	2		
Reglaj pe înălțime la ghidul de tablă pentru material (7) - 1 x șurub cu cap hexagonal, Nr. art.: 0147148512 (7a) - 1 x șaibă, Nr. art.: 0301237800 (7b) - 1 x piuliță hexagonală, Nr. art.: 0266211400 (7c)		2	
Piese de montaj la ghidul de tablă pentru material / ghidul de tablă pentru material (8) - 3 x șurub cu cap hexagonal, Nr. art.: 0147148203 (8a) - 2 x siguranțe pentru șuruburi, Nr. art.: 0333310049 (8b) - 2 x bucșă, Nr. art.: 4730009179 (8c) - 1 x șaibă, Nr. art.: 0301237800 (8d)			2



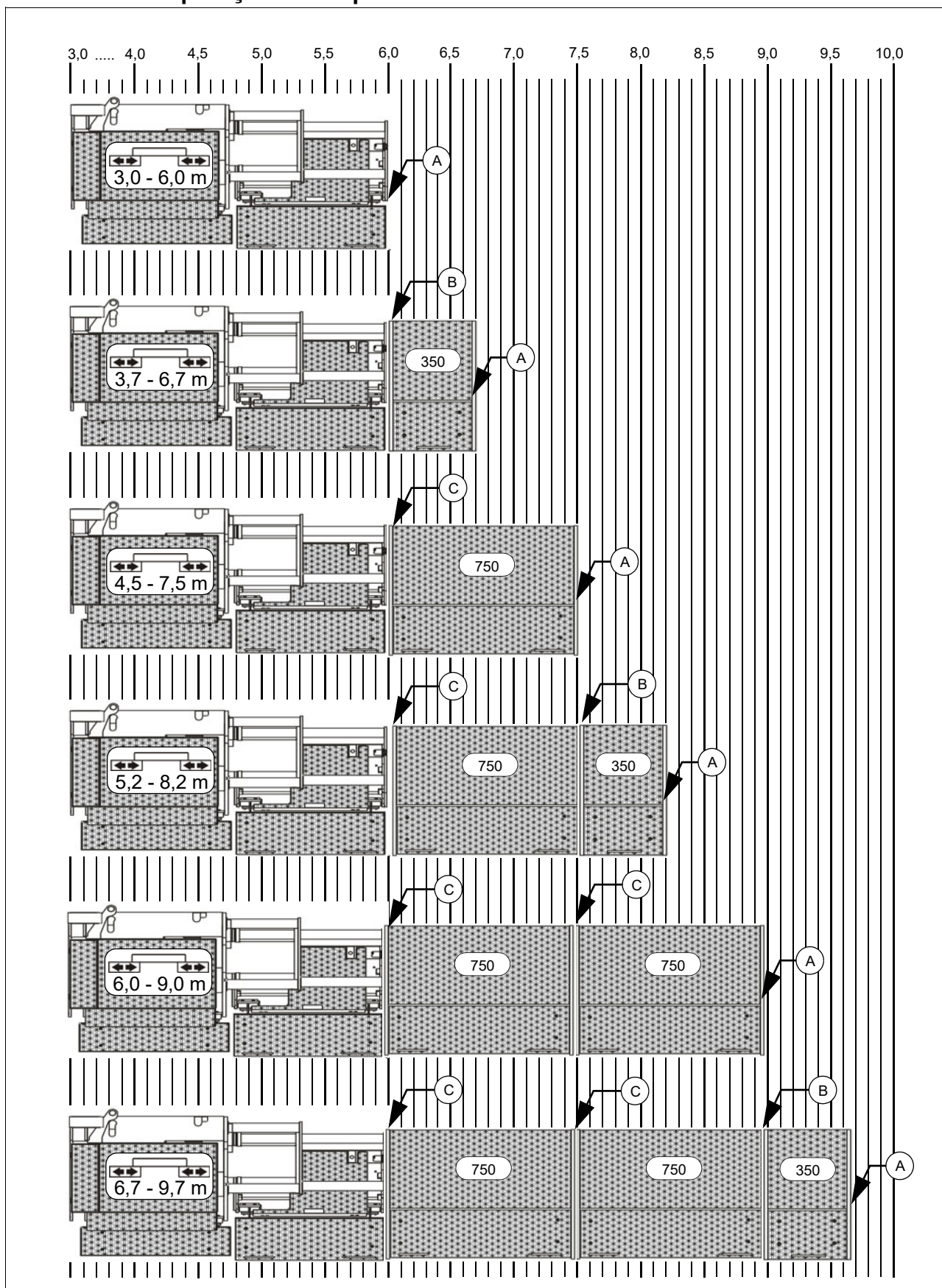
Numărul seturilor de piese este valabil pentru extensia pe ambele părți ale grinzii finisoare!

Descrierea montajului - componente de utilare, ghiduri de tablă pentru material, table limitatoare



4 Extensia pe lăţime a grinzii finisoare V6000

4.1 Extensie pe lăţime - componente de utilare



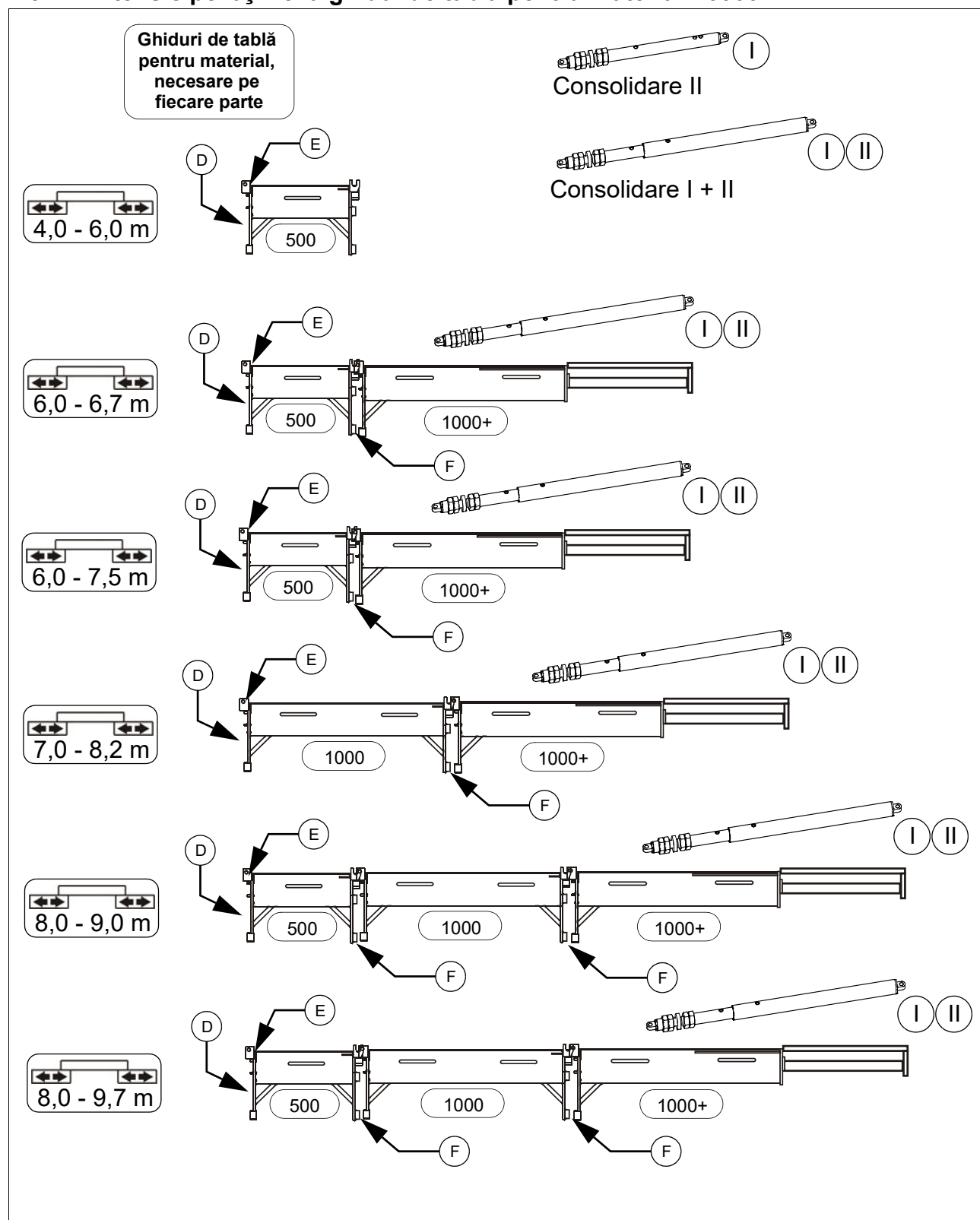
4.2 Piese de montaj - componente de utilare

Legătura Grindă finisoare - componentă de utilare / componentă de utilare - componentă de utilare		A	B	C
Arbori de legătură Vibrare (1a)	Nr. articol: 4812035437		2	
Arbori de legătură Compactor (1b)	Nr. articol: 4720004332		2	
Arbori de legătură Vibrare (2a)	Nr. articol: 614217500			2
Arbori de legătură Compactor (2b)	Nr. articol: 614217600			2
Coroană dințată cu cuplaj (3)	Nr. articol: 4812045000		8	8
Piese de montaj componentă de utilare / grinda finisoare de bază // Componentă de utilare / componentă de utilare (4) - 4 x șurub cu cap hexagonal, Nr. art.: 0147155103 (4a) - 2 x șaibă, Nr. art.: D614210303 (4b) - 2 x șaibă, Nr. art.: 4730013152 (4c)			2	2
Piese de montaj scut lateral / grinda finisoare de bază // Scut lateral / componentă de utilare (5) - 2 x șurub cu cap hexagonal, Nr. art.: 0211196064 (5a) - 2 x șaibă, Nr. art.: 0211196064 (5b) - 2 x șurub cu cap hexagonal, Nr. art.: 0215001074 (5c) - 2 x șaibă, Nr. art.: 0333310044 (5d)		2		



Numărul seturilor de piese este valabil pentru extensia pe ambele părți ale grinzii finisoare!

4.3 Extensie pe lăţime la ghidul de tablă pentru material V6000



Imediat ce un ghid de tablă reglabil pentru material este utilizat, trebuie să fie ataşată o consolidare!

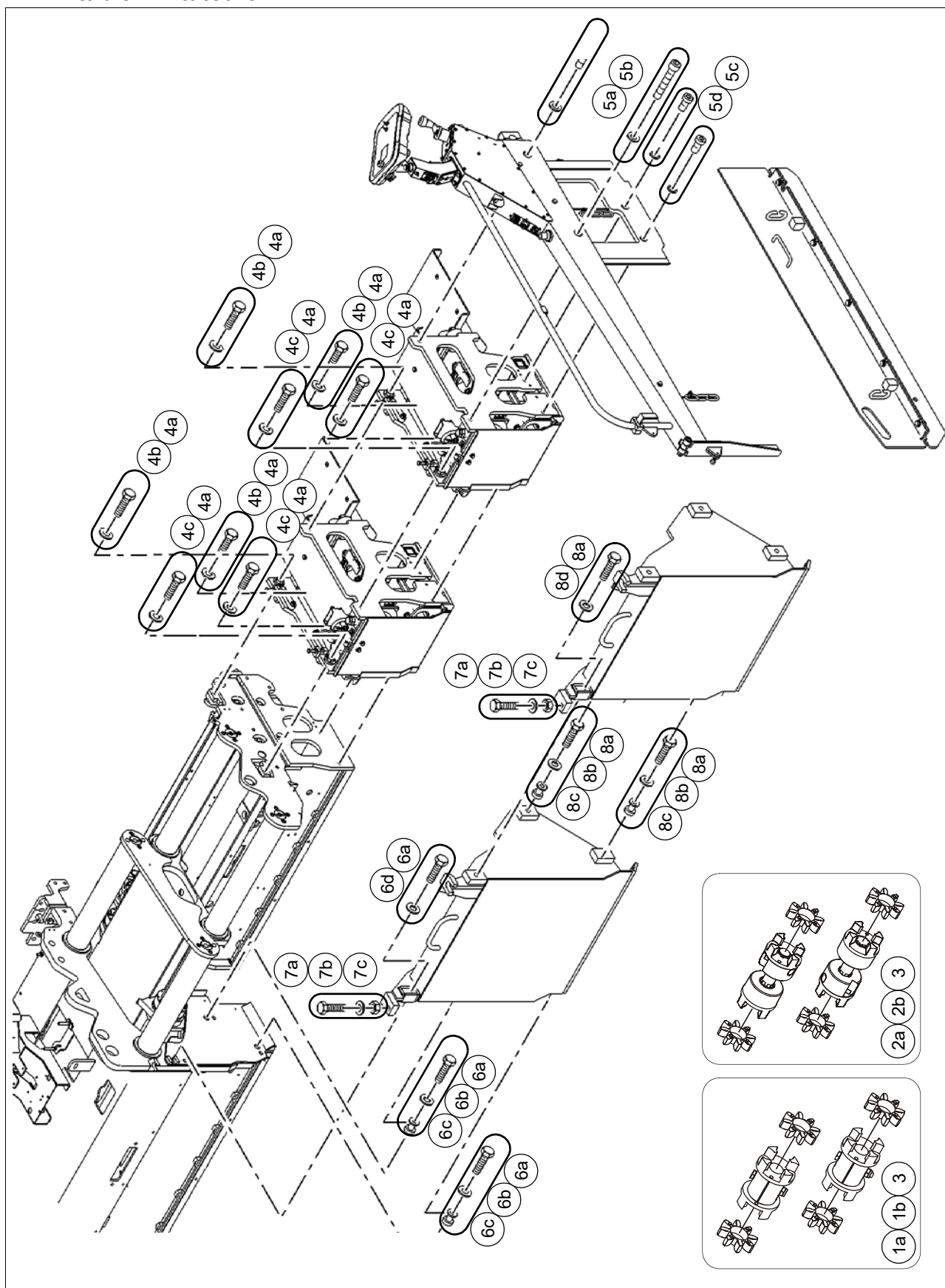
4.4 Piese de montaj - ghiduri de tablă pentru material

Legătura	D	E	F
Piese de montaj la grinda finisoare / ghidul de tablă pentru material (6) - 3 x siguranțe pentru șuruburi, Nr. art.: 0147148503 (6a) - 2 x siguranțe pentru șuruburi, Nr. art.: 4749901809 (6b) - 2 x bucșă, Nr. art.: 4730010815 (6c) - 1 x șaibă, Nr. art.: 0301237800 (6d)	2		
Reglaj pe înălțime la ghidul de tablă pentru material (7) - 1 x șurub cu cap hexagonal, Nr. art.: 0147148512 (7a) - 1 x șaibă, Nr. art.: 0301237800 (7b) - 1 x piuliță hexagonală, Nr. art.: 0266211400 (7c)		2	
Piese de montaj la ghidul de tablă pentru material / ghidul de tablă pentru material (8) - 3 x șurub cu cap hexagonal, Nr. art.: 0147148203 (8a) - 2 x siguranțe pentru șuruburi, Nr. art.: 0333310049 (8b) - 2 x bucșă, Nr. art.: 4730009179 (8c) - 1 x șaibă, Nr. art.: 0301237800 (8d)			2



Numărul seturilor de piese este valabil pentru extensia pe ambele părți ale grinzii finisoare!

Descrierea montajului - componente de utilare, ghiduri de tablă pentru material, table limitatoare



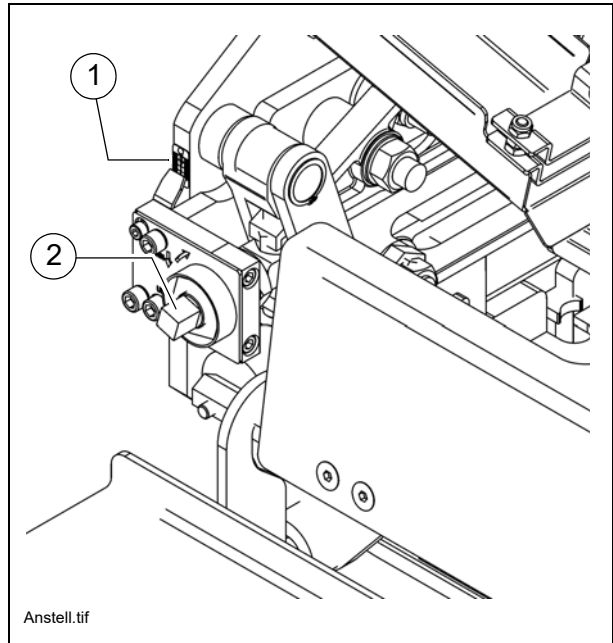
5 Reglarea părților extensibile

Pentru ca grinda finisoare să fie montată fără urme de dungi și părțile extensibile să poată fi reglate inclusiv pe parcursul utilizării în diferite condiții de utilizare, părțile extensibile sunt reglabile pe înălțime.



Unghiul de atac al părților extensibile este reglat preliminar din fabricație.

La fiecare parte extensibilă există două axe cu care unghiul de atac al părților extensibile se poate corecta cu un clichet, în raport cu grinda finisoare de bază.



Părțile extensibile sunt reglate din fabricație astfel încât ele să stea pe partea interioară și pe cea exterioară cu 3 mm mai sus decât grinda finisoare de bază. Scalele (1) sunt pe „0” în cazul acestui reglaj.

5.1 Reglarea înălțimii părților extensibile

Dacă părțile extensibile ale grinzii finisoare nu se montează fără urme, puteți corecta acest lucru pe parcursul montării.

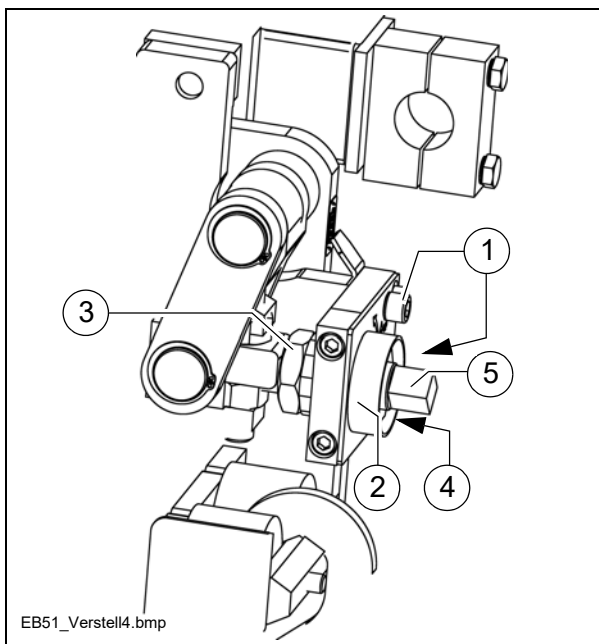
Rotiți axul (2) cu clichetul spre stânga, ceea ce produce ridicarea părților extensibile de la grinda finisoare. Prin rotirea spre dreapta, părțile extensibile de la grinda finisoare coboară.

5.2 Reglarea unghiului de atac al părților extensibile

 Părțile centrale și părțile extensibile ale grinzii finisoare sunt reglate din fabricație paralele între ele.

Unghiul de atac al părților extensibile ale grinzii finisoare poate fi modificat în raport cu părțile centrale, dacă este necesar:

- Desfaceți șuruburile cu cap cilindric (1) și înlăturați tabla de siguranță (2).
- Desfaceți contrapiulița (3). Rotiți piulița de poziționare (4) cu o cheie fixă. Axul (5) nu trebuie să fie antrenat în rotire.
- Rotire spre dreapta = Mărirea unghiului de atac
- Rotire spre stânga = Micșorarea unghiului de atac

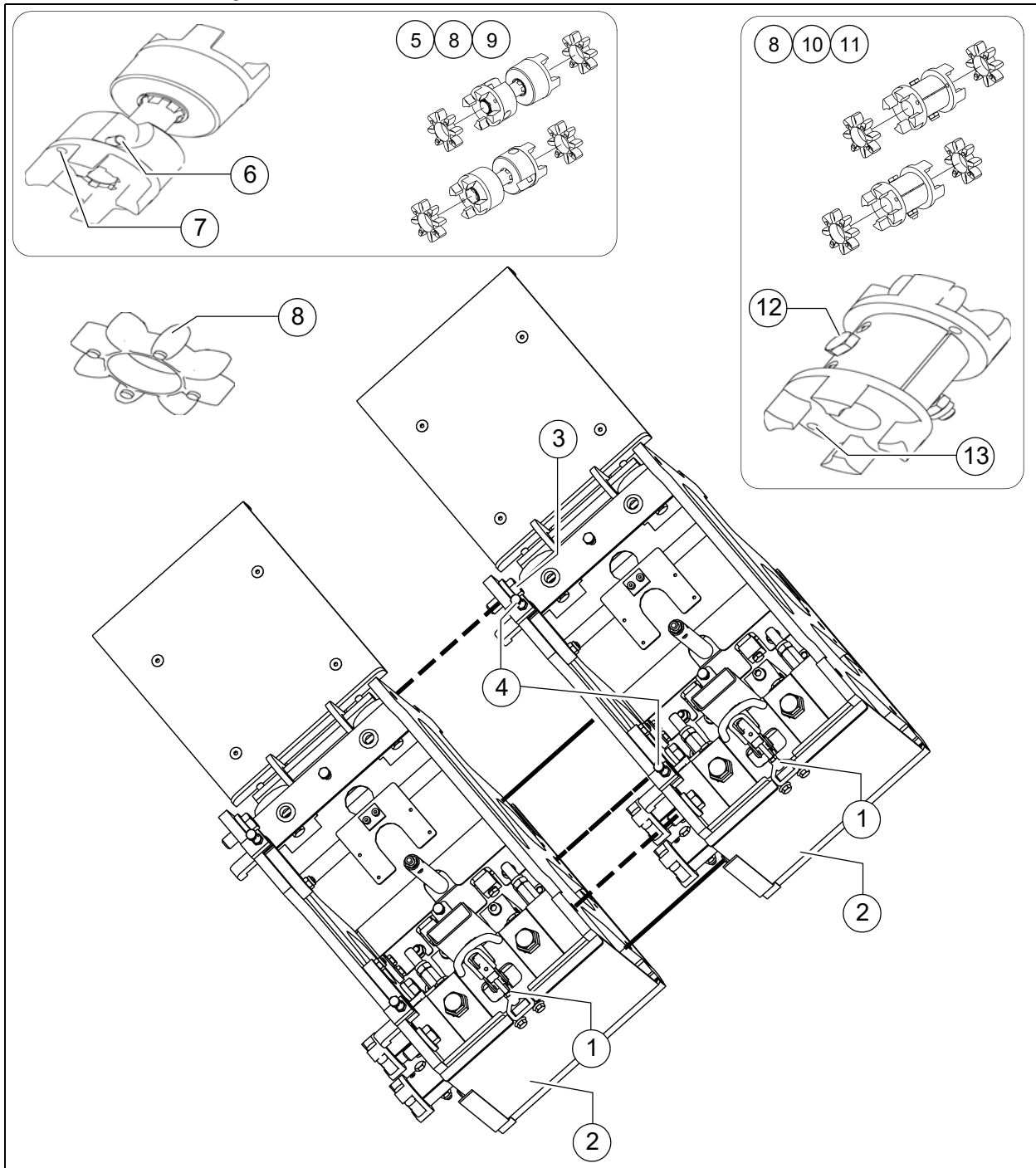


 Corectați alternant și uniform poziția celor două piulițe de poziționare (4) la fiecare parte mobilă.

- Strângeți din nou ferm contrapiulița (3).
- Montați din nou tabla de siguranță (2) cu șuruburile cu cap cilindric (1).

6 Extensia pe lățime a grinzii finisoare

6.1 Montarea componentelor de utilare



La echiparea unui utilaj de punere în operă trebuie să fie parcurși următorii pași de lucru:

1. Depuneți componentele de utilare pe bucăți de lemn lângă grinda finisoare.
2. Înlăturați vopseaua și impuritățile de pe suprafețele de atingere între componenta de utilare și partea extensibilă a grinzii finisoare; acroșați componenta de utilare.

3. Ridicați și extindeți grinda finisoare;
4. Desfaceți închizătoarele rapide (1); apăsați în jos ghidul de protecție din tablă al compactorului (2) afară din suportul inferior.
5. Introduceți șuruburile de fixare (4 buc.-(3)) ale componentei de utilare și strângeți-le cu mâna;
6. Aliniați componenta de utilare cu șuruburile de reglaj pozițional (4) astfel încât ea să coincidă perfect cu partea extensibilă sau cu componenta de utilare. În cazul garniturilor cu granulație fină sunt vizibile chiar și diferențele minore din aspectul îmbrăcăminții de acoperire.
7. Cu șuruburile de reglaj de sus, reglați între componenta de utilare și partea extensibilă a grinzii finisoare o distanță de 'grosimea șpaclului';
Prin această măsură se va compensa alungirea diferită a grinzii finisoare în zona inferioară și în cea superioară în caz de încălzire.
8. Strângeți șuruburile de fixare (3) ale componentei de utilare.
9. Montați arborele de acționare al aparatului de vibrare (5). În acest scop, semicuplajul se va muta pe arbore prin apăsarea știftului de siguranță (6). Lăsați semicuplajul la montaj să se înclicheteze în poziția necesară.
Aveți în vedere ca știftul de poziționare a arborelui de acționare din corpul grinzii finisoare să se angreneze în orificiul de blocare (7) de la arborele de legătură.



Înainte de montaj aveți în vedere ca în semicuplaje să se așeze câte o coroană dințată (8).

10. Acționarea compactorului la componentele de utilare se realizează aici ca și la aparatul de vibrare prin câte 1 arbore cu cuplaj rapid (9). Cadrele compactorului de la partea extensibilă a grinzii finisoare și de la componenta de utilare nu sunt îmbinate filetat între ele. Dacă acest lucru nu este asigurat prin 'știfturi', la montajul arborelui sistemului de acționare a compactorului se va avea în vedere o poziție de lucru a compactorului decalată cu 180° față de partea extensibilă a grinzii finisoare știfturile componenta de utilare, adică atunci când unul este în punctul superior de întoarcere, celălalt trebuie să fie în cel inferior. Dacă sunt atașate componente suplimentare de utilare, se va avea în vedere, de asemenea, decalarea compactorului cu 180° față de componenta de utilare montată în prealabil.



La componentele de utilare de 350mm, în cazul legăturii sistemului de acționare al compactorului cu cel al aparatului de vibrare, se va folosi cuplajul respectiv aferent (10) / (11)! La acești arbori se va desface îmbinarea filetată (12), se va împinge arborele în exterior la lungimea necesară și se va monta desfaceți îmbinarea filetată. Aveți în vedere ca știftul de poziționare a arborelui de acționare din corpul grinzii finisoare să se angreneze în orificiul de blocare (13) de la arborele de legătură.

11. Racordați sistemele de încălzire pentru componentele de utilare la părțile învecinate ale grinzii finisoare.



A se vedea paragraful „Racordurile de gaz ale sistemului de încălzire a grinzii finisoare” / Racordurile electrice ale sistemului de încălzire a grinzii finisoare.

6.2 Racordurile de gaz ale sistemului de încălzire a grinzii finisoare

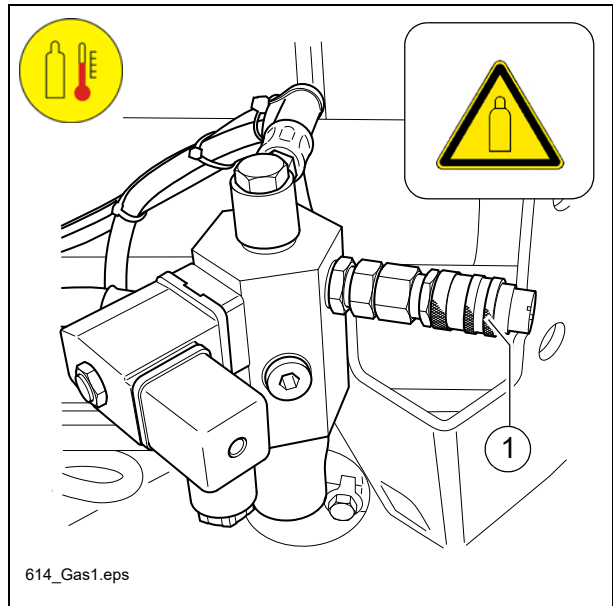
După montajul componentelor de utilare trebuie să fie conectate furtunurile de legătură corespunzătoare pentru arzătoarele componentelor de utilare cu sistemul de conducte al grinzii finisoare.

- Trebuie să se verifice la toate furtunurile înainte de folosire dacă există deteriorări vizibile pe exterior și, în cazul unor deficiențe vizibile, acestea să fie înlocuite cu furtunuri noi.
- Legăturile se vor realiza simplu, prin cuplaje rapide (1).



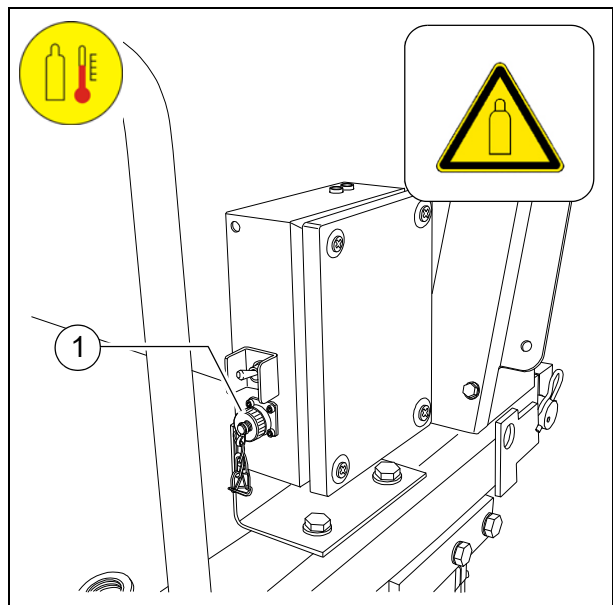
Pericol de incendiu și de explozie!
În cursul lucrărilor la instalația de încălzire există pericol de incendiu și de explozie.

Nu fumați! Nu utilizați foc deschis!



Racordarea încălzirii cu gaz la tabla limitatoare (O)

- Realizați legătura prin furtun (cuplaj rapid) la instalația de gaz.
- Realizați alimentarea electrică (1) de la priza aferentă a grinzii finisoare de bază / a următoarei componente de utilare.



Racordarea tablelor limitatoare hidraulice (O)

- Legați conductele hidraulice (1) la racordurile aferente (1a) ale reparti-zorului-finisor (cuplaj rapid).



Respectați marcajele colorate!



Montarea furtunurilor pe traseu trebuie să fie realizată așa cum este reprezentat, deoarece, în caz contrar, sunt posibile deteriorări ale furtunurilor.

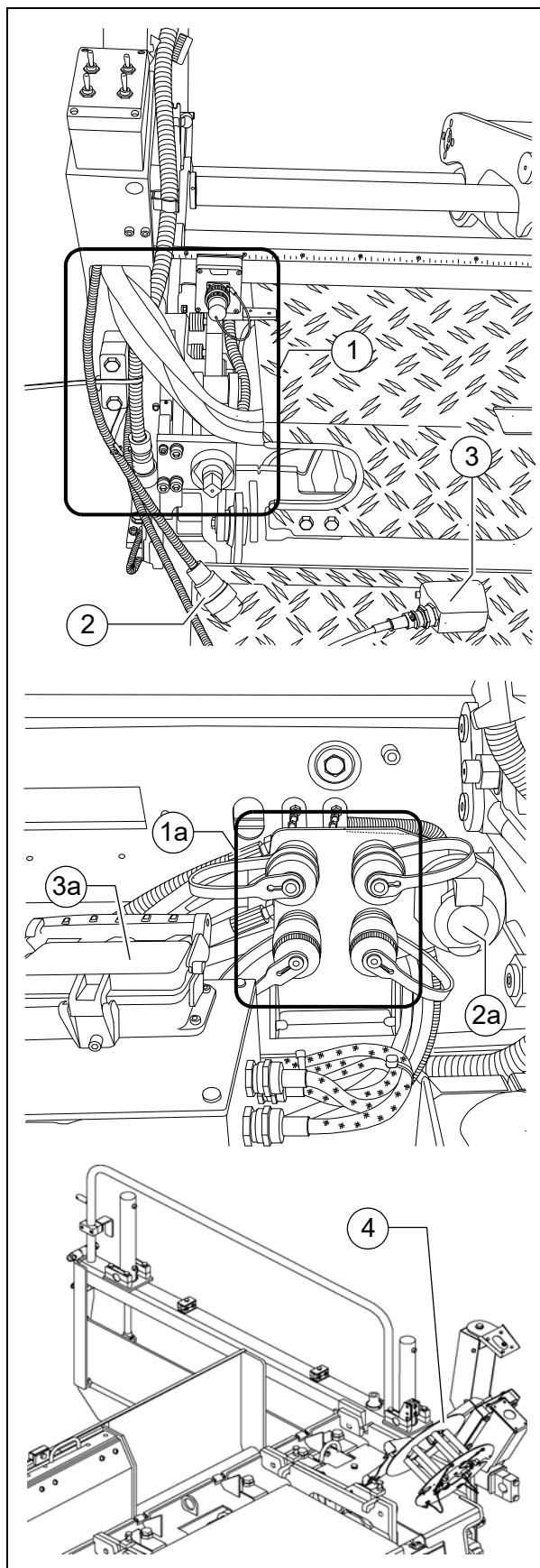
- Conectați cablul de comandă (2) la priza aferentă (2a) a grinzii finisoare de bază.
- Conectați fișa (3) (O) a încălzirii la priza aferentă (3a) a grinzii finisoare de bază / a următoarei componente de utilare.



În cazul utilizării componentelor de utilare la grinda finisoare pentru lățimi de lucru mai mari, se vor folosi furtunurile prelungitoare și cablurile aferente. Înfășurătorul aferent de furtun trebuie să fie montat la tablele limitatoare.



Înfășurați excedentul de furtunuri și de cabluri pe înfășurătorul de furtun (4).

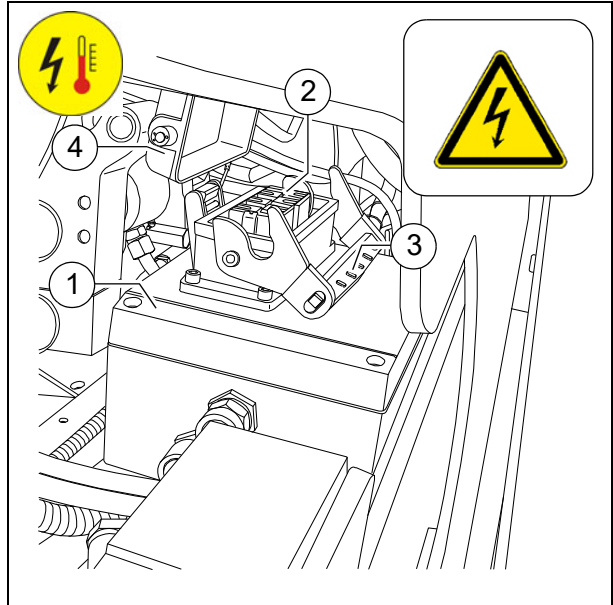


6.3 Racordurile electrice ale sistemului de încălzire a grinzii finisoare

După montajul componentelor de utilare, racordurile electrice corespunzătoare de la sistemul de încălzire a grinzii finisoare trebuie să fie conectate între ele.

În fiecare parte a grinzii finisoare se află o caseta de distribuție (1) cu cablajul intern al încălzirii electrice.

- Pe partea superioară a casetei de distribuție se află racordul (2) pentru cablurile de alimentare și de comandă spre partea învecinată a grinzii finisoare.
- Deschideți lamela de siguranță (3) și capacul de protecție (4), introduceți cablul între componenta de utilare și partea adiacentă grinzii finisoare și fixați cu lamela de siguranță.



Trebuie să se verifice la toate cablurile înainte de folosire dacă există deteriorări vizibile pe exterior și, în cazul unor deficiențe vizibile, acestea să fie înlocuite cu cabluri noi.



Astupați racordurile nefolosite cu capace de protecție (4) și cu lamele de siguranță (3) în conformitate cu prescripțiile!

6.4 Reglarea înălțimii componentelor de utilare

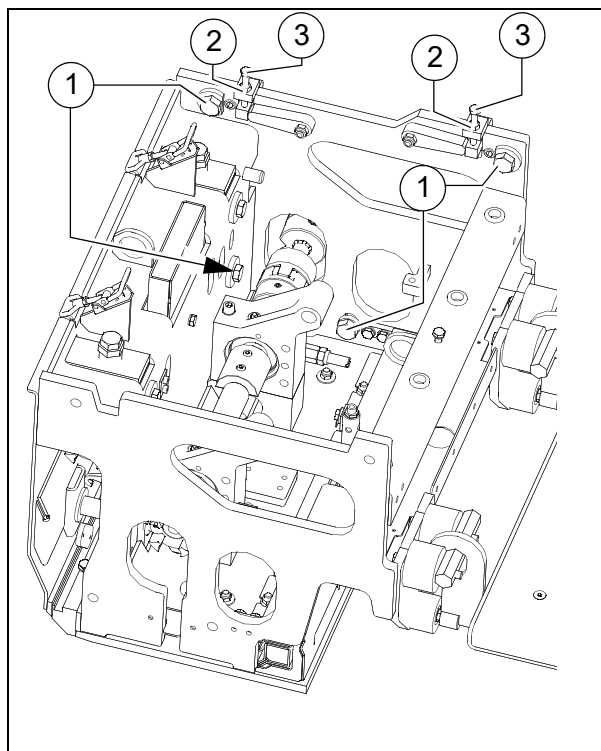
Pentru ca grinda finisoare să fie montată fără urme de dungi și componentele de utilare să poată fi reglate inclusiv pe parcursul utilizării în diferite condiții de utilizare, componentele de utilare sunt reglabile pe înălțime.:

- Desfaceți șuruburile de montaj (1)
- Desfaceți contrapiulița (2)
- Cu șuruburile de reglaj (3) configurați înălțimea dorită
 - Rotire spre dreapta =
Rotire componentă de utilare
 - Rotire spre stânga =
Coborâre componentă de utilare

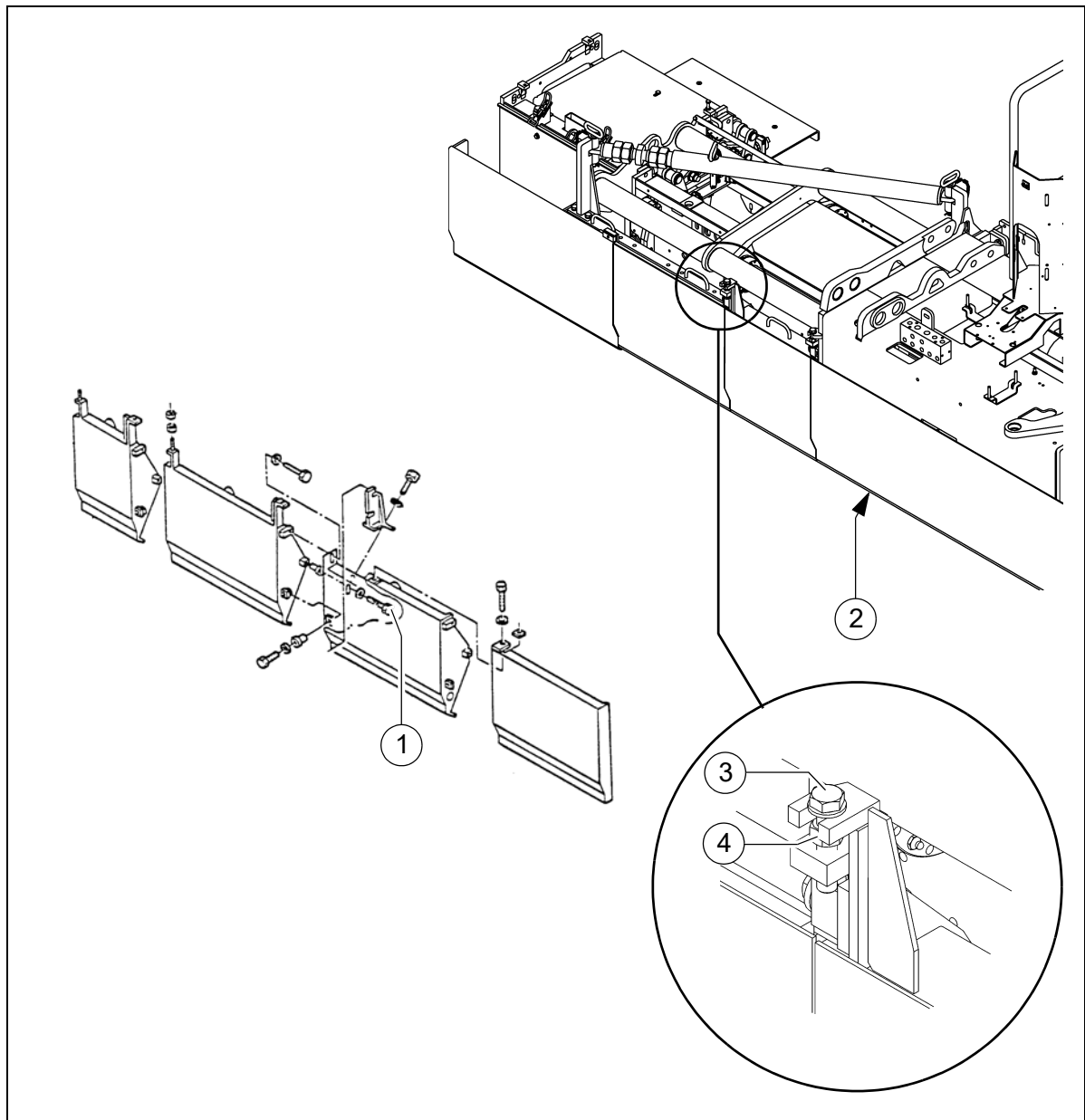


Corectați alternant și uniform poziția celor două șuruburi de reglaj (3).

- Strângeți din nou ferm contrapiulița (2).
- Strângeți din nou ferm șuruburile de montaj (1).

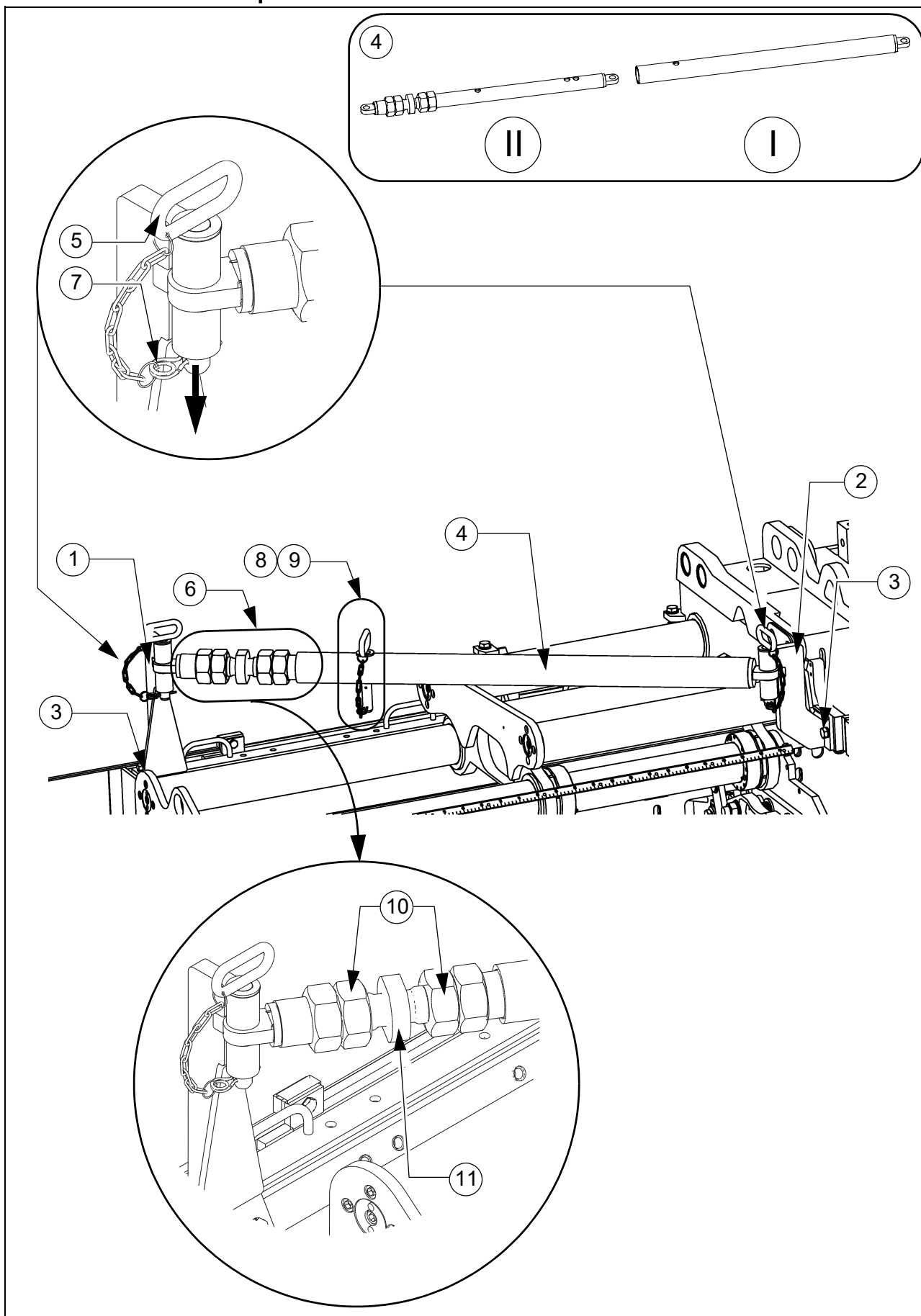


6.5 Montajul ghidurilor de tablă pentru material



- Premontați ghidurile de tablă pentru material prin intermediul șuruburilor (1), nu strângeți ferm șuruburile.
- Reglați ghidurile de tablă pentru material cu aprox. 1 cm mai sus decât plăcile glisante (2):
 - Configurați înălțimea șurubului de reglaj (3), apoi contrați cu piulița (4).
- Strângeți ferm șuruburile de fixare (1).

6.6 Ghiduri de tablă pentru material - consolidarea



6.7 Ghiduri de tablă pentru material - montarea consolidării



În funcție de lățimea de lucru, consolidarea tunelului pentru material se realizează cu tubul de consolidare II, respectiv cu tubul de consolidare I + II.
Tubul de consolidare II se poate introduce pentru prelungire în tubul de consolidare I.

- Montați suportul din față (1) și suportul din spate (2) cu piesele de montaj aferente (3) la tunelul reglabil pentru material de 1000mm, respectiv pe cadrul grinzii finisoare de bază.



Suportul din față (1) se poate monta în patru poziții diferite pe ghidul din tablă pentru material. Poziția se va alege potrivită pentru consolidare și pentru lățimea de lucru!

- Așezați consolidarea (4) în suportul din spate (2) și asigurați-o cu bolțul de siguranță (5).



Partea reglabilă (6) a consolidării trebuie să fie orientată spre marginea exterioară respectivă a mașinii!

- Asigurați bolțul (5) cu fișa elastică (7).
- Prindeți consolidarea II în suportul din față (1) cu bolțul de siguranță (5) și fișa elastică (7).
- În cazul utilizării în comun a consolidărilor I și II:
 - Demontați bolțul (8) și fișa elastică (9), extrageți consolidarea II (10) până când aceasta se poate prinde la suportul din față.
 - Asigurați consolidarea II la un orificiu de blocare aliniat cu bolțul (8) și fișa elastică (9) în consolidarea I.



În cazul în care consolidarea II nu se poate prinde la suportul din față (1), trebuie ca mai întâi să se realizeze o modificare a lungimii la partea reglabilă (6):

- Desfaceți contrapiulițele (10) părții reglabile.
- Fixați modificarea de lungime a părții reglabile cu cheia aferentă de la hexagonul (11).
- Strângeți din nou contrapiulițele (10).

6.8 Tunelul pentru material - reglarea tensiunii de apăsare

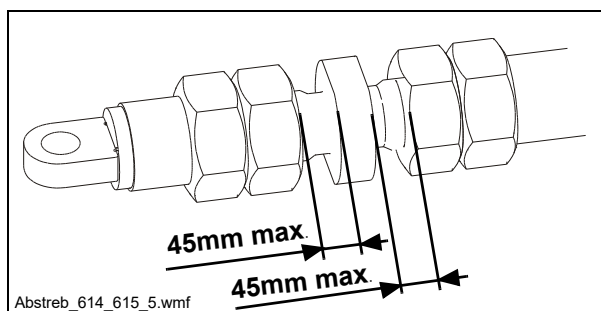


După montarea tuburilor de consolidare, trebuie să se realizeze reglarea tensiunii de apăsare între tunelul pentru material și consolidare. Tensiunea de apăsare care se reglează este dependentă de așternerea materialului în fața tunelului pentru material și de lățimea de lucru.

- Desfaceți contrapiulițele (10) părții reglabile.
- Fixați tensiunea de apăsare prin modificarea de lungime a părții reglabile cu cheia aferentă de la hexagonul (11).
- Strângeți din nou contrapiulițele (10).



La reglarea tubului de consolidare pe tensiunea de apăsare, extragerea prin rotire a fusului pe ambele părți este permisă cu maxim 45mm!



7 Reglaje

7.1 Reglarea înălțimii compactorului

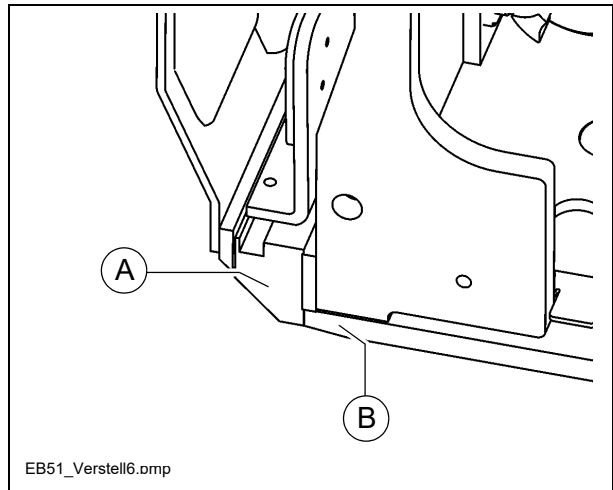
Verificați înainte de fiecare operație de punere în operă reglajul compactorului.

Cuțitele compactorului (A) trebuie să stea în punctul mort inferior coplanar cu marginea înclinată a plăcilor glisante (B).

Dacă este necesară o corecție, procedați după cum urmează:

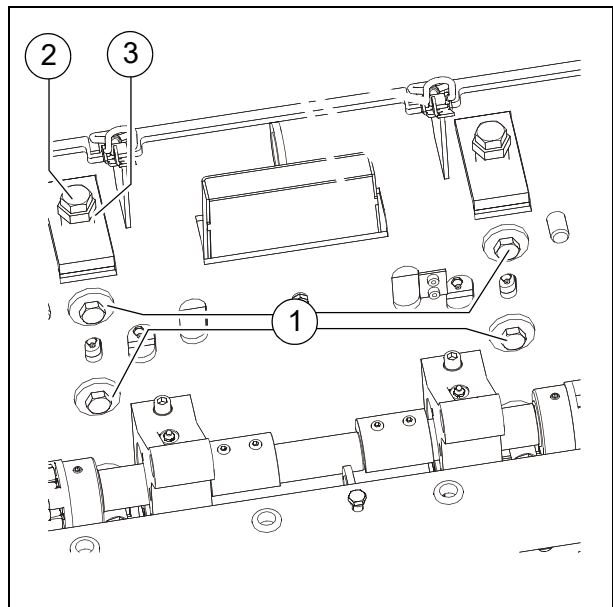


Câte două puncte de reglare pe fiecare parte a grinzii finisoare!



Reglarea compactorului mai jos:

- Desfaceți șuruburile de fixare (1) de la consolele de lagăr ale compactorului
- Desfaceți șurubul (2)
- Rotiți șurubul (3) spre dreapta, până când se atinge reglajul dorit
- După reglarea șurubului (2) strângeți neapărat din nou ferm.
- Strângeți ferm șuruburile de fixare (1) de la consolele de lagăr ale compactorului.



Reglarea compactorului mai sus:

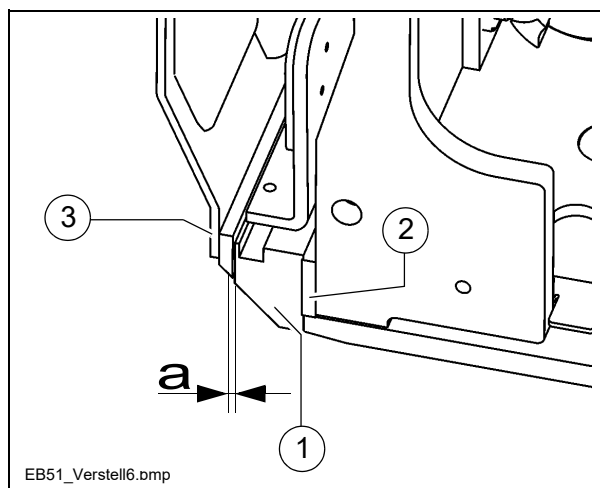
- Desfaceți șuruburile de fixare (1) de la consolele de lagăr ale compactorului
- Desfaceți șurubul (2)
- Rotiți șurubul (3) spre stânga, până când reglajul corespunde.
- După reglarea șurubului (2) strângeți neapărat din nou ferm.
- Strângeți ferm șuruburile de fixare (1) de la consolele de lagăr ale compactorului.

7.2 Reglarea ghidului de protecție din tablă al compactorului

Verificați înainte de fiecare operație de punere în operă reglajul compactorului.

Cuțitul compactorului (1) trebuie să fie în contact plan la șina cuțitului (2), la corpul grinzii finisoare).

Între ghidul de protecție din tablă al compactorului (3) și cuțitul compactorului (1) trebuie ca pe toată lățimea să existe un joc (a) de 0,5 mm.



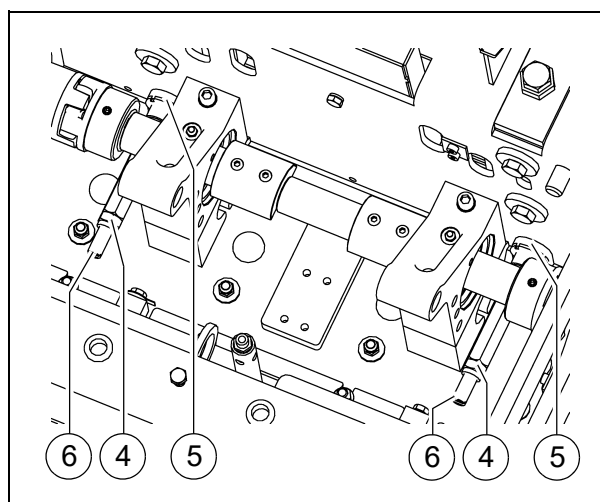
Dacă este necesară o corecție, procedați după cum urmează:



Câte două puncte de reglare pe fiecare parte a grinzii finisoare!

Reglarea ghidului de protecție din tablă al compactorului:

- Dacă este necesar un nou reglaj, desfaceți piulița (4) și piulița crenelată (5).
- Prin rotirea țevii de reazem (6) reglați jocul:
 - Rotire spre interior: mărirea distanței
 - Rotire spre exterior: micșorarea distanței
- Strângeți ferm piulița (4).
- Controlați jocul, după caz reglați-l din nou.
- Apoi contrați ferm piulița crenelată (5).

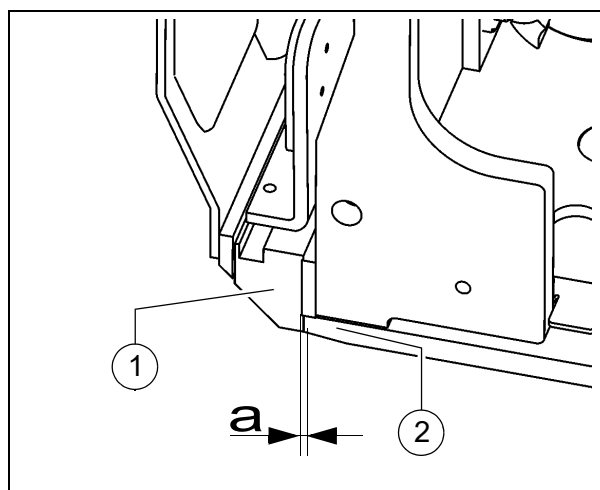


7.3 Reglarea plăcilor glisante



Reglajul este necesar numai la o schimbare a plăcilor glisante.

Între cuțitul compactorului (1) și placa glisantă (2) trebuie să existe, în cazul unei instalări noi, un joc (a) de 2,0 - 2,5 mm pe întreaga lățime.



7.4 Reglaje de bază

Înainte de reglarea de bază trebuie să fie reglate părțile extensibile, conform descrierii din capitolul 5.

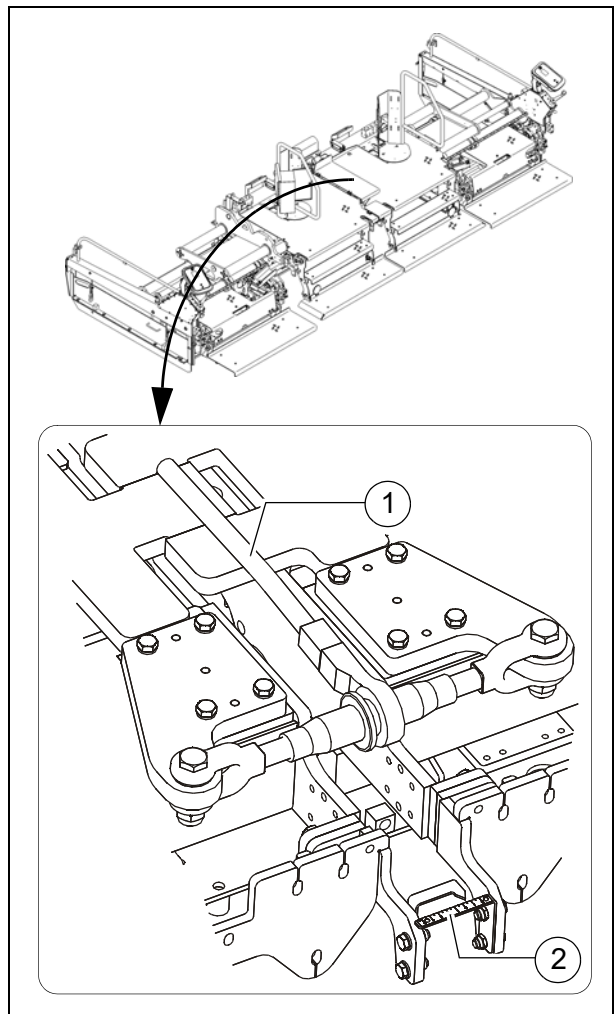
La reglarea de bază procedați după cum urmează:

1. Reglați corect presiunea în anvelopele repartizorului-finisor pe roți.
2. Duceți repartizorul-finisor pe o suprafață plană. Mărimea suprafeței trebuie să corespundă suprafeței totale de așezare a repartizorului-finisor. Motorul rămâne în funcțiune.
3. Coborâți hidraulic grinda finisoare.
4. Activați poziția flotantă a grinzii finisoare. (a se vedea instrucțiunile de exploatare ale repartizorului-finisor de drumuri)
5. Aduceți reglajul profilului de acoperiș cu clichetul (1) pe zero. Reglajul actual poate fi citit pe scala (2).



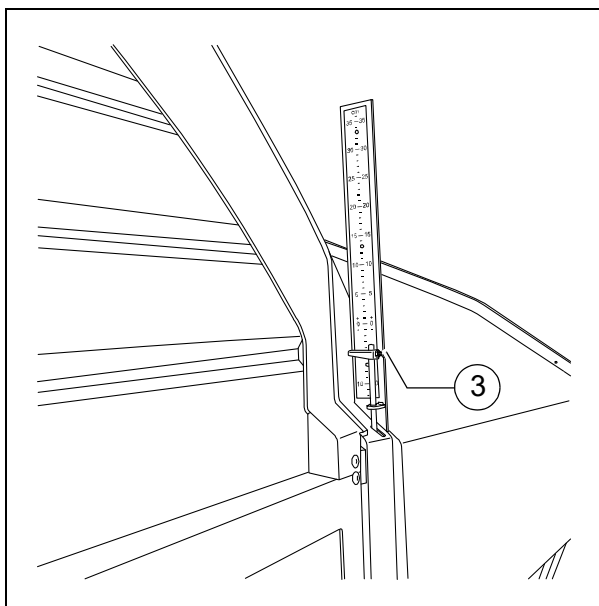
Opțional este disponibil un sistem hidraulic de re poziționare a profilului de acoperiș. Re poziționarea este realizată și afișată în meniul de reglaj de la telecomandă (a se vedea instrucțiunile de exploatare pentru repartizorul-finisor)

6. Extindeți cei doi cilindri de nivelare până la opritor.

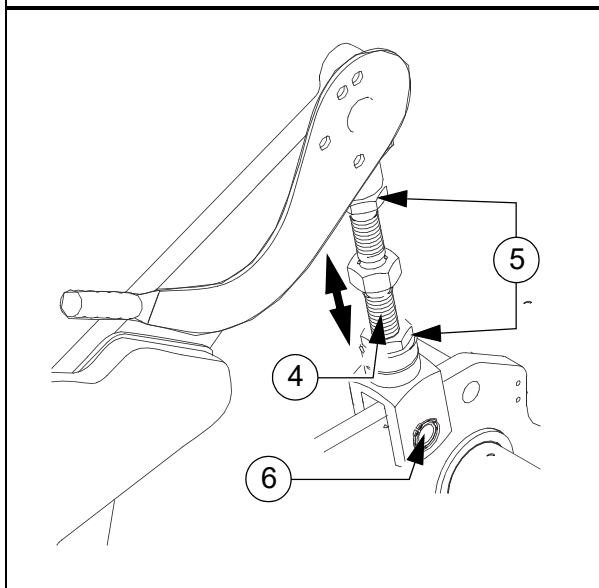


7. Imobilizați acul indicator (3) de pe scala din față de la repartizorul-finisor de drumuri în poziția situată cel mai jos.

8. Retractați cilindrii de nivelare până când cele două ace indicatoare se află la aproximativ 1 cm sub marcajul de zero.



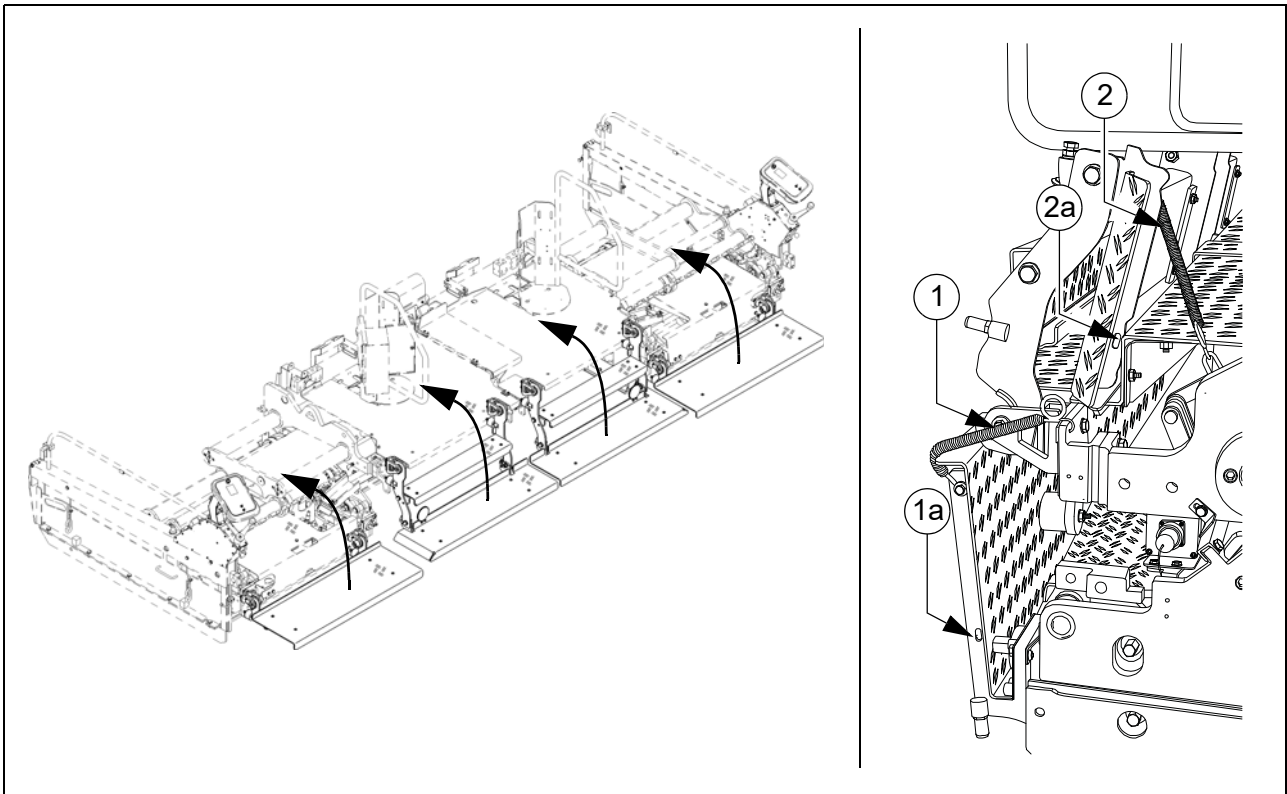
9. Desfaceți la cele două axe (4) contrapiulițele (5) și răsuciți axele astfel încât bolțurile (6) să fie netensionate, așadar să permită ușor extragerea și introducerea din nou.



Asigurați tendoarele în acest reglaj de bază cu contrapiulițele (5).

8 Lucrul în retragere pentru transport / condiții deosebite de lucru

8.1 Pasarelă detașabilă / rabatabilă



- Pasarelă detașabilă / rabatabilă: Fiecare dintre pasarele se poate trage din piedica sa cu reazem și poate fi depusă în punctele de așezare în poziție rabatată în sus.

Pasarela rabatabilă trebuie să fie rabatată în sus numai în următoarele condiții de lucru:

- La pornirea cu utilajul spre un zid sau spre un obstacol comparabil.
- La transportul repartizorului-finisor de drumuri pe un trailer, dacă este necesar.



În toate celelalte cazuri, pasarela se la așeza neapărat în jos și se va fixa!



Asigurați pasarelele rabatate în sus cu arcurile aferente (1) / (2) la orificiul prevăzut / lamela prevăzută.



În poziția de jos a pasarelelor trebuie să fie acroșate arcurile (1) / (2) în orificiul de fixare prevăzut (1a) / (1b).

F Întreținerea curentă

1 Indicații de siguranță pentru întreținerea curentă

 PERICOL	Pericol cauzat de întreținerea curentă defectuoasă a utilajului
	Lucrările de întreținere curentă și de reparații executate impropriu pot cauza vătămări grave, până la accidente mortale! - Dispuneți executarea lucrărilor de întreținere curentă și de reparații numai de către personalul de specialitate școlarizat. - Executați toate lucrările de întreținere curentă, revizie și curățare numai cu motorul deconectat. Scoateți cheia de contact și întrerupătorul principal. - Amplasați o plăcuță cu inscripția „Nu porniți” pe utilaj. - Executați zilnic verificarea vizuală și controlul funcționării. - Executați toate lucrările de întreținere curentă conform planului de întreținere curentă. - Dispuneți executarea verificării anuale de către un expert. - Înlăturați imediat toate erorile constatate. - Puneți utilajul în funcțiune numai când toate erorile constatate au fost înlăturate. - Nerespectarea măsurilor prescrise de verificare și de întreținere curentă duce la anularea permisului de funcționare! - Acordați atenție tuturor indicațiilor suplimentare din aceste instrucțiuni și din manualul de siguranță.

 PERICOL	Pericol cauzat de modificări aduse utilajului
	Modificările constructive la utilaj duc la anularea permisului de funcționare și pot avea ca urmare vătămări grave, până la accidente mortale! - Utilizați numai piese de schimb originale și accesorii avizate. - După lucrările de întreținere curentă și de reparații, dispozitivele de protecție și de siguranță eventual demontate trebuie să fie montate din nou complet. - Acordați atenție tuturor indicațiilor suplimentare din aceste instrucțiuni și din manualul de siguranță.

⚠ PRECAUȚIE	Suprafețe fierbinți!
	Suprafețele, inclusiv cele din spatele pieselor de înveliș, precum și gazele de combustie de la motor sau de la sistemul de încălzire a grinzii finisoare pot deveni foarte fierbinți și pot cauza vătămări! - Purtați echipamentul dumneavoastră personal de protecție. - Nu atingeți piesele fierbinți ale utilajului. - Executați lucrările de întreținere curentă și de întreținere generală numai cu utilajul răcit. - Acordați atenție tuturor indicațiilor suplimentare din aceste instrucțiuni și din manualul de siguranță.
⚠ PRECAUȚIE	Pericol de electrocutare
	Atingerea directă sau indirectă a pieselor aflate sub tensiune poate cauza vătămări! - Nu înlăturați niciun înveliș de protecție. - Nu stropiți niciodată cu apă componentele electrice sau electronice. - Lucrările de întreținere generală la instalația electrică sunt permise numai personalului de specialitate școlarizat. - Verificați zilnic, conform instrucțiunilor, sistemul de monitorizare a izolației, în cazul încălzirii electrice a grinzii finisoare. - Acordați atenție tuturor indicațiilor suplimentare din aceste instrucțiuni și din manualul de siguranță.
⚠ AVERTIZARE	Pericol cauzat de uleiul hidraulic
	Uleiul hidraulic care scapă cu presiune ridicată poate provoca vătămări grave, până la accidente mortale! - Lucrările la instalația hidraulică sunt permise numai personalului cu pregătire la nivel de expert! - Furtunurile hidraulice se vor schimba imediat în cazul formării de fisuri sau al penetrării cu umezeală. - Depresurizați instalația hidraulică. - Coborâți grinda finisoare și deschideți bena. - Înaintea lucrărilor de întreținere curentă opriți motorul și scoateți cheia de contact. - Asigurați utilajul împotriva reconectării. - În caz de vătămări, prezentați-vă imediat la un medic. - Acordați atenție tuturor indicațiilor suplimentare din aceste instrucțiuni și din manualul de siguranță.

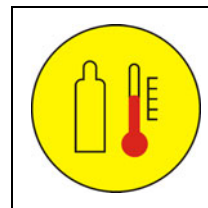
 AVERTIZARE	Pericol cauzat de instalația de gaz
	Activitățile de operare și de întreținere curentă la instalația de gaz desfășurate impropriu pot cauza vătămări grave, până la accidente mortale! - Transportați buteliile de gaz pline și pe cele goale numai cu capacele de protecție, pentru a proteja robinetele acestora. - Asigurați buteliile de gaz cu ajutorul centurilor pe repartizorul-finisor de drumuri, pentru a evita rotirea, răsturnarea și căderea acestora. - Înainte de punerea în funcțiune a instalației de încălzire, verificați ca pe întreaga zonă de încălzire să nu existe conducte de gaz neetanșe. Înlocuiți imediat furtunurile deteriorate. - Când instalația de gaz nu este utilizată, închideți robinetele principale și supapele buteliilor. - În cazul curselor de transport, transportați buteliile de gaz de pe repartizorul-finisor de drumuri într-un alt autovehicul, respectând prescripțiile privind securitatea. - Dispuneți executarea verificării anuale de către un expert. - Lucrările la instalația de încălzire cu gaz sunt permise numai unui specialist care deține calificarea corespunzătoare! - Este permisă utilizarea numai a pieselor de schimb originale! - Acordați atenție tuturor indicațiilor suplimentare din aceste instrucțiuni și din manualul de siguranță.

2 Intervalele de întreținere curentă - aspecte generale pentru grinda finisoare

	Interval							Punct de întreținere curentă	Indicație
	10 / zilnic	50	100	250	500	1000 / anual	2000 / la fiecare 2 ani când este necesar		
1		■						- Lubrifiere lagărele compactorului / lagărele de vibrare	
2		■						- Lubrifiere lagărele compactorului la componentele de utilare	
3		■						- Lubrifiere lagărele de vibrare la componentele de utilare	
4		■						- Lubrifiere lagărele țevelor de ghidaj	
5	■							- Curățare/ ungere cu ulei la țevele de ghidaj	după încheierea lucrului
6						■		- Lubrifiere sistem de repoziționare a profilului de acoperiș	
7							■ ■	- Țevile de ghidaj - reglarea jocului	
8	■							- Golirea incintei compactorului	
	■							- Ghidul de protecție din tablă al compactorului - verificarea jocului	
							■	- Ghidul de protecție din tablă al compactorului - reglarea jocului	
9					■			- Furtunuri hidraulice - Control vizual	
							■ ■	- Furtunuri hidraulice - Schimbare furtunuri	
10	■							- Control general vizual	
11	regulat							- Verificați stabilitatea de fixare a șuruburilor și piulițelor	
12						■		- Dispuneți verificarea grinzii finisoare de către un expert	

Întreținerea curentă	■
Întreținere curentă în perioada de rodaj	▼

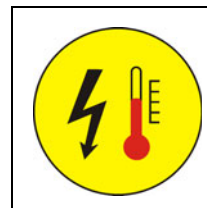
3 Intervalet de întreținere curentă - instalația de gaz



Poz.	Interval							Punct de întreținere curentă	Indicație
	10	50	100	250	500	1000 / anual	2000 / la fiecare 2 ani când este necesar		
1				■				- Controlați bujiile	
2					■		■	- Schimbați bujiile	
3							■	- Reglați arzătorul de aprindere	
4						■		- Dispuneți verificarea instalației de gaz de către un expert	

Întreținerea curentă	■
Întreținere curentă în perioada de rodaj	▼

4 Intervaile de întreținere curentă - încălzirea electrică



Poz.	Interval							Punct de întreținere curentă	Indicație
	10	50	100	250	500	1000 / anual	2000 / la fiecare 2 ani		
1	■							- Verificarea sistemului de monitorizare a izolației	Înainte de începerea lucrului
2	☞	Respectați prescripțiile naționale privind verificarea și intervalele de verificare!						- Verificarea instalației electrice de către un specialist electrician	

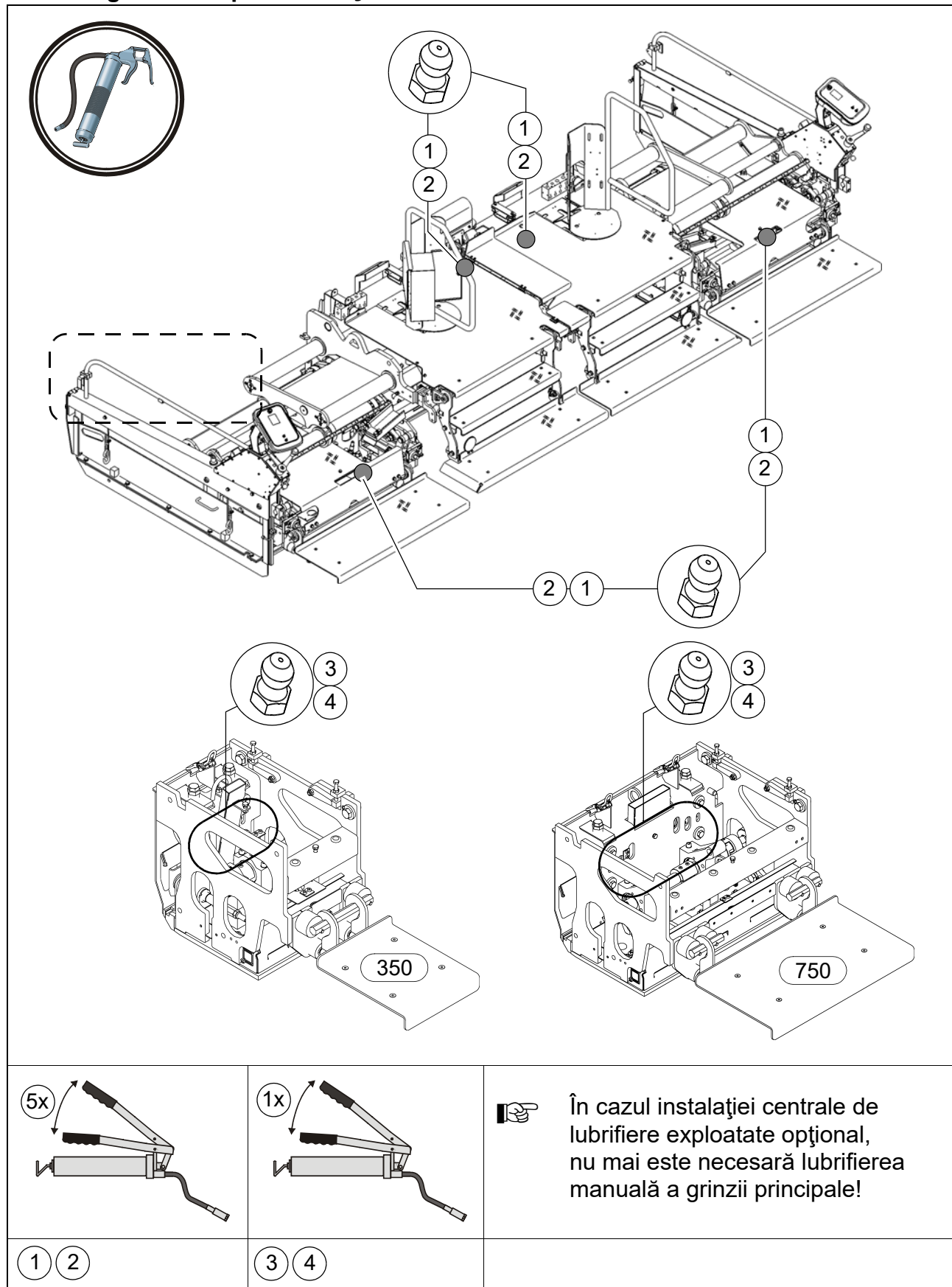
Întreținerea curentă	■
Întreținere curentă în perioada de rodaj	▼

☞ Toate datele referitoare la timpi sunt intervale de întreținere curentă **maxim admisibile**. În cazul condițiilor de utilizare dificile, intervalele trebuie să fie **mai scurte!**

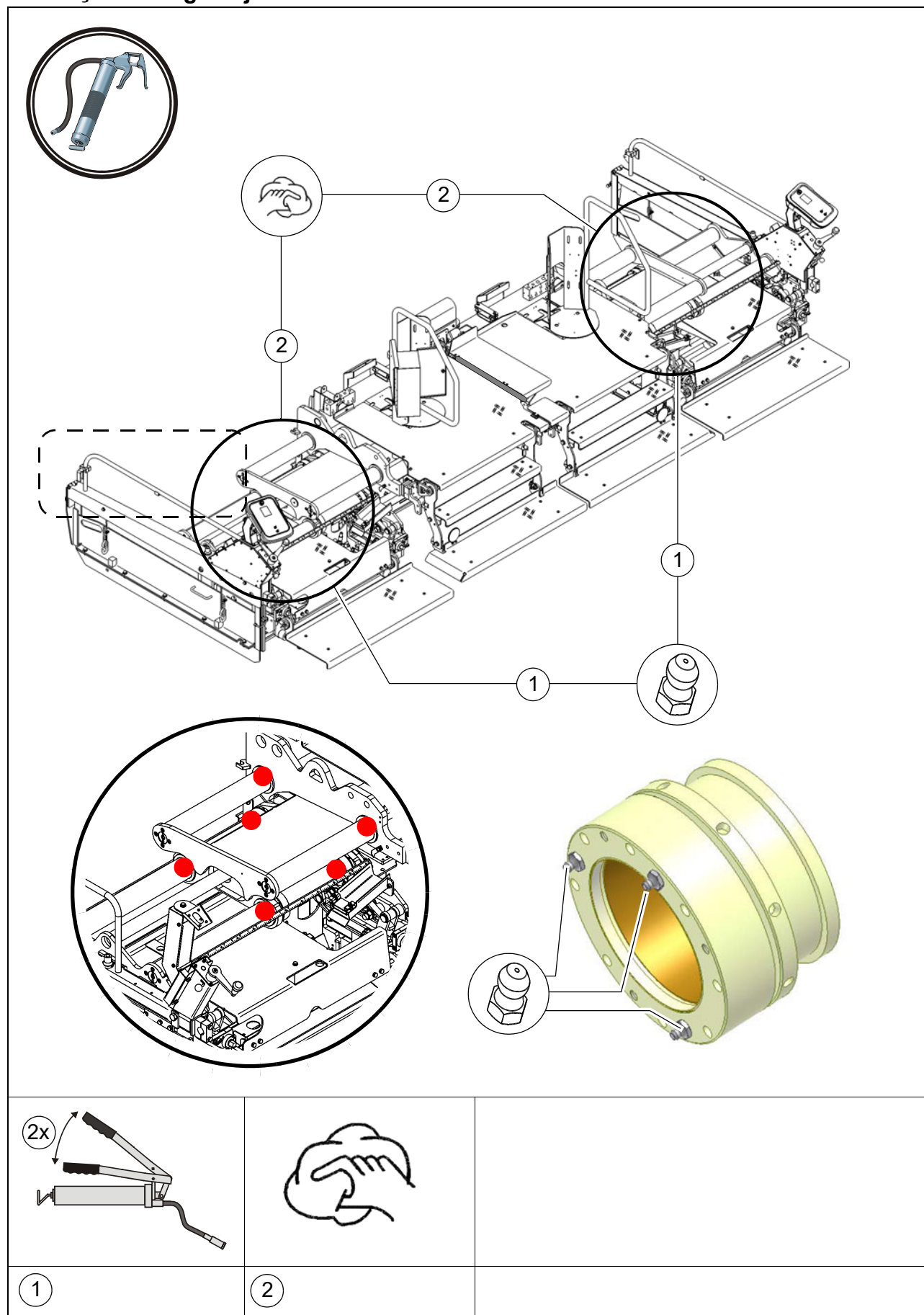
Pentru intervalele și lucrările de întreținere curentă la repartizorul-finisor, a se vedea instrucțiunile de exploatare pentru repartizorul-finisor.

5 Puncte de lubrifiere

5.1 Lagărele compactorului și cele de vibrație



5.2 Țevile de ghidaj



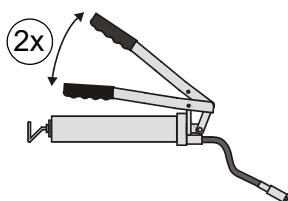
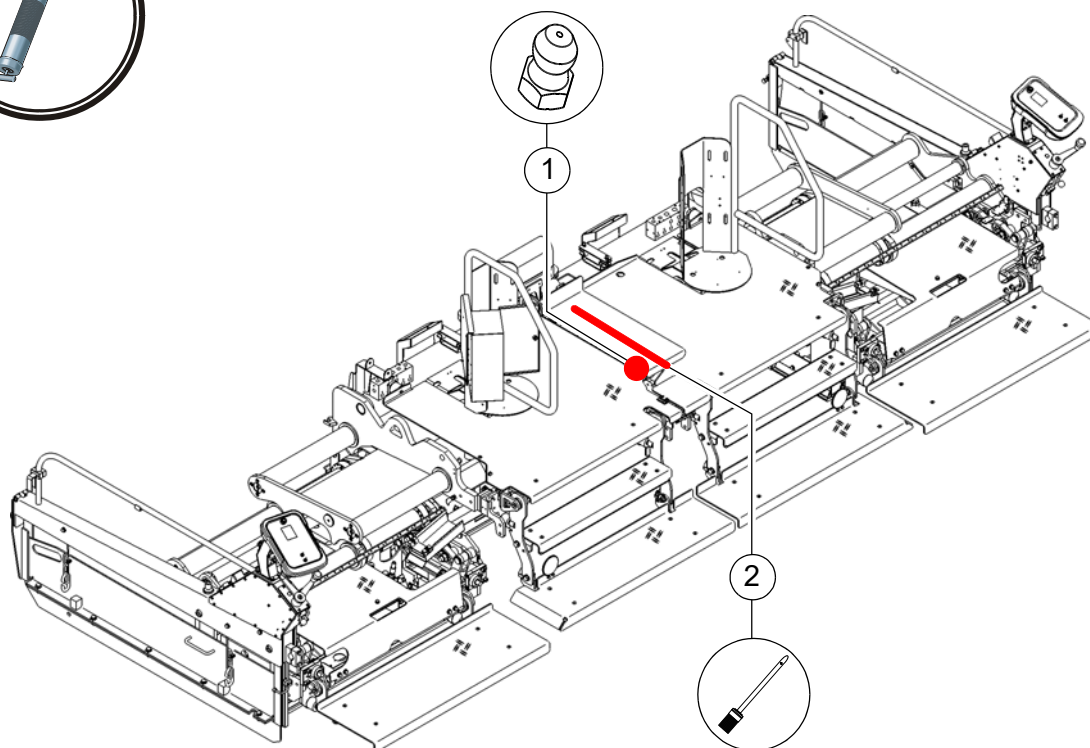
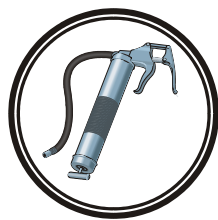


Pentru a menține uzura și, implicit, jocul din ghidaje la cote cât mai scăzute posibil, eventualele impurități din elementele de ghidare trebuie să fie înlăturate.

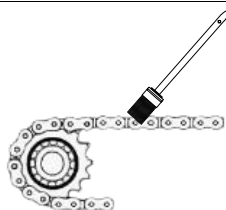
Păstrați în permanență țevile curate:

- Curățați țevile după lucrul zilnic cu o cârpă și
- apoi ungeți-le cu puțin ulei.

5.3 Alte puncte de lubrifiere și de întreținere curentă



1



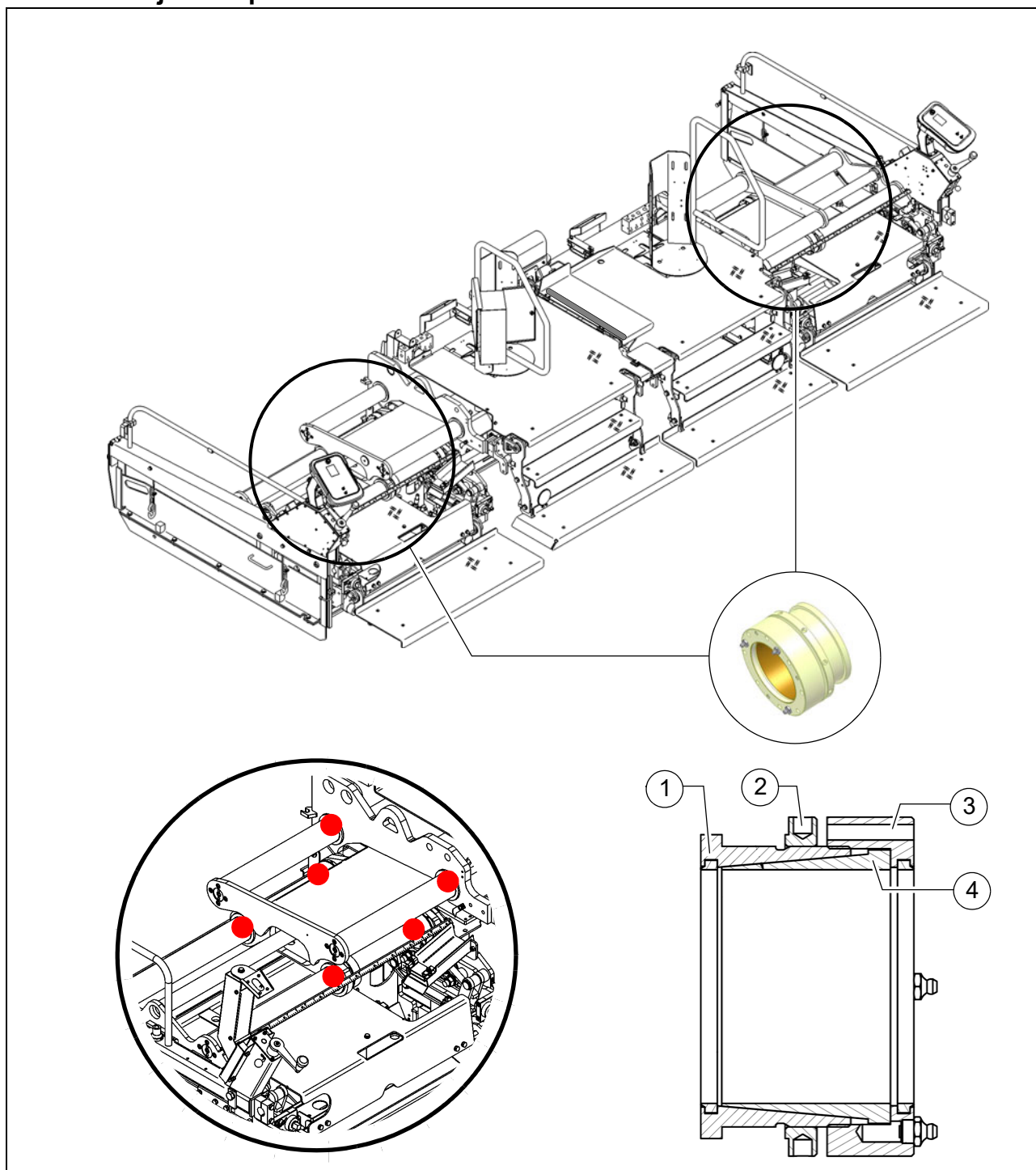
2



Gresați lanțurile sistemului de re poziționare a profilului de acoperiș cu o pensulă sau cu unsoare pulverizată.

6 Puncte de control

6.1 Ghidajul componentelor extensibile



Reglarea jocului la țevile de ghidaj

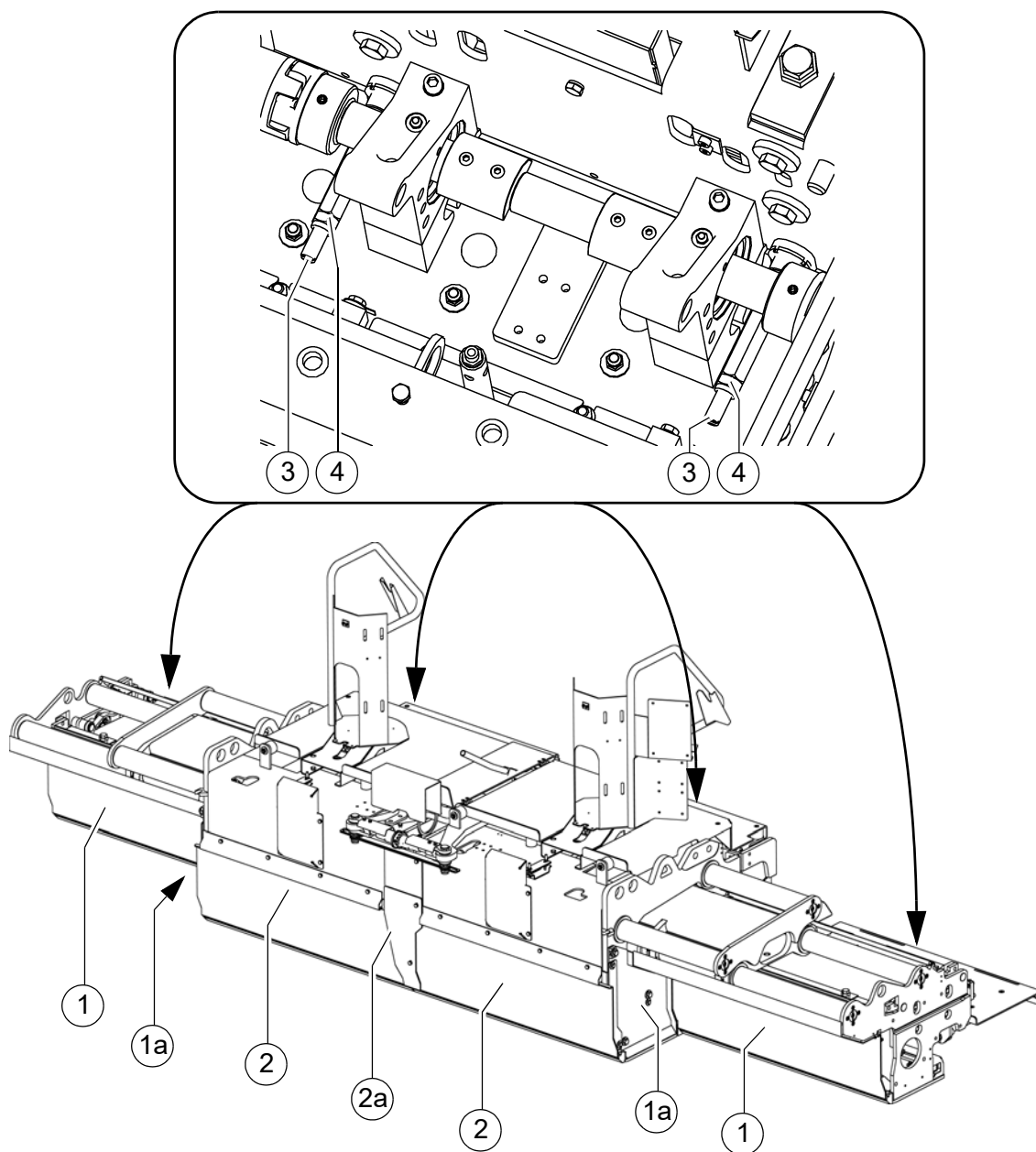
- Bucșa (1) este fixată cu piulița (2) la corpul grinzii finisoare. Cu piulița de poziționare (3) se reglează bucșa conică (4). Rulajul fără joc rezultă la aprox. 90 Nm.



Se va utiliza o cheie specială cu dinte din accesoriile sculelor.

6.2 Curățarea grinzii finisoare

Golirea incintei compactorului





La punerea în operă, biturile și componentele fine pătrund progresiv în cadrul compactorului. Ele sunt menținute de sistemul de încălzire în stare plastică, servind și lubrifierii cuțitului compactorului.

La răcirea grinzii finisoare, această masă se întărește. Înainte de o nouă punere în funcțiune a compactorului, ea trebuie să fie adusă din nou în stare lichidă.

- La finalul zilei de lucru este suficient în mod normal pentru compactor să fie lăsat să funcționeze lent aprox. 15 minute și să fie pulverizat puțin decofrol în incinta compactorului.
- Înaintea unor perioade mai lungi de repaus, incinta compactorului trebuie golită cât timp materialul este încă lichid. Dacă este cazul, lăsați sistemul de încălzire să funcționeze!

Pentru golirea incintei compactorului, ghidurile de protecție din tablă ale compactorului (1), (2) de la părțile grinzii finisoare trebuie desfăcute:

- Desfaceți piulița (3).
- Desfaceți șurubul de închidere (4) de la creștătură cu câteva rotații.



Creștătura de la șurubul de închidere trebuie să stea în poziție orizontală!

- Lăsați compactorul să funcționeze câteva minute cu turație scăzută.
- Strângeți din nou șurubul de închidere (4)
- Strângeți piulița (3)
- Verificați cota fantei dintre compactor și ghidul de protecție din tablă al compactorului (0,5 mm).
- După caz, reglați cota fantei: a se vedea capitolul E



Executați procedeul la toate componentele de utilare!

Demontarea ghidurilor de protecție din tablă ale compactorului

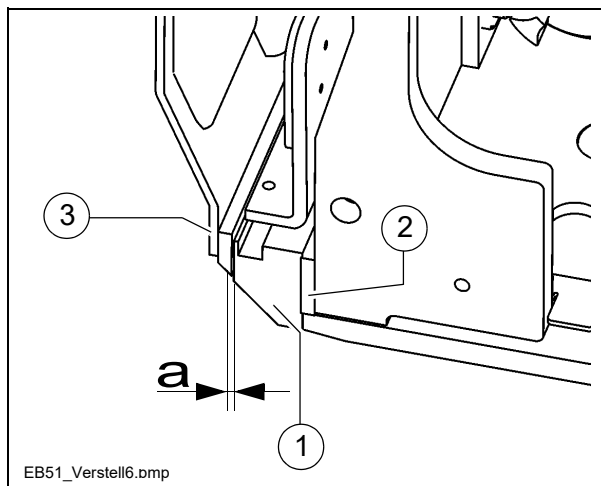
- Desfaceți piulița (3).
- Desfaceți șurubul de închidere (4) de la creștătură cu 90°.
- Demontați tablele laterale (1a)
- Demontați tablele centrale (2a)
- Rabatați puțin spre înainte ghidul de protecție din tablă al compactorului (afară din șurubul de închidere) și împingeți în lateral ghidul din tablă, afară din suport.
- Montați din nou ghidurile de protecție din tablă ale compactorului (1), (2), precum și tablele laterale (1a) și tablele centrale (2a) în ordine inversă și strângeți-le cu șuruburile de închidere.
- Verificați cota fantei dintre compactor și ghidul de protecție din tablă al compactorului (0,5 mm).
- După caz, reglați cota fantei: a se vedea capitolul E

6.3 Verificarea / reglarea ghidului de protecție din tablă al compactorului

Verificați înainte de fiecare operație de punere în operă reglajul compactorului.

Cuțitul compactorului (1) trebuie să fie în contact plan la șina cuțitului ((2,) la corpul grinzii finisoare).

Între ghidul de protecție din tablă al compactorului (3) și cuțitul compactorului (1) trebuie ca pe toată lățimea să existe un joc (a) de 0,5 mm.



Dacă este necesară o corecție: a se vedea capitolul E

6.4 Curățarea grinzii finisoare cu curățătoare de înaltă presiune

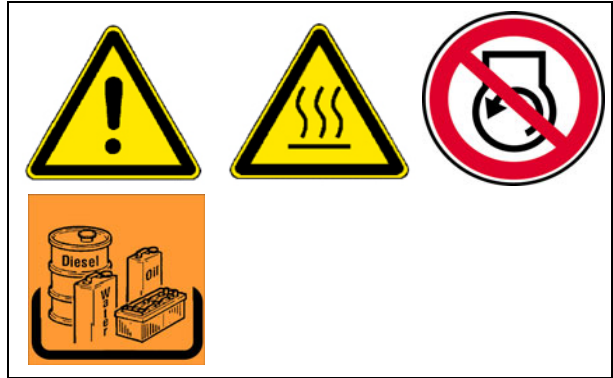
INDICAȚIE	Precauție! Deteriorare posibilă a componentelor
	În lucrările de curățare cu un curățător de înaltă presiune, componentele pot fi deteriorate cu jetul de apă: - Nu stropiți locașurile de lagăr, lubrifiați-le în conformitate cu prescripțiile după curățare. - Acoperiți componentele electrice sau electronice, nu le stropiți cu apă. - Nu stropiți piesele de la încălzirea cu gaz (o), acoperiți-le în prealabil. După caz, uscați duzele și filtrele de la instalația de gaz, reglați din nou alimentarea cu aer.

7 Furtunuri hidraulice

- Starea furtunurilor hidraulice trebuie verificată cu atenție deosebită.
- Furtunurile lezate trebuie schimbate imediat.



Înlocuiți conductele flexibile hidraulice dacă la inspecție constatați următoarele criterii:



- Deteriorări ale stratului exterior până la inserție (de ex. punctele de fricțiune, tăieturi, fisuri).
- Rigidizare a stratului exterior (formare de fisuri în materialul furtunului).
- Deformări care nu corespund formei naturale a furtunului sau conductei flexibile. Atât în starea depresurizată, cât și presurizată sau în caz de încovoiere (de ex. separarea straturilor, formare de bule, locuri de strivire, îndoituri).
- Locuri neetanșe.
- Deteriorarea sau deformarea armăturii furtunului (funcția de etanșare influențată negativ); deteriorări minore ale suprafeței nu sunt un motiv de schimbare.
- Migrarea furtunului afară din armătură.
- Coroziune la armături, care diminuează funcționarea și rezistența.
- Cerințele la montare nu sunt respectate.
- Durata de utilizare de 6 ani este depășită. Decisivă este data producției conductei flexibile hidraulice de pe armătură, plus 6 ani. Dacă data de producție indicată pe armătură este „2014”, durata de utilizare se încheie în februarie 2016.



A se vedea paragraful „Marcarea conductelor flexibile hidraulice”.



Furtunurile îmbătrânite devin poroase și pot plesni! Pericol de accidente!



La montarea și demontarea conductelor flexibile hidraulice se vor respecta neapărat următoarele indicații:

- Utilizați numai furtunuri hidraulice originale Dynapac!
- Acordați atenție în permanență curățeniei!
- Conductele flexibile hidraulice trebuie să fie încorporate în toate cazurile, astfel încât, în toate stările de funcționare
 - Să nu apară solicitări la tracțiune în afara greutateii proprii.
 - Să nu există solicitări de comprimare în cazul lungimilor scurte.
 - Să se evite influențele mecanice asupra furtunurilor hidraulice.
- Prin dispunerea și fixarea corectă să se împiedice frecarea furtunurilor de componente sau între ele.
Componentele cu muchii ascuțite se vor acoperi la montajul furtunurilor hidraulice.
- Razele de îndoire admisibile să nu fie depășite inferior.
- La racordarea furtunurilor hidraulice la piesele mobile trebuie ca lungimea furtunurilor să fie dimensionată astfel încât, în întreaga zonă de mișcare, cea mai mică rază de îndoire admisibilă să nu fie depășită inferior și/sau furtunul hidraulic să nu fie solicitat suplimentar la tracțiune.
- Fixați furtunurile hidraulice la punctele de fixare prestabilite. Mișcarea naturală și modificarea lungimii furtunurilor nu trebuie să fie împiedicată.
- Aplicarea unui strat suplimentar de vopsea pe furtunurile hidraulice este interzisă!

Marcarea conductelor flexibile hidraulice/ durata de depozitare și de utilizare



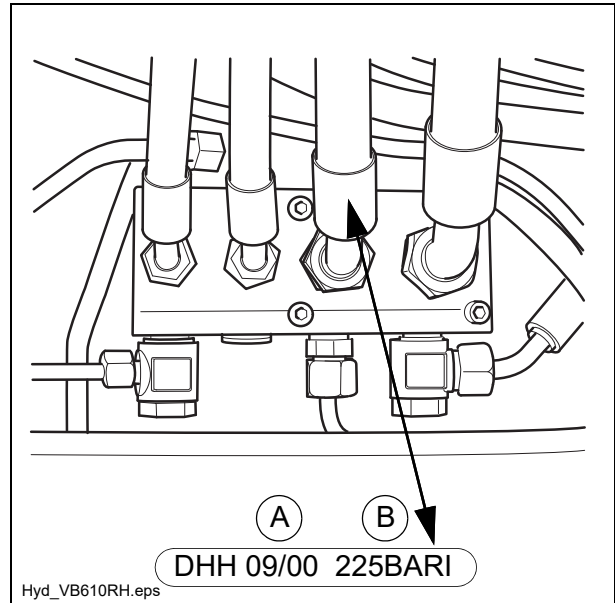
Numărul poansonat la îmbinarea filetată oferă informații asupra datei de fabricație (A) (luna/ anul) și a presiunii maxime (B) admisibil pentru acest furtun.



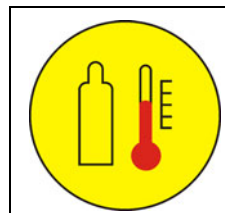
Nu montați niciodată furtunuri care au fost stocate mult timp și aveți în vedere presiunea permisă.

Durata de utilizare poate fi stabilită în cazuri particulare, corespunzător valorilor experimentate, diferită de următoarele valori orientative:

- La producția conductelor flexibile, furtunul (furtun la metru) nu trebuie să fie mai vechi de patru ani.
- Durata de utilizare a unei conducte flexibile, inclusiv o eventuală durata de depozitare a conductei flexibile, nu trebuie să depășească șase ani.
Durata de depozitare nu trebuie să depășească doi ani.

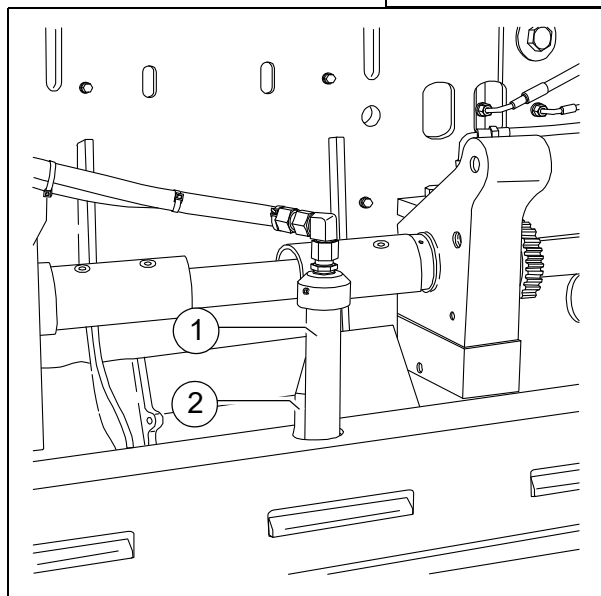


8 Instalația de gaz



Instalația de gaz constă din următoarele componente principale:

- Arzătorul de aprindere (1)
- Bujia (2)



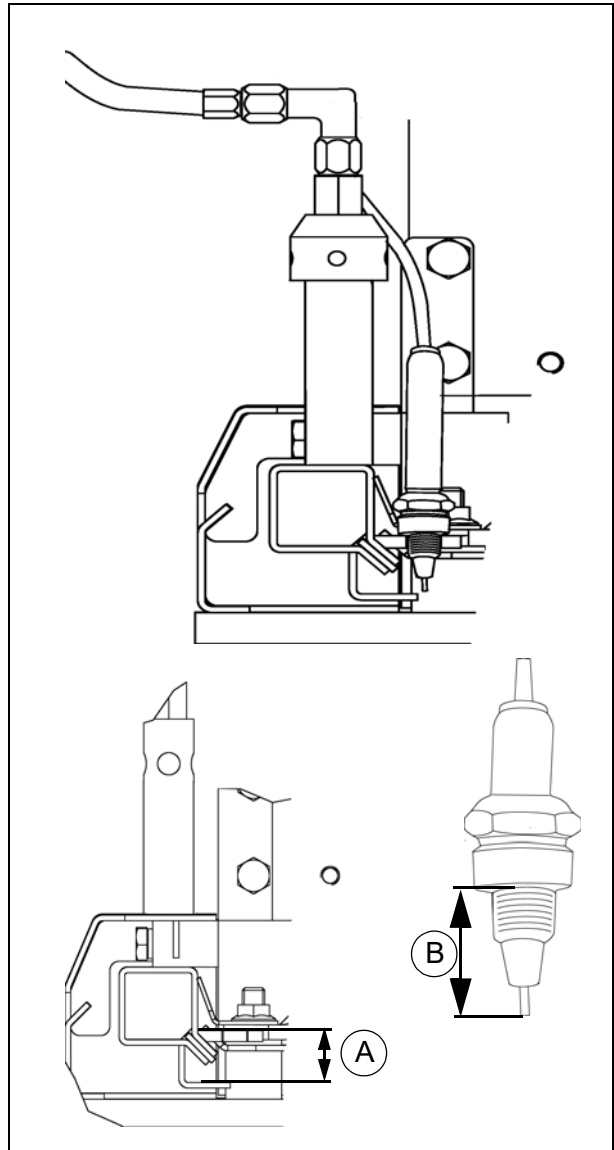
8.1 Bujile

Bujiile de la încălzirea cu gaz trebuie să fie controlate lunar:

- Scoateți fișa bujiei.
- Extrageți cartușul bujiei din corpul grinzii finisoare.
- Verificați:
- Nicio deteriorare vizibilă la izolatorul contactului central?

 Distanța corectă între electrozi, calculată din cotele A și B, este de 4 mm!

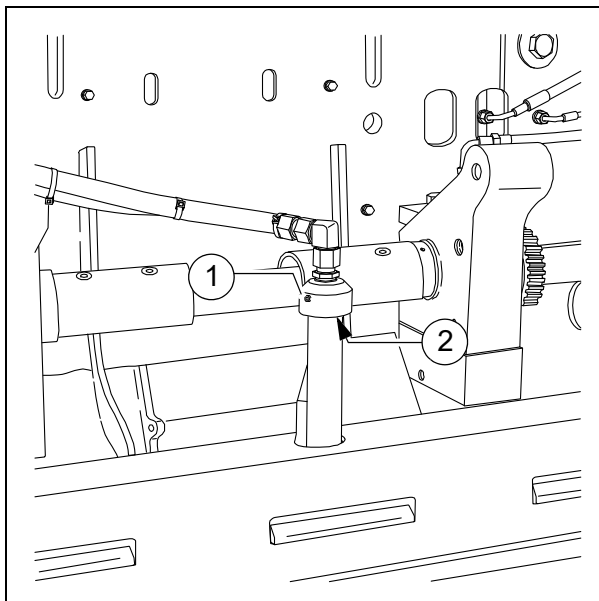
 Bujile trebuie să fie schimbate semestrial, pentru a asigura o funcționare impecabilă permanentă a sistemului de încălzire a grinzii finisoare.



8.2 Reglarea arzătorului de aprindere

Pentru a asigura o aprindere impecabilă, este necesară reglarea inelului de poziționare (1) de la arzătorul de aprindere.

- Desfaceți șuruburile de imobilizare ale inelului de poziționare.
- Inelul de poziționare (1) trebuie acoperi aprox. 50% din orificiile de aer (2).
- Strângeți din nou șuruburile de imobilizare ale inelului de poziționare.



8.3 Injectoarele instalației de încălzire cu gaz

Injectoarele pentru prepararea amestecului aer-gaz nu se supun niciunui interval de întreținere curentă.

Din cauza impurităților în propanul gazos, este posibil ca filtrul să se îmbâcsească.

În acest caz, deșurubați și scoateți ștuțul filetat (3), apoi duza de gaz (4). Filtrul este solidar cu duza de gaz. Curățați cu precauție, folosind aer.



Nu curățați niciodată duza de gaz și filtrul cu un obiect ascuțit, deoarece, în caz contrar, filtrul, respectiv orificiul duzei de gaz se vor deteriora.



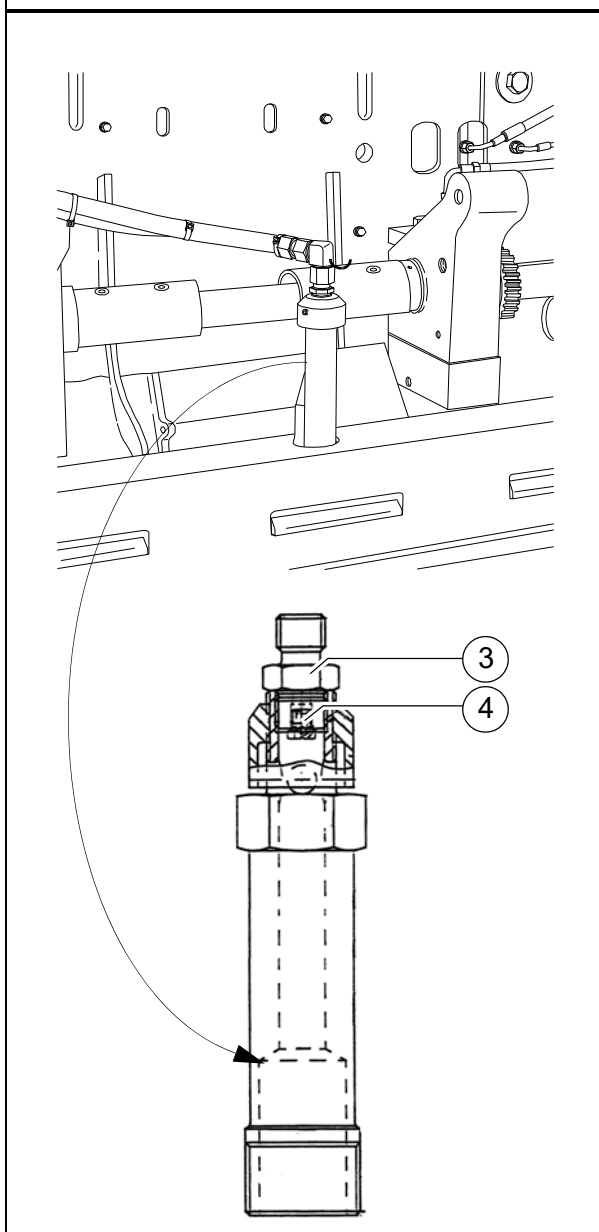
Ștuțul filetat (3) și duza de gaz (4) sunt lipite din fabricație cu „Loctite albastru”.

După curățare lipiți duza de gaz (4) și ștuțul filetat (3) și înșurubați ferm.

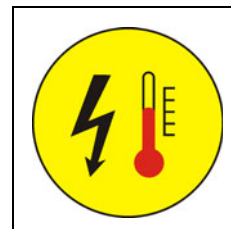


Asigurați-vă că toate îmbinările conductelor de gaz sunt înșurubate filetat ferm.

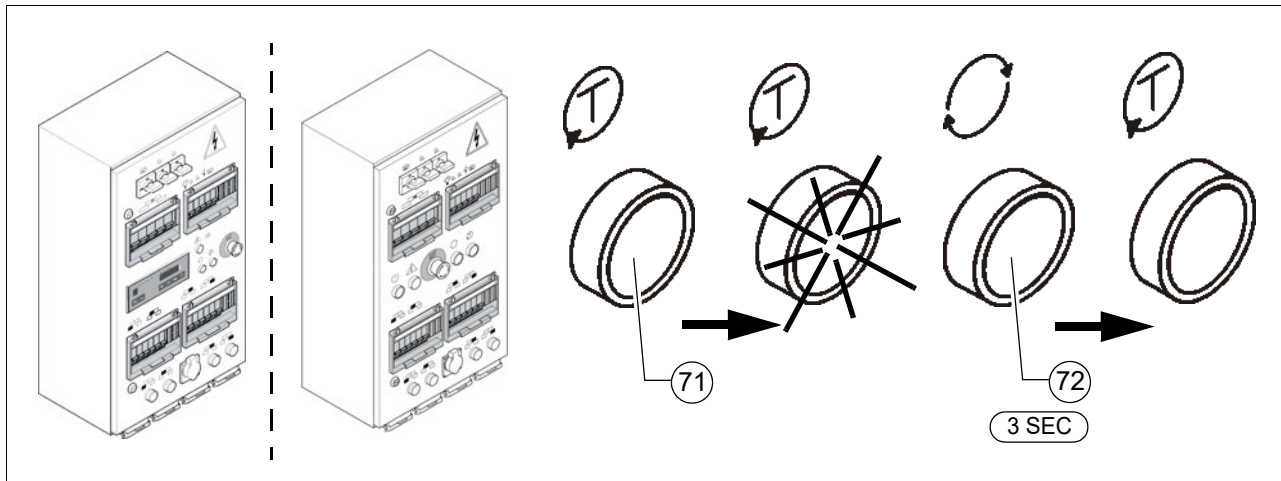
În caz de neetanșeități, apare pericol de explozie.



9 Încălzirea electrică



9.1 Verificarea sistemului de monitorizare a izolației



O verificare a funcționării măsurii de protecție prin monitorizarea izolației trebuie să fie efectuată zilnic, înainte de începerea lucrului.



În această etapă se verifică numai funcționarea releului de izolație, nu dacă la secțiunile de încălzire sau la consumatori există un defect în izolație.

- Porniți motorul de acționare a repartizorului-finisor.
- Acționați tasta de verificare (1).
- Lampa de semnalizare integrată în tasta de verificare semnalizează „Defect în izolație”
- Acționați tasta Reset (2) cel puțin 3 secunde, pentru a șterge defectul simulat.
- Lampa de semnalizare se stinge



Dacă lampa de semnalare „Defect în izolație” semnalează o defecțiune încă înainte de acționarea tastei de verificare sau dacă la simulare nu este afișată nicio eroare (lampa de semnalare STINSĂ), în perioada imediat următoare nu este necesară nicio deconectare și exploatarea poate fi continuată.

Cauza erorii trebuie să fie însă determinată imediat și remediată de către un specialist electrician.



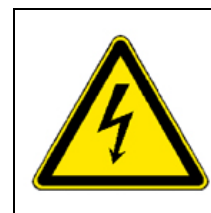
Pericol prin tensiune electrică



În cazul nerespectării măsurilor și a prescripțiilor privind securitatea, sistemul de încălzire a grinzii finisoare poate deveni sursă cu pericol de electrocutare.

Pericol de moarte!

Lucrările de întreținere curentă și de reparație la instalația electrică a grinzii finisoare sunt permise numai electricienilor de specialitate.

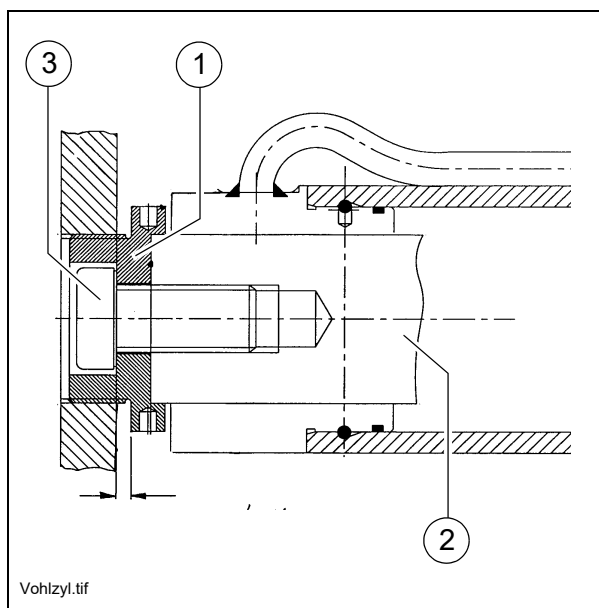


Procedeu de reglare la schimbarea cilindrilor de extindere a grinzii finisoare

Pentru reglare se extind complet cilindrii de extindere a grinzii finisoare. Toleranțele dintre corpul grinzii finisoare și cursa cilindrilor se compensează cu piulița de reglare (1) din scut.

Piulița este în contact direct cu tija pistonului (2). Cu șurubul cu cap cilindric (3) se fixează tija pistonului de piuliță.

Piulița din scut este asigurată împotriva răsucirii cu un adeziv adecvat.



10 Control general vizual

Din rutina zilnică face parte un tur regulat al grinzii finisoare cu următoarele operații de control:

- Există deteriorări la piese sau la elemente de operare?
- Există neetanșeități la componentele hidraulice etc.?
- Toate punctele de fixare sunt în regulă?
- Sunt instrucțiunile de avertizare amplasate pe utilaj complet și lizibile?
- Sunt suprafețele aderente ale scărilor de urcare, treptelor etc. în ordine, fără uzură sau murdărie?



Defectele observate trebuie îndepărtate imediat, pentru a evita daune, pericole de accidente sau de poluare a mediului!

11 Verificați stabilitatea de fixare a șuruburilor și piulițelor

Stabilitatea șuruburilor și a piulițelor trebuie să fie verificată regulat și, după caz, trebuie corectată strângerea lor.



Cuplurile speciale de strângere sunt indicate în catalogul pieselor de schimb, la componentele corespunzătoare.



Pentru cuplurile standard de strângere necesare, a se vedea paragraful „Șuruburi - cupluri de strângere”



Piulițele autoasigurante se distrug la desfacere și nu este permisă utilizarea lor a doua oară.

12 Verificare de către expert



La grinda finisoare și instalația opțională acționată cu gaz sau electric, trebuie să se verifice de către un expert calificat

- în funcție de necesitate (corespunzător condițiilor de utilizare și de lucru din întreprindere),
- însă cel puțin odată pe an, starea acestora privind siguranța în exploatare.

13 Lubrifianți

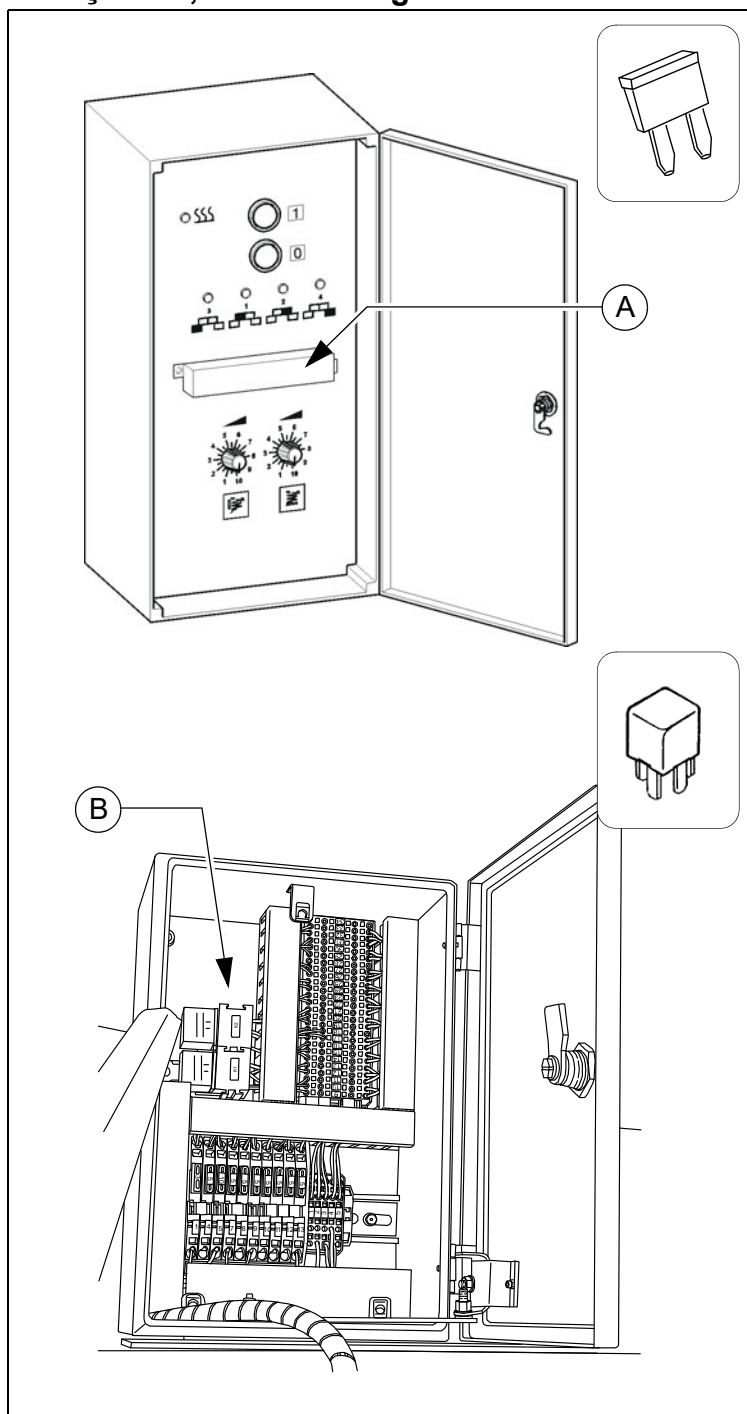
13.1 Unsoare de lubrifiere

Dynapac	Aral	BP	Esso / Exxon	Fuchs	Mobil	Shell	Chevron
Paver Grease (*)						-Gadus S5 T460 1.5	-High Temp Premium2

 (*) = Recomandare

14 Siguranțe/relee electrice

14.1 Variantă convențională, încălzire cu gaz



Siguranțele din cutia de distribuție a sistemului de încălzire a grinzii finisoare

A	Siguranțe
B	Relee

Siguranțe (A)

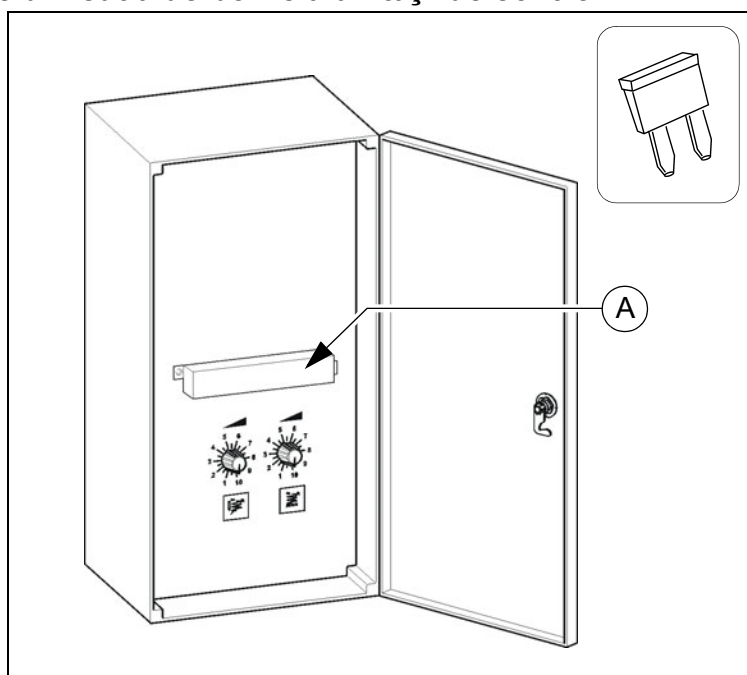
F	Funcție	A
F1	Încălzire PORNIT / monitorizare a flăcării	3
F2	Instalație de aprindere scut lateral dreapta/stânga / releu la caseta aprinderii	10
F3	Casetă de conexiuni - telecomandă dreapta	5
F4	Casetă de conexiuni - telecomandă stânga / iluminare grindă finisoare	7,5
F5	Casetă aprindere partea centrală stânga	5
F6	Casetă aprindere partea centrală dreapta	5
F7	Casetă aprindere partea reglabilă stânga	5
F8	Casetă aprindere partea reglabilă dreapta	5

Releu (B)

K	Funcție
F1	Automenținere
F2	Casetă aprindere

14.2 Variantă convențională, încălzire electrică

Siguranțele din cutia de borne a unității de control

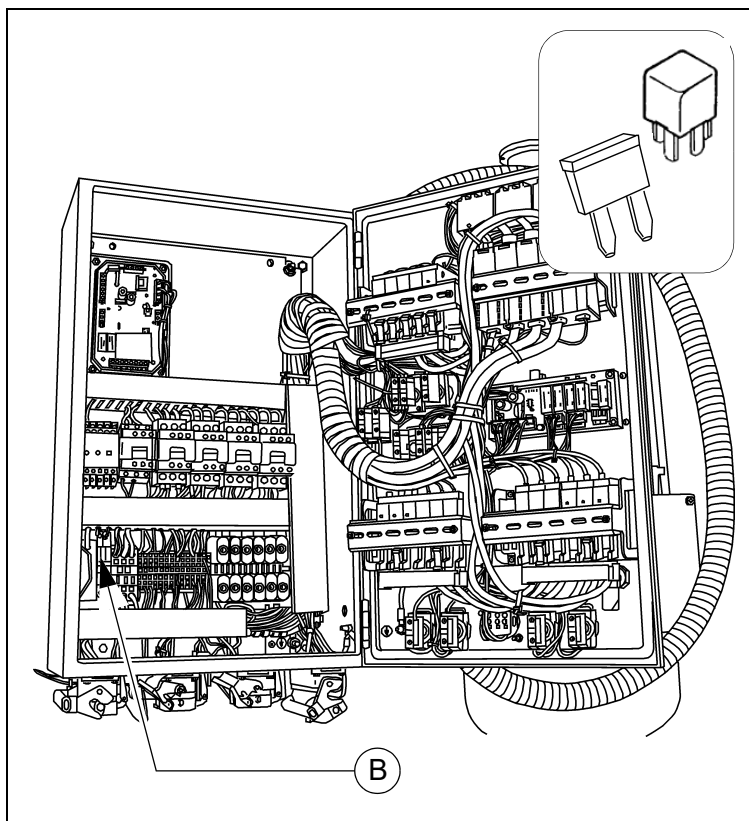


A	Siguranțe
---	-----------

Siguranțe (A) --->4812023953

F	Funcție	A
F1	Rezervă	3
F2	Rezervă	10
F3	Casetă de conexiuni - telecomandă dreapta	5
F4	Casetă de conexiuni - telecomandă stânga / iluminare grindă finisoare	7,5

Siguranțele din unitatea de control pentru sistemul de încălzire a grinzii finisoare

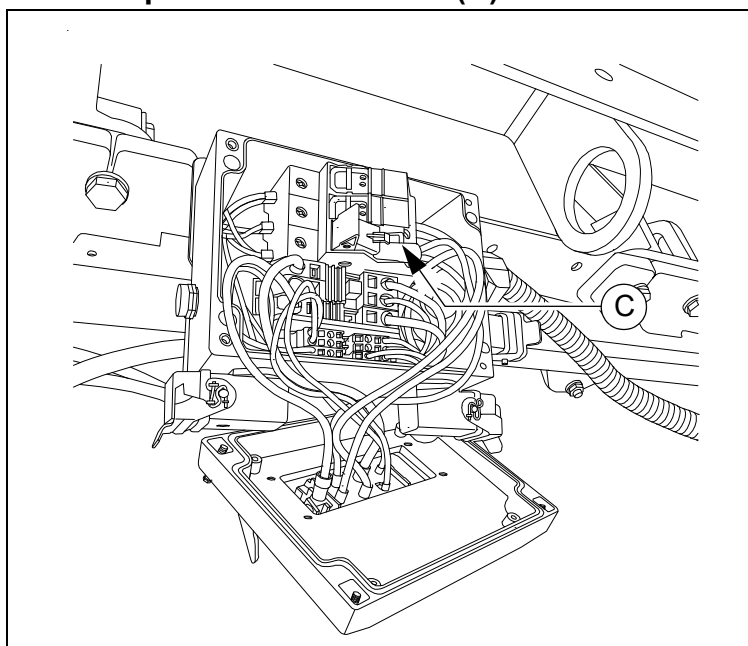


B	Siguranțe
---	-----------

Siguranțe (B)

F	Funcție	A
F10	Sistemul de comandă al încălzirii	1
F11	Încălzire-Oprit	3
F15	Releu de control al generatorului	2,5F

Siguranțele din componentele de utilare (C)



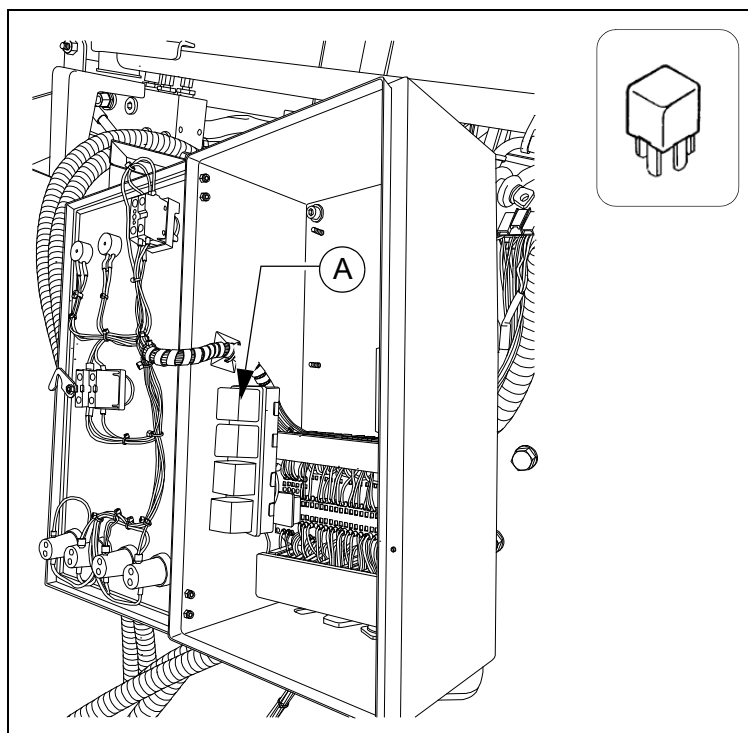
F	Funcție	A
F60	Secțiunea de încălzire 3 / componentă de utilare 750mm	16T
F70	Secțiunea de încălzire 3 / componentă de utilare 350mm	16T
F80	Secțiunea de încălzire 4 / componentă de utilare 750mm	16T
F90	Secțiunea de încălzire 4 / componentă de utilare 350mm	16T

14.1 Variantă PLC, încălzire cu gaz

14.2 Siguranțe

-  Toate siguranțele ale grinzii finisoare se află în cutia de borne a repartizorului-finisor de drumuri!
 A se vedea manualul de utilizare al repartizorului-finisor.

14.3 Relee



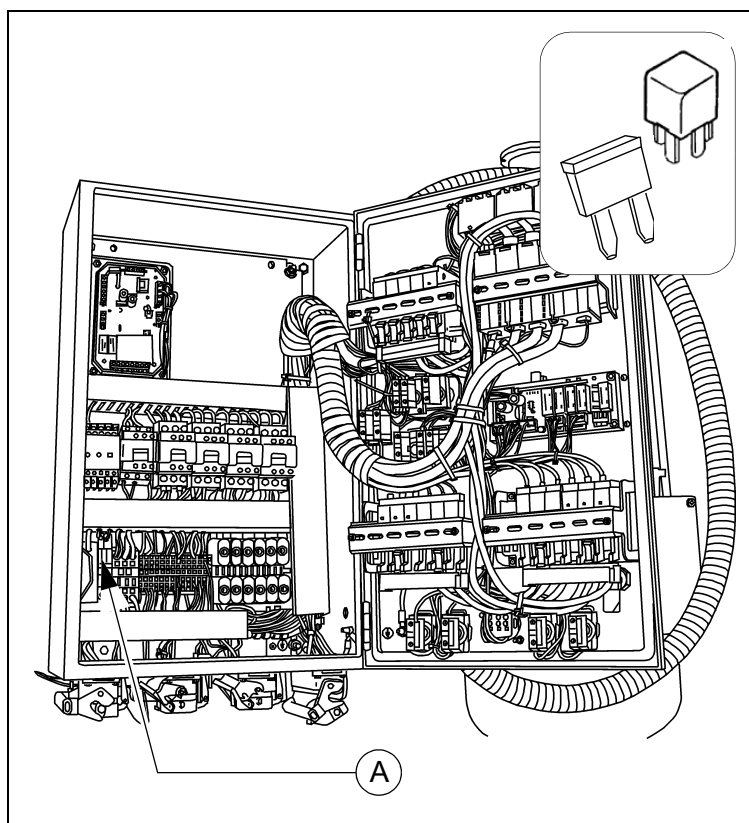
A	Relee
---	-------

K	Funcție
10	Circuitul electric secțiune de încălzire, grinda finisoare de bază stânga
20	Circuitul electric secțiune de încălzire, grinda finisoare de bază dreapta
30	Circuitul electric secțiune de încălzire, partea extensibilă stânga
40	Circuitul electric secțiune de încălzire, partea extensibilă dreapta

14.1 Variantă PLC, încălzire electrică

14.2 Siguranțe

Siguranțele din unitatea de control pentru sistemul de încălzire a grinzii finisoare



A	Siguranțe
---	-----------

Siguranțe (B)

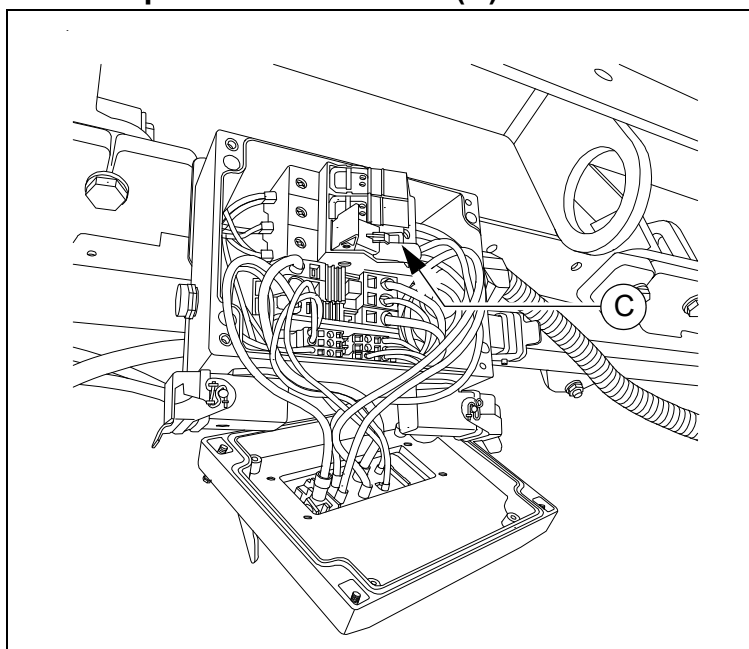
F	Funcție	A
F10	Releu de control al generatorului	2,5F



Alte siguranțe ale grinzii finisoare se află în cutia de borne a repartizorului-finisor de drumuri!

A se vedea manualul de utilizare al repartizorului-finisor.

Siguranțele din componentele de utilare (C)



F	Funcție	A
F60	Secțiunea de încălzire 3 / componentă de utilare 750mm	16T
F70	Secțiunea de încălzire 3 / componentă de utilare 350mm	16T
F80	Secțiunea de încălzire 4 / componentă de utilare 750mm	16T
F90	Secțiunea de încălzire 4 / componentă de utilare 350mm	16T

15 Șuruburi - cupluri de strângere

15.1 Filet normal metric - clasa de rezistență 8.8 / 10.9 / 12.9

Tratarea	uscat/lubrifiat cu puțin ulei						Molykote ®					
	Cuplu de strângere (Nm)	Abatere permisă (+/- Nm)	Cuplu de strângere (Nm)	Abatere permisă (+/- Nm)	Cuplu de strângere (Nm)	Abatere permisă (+/- Nm)	Cuplu de strângere (Nm)	Abatere permisă (+/- Nm)	Cuplu de strângere (Nm)	Abatere permisă (+/- Nm)	Cuplu de strângere (Nm)	Abatere permisă (+/- Nm)
Clasa de rezistență	8.8	8.8	10.9	10.9	12.9	12.9	8.8	8.8	10.9	10.9	12.9	12.9
M3	1	0,3	1,5	0,4	1,7	0,4	1	0,3	1,4	0,4	1,7	0,4
M4	2,4	0,6	3,5	0,9	4	1	2,3	0,6	3,3	0,8	3,9	1
M5	5	1,2	7	1,7	8	2	4,6	1,1	6,4	1,6	7,7	1,9
M6	8	2,1	12	3	14	3	7,8	1,9	11	2,7	13	3,3
M8	20	5	28	7,1	34	8	19	4,7	26	6,6	31	7,9
M10	41	10	57	14	70	17	37	9	52	13	62	16
M12	73	18	97	24	120	30	63	16	89	22	107	27
M14	115	29	154	39	195	45	100	25	141	35	169	42
M16	185	46	243	61	315	75	156	39	219	55	263	66
M18	238	60	335	84	402	100	215	54	302	76	363	91
M20	335	84	474	119	600	150	304	76	427	107	513	128
M22	462	116	650	162	759	190	410	102	575	144	690	173
M24	600	150	817	204	1020	250	522	131	734	184	881	220
M27	858	214	1206	301	1410	352	760	190	1067	267	1281	320
M30	1200	300	1622	405	1948	487	1049	262	1475	369	1770	443
M33	1581	395	2224	556	2669	667	1400	350	1969	492	2362	590
M36	2000	500	2854	714	3383	846	1819	455	2528	632	3070	767

15.2 Filet fin metric - clasa de rezistență 8.8 / 10.9 / 12.9

Tratarea	uscat/lubrifiat cu puțin ulei						Molykote ®					
	Cuplu de strângere (Nm)	Abatere permisă (+/- Nm)	Cuplu de strângere (Nm)	Abatere permisă (+/- Nm)	Cuplu de strângere (Nm)	Abatere permisă (+/- Nm)	Cuplu de strângere (Nm)	Abatere permisă (+/- Nm)	Cuplu de strângere (Nm)	Abatere permisă (+/- Nm)	Cuplu de strângere (Nm)	Abatere permisă (+/- Nm)
Clasa de rezistență	8.8	8.8	10.9	10.9	12.9	12.9	8.8	8.8	10.9	10.9	12.9	12.9
M3x0,35	1,2	0,3	1,7	0,4	2,1	0,5	1,1	0,3	1,5	0,4	1,8	0,5
M4x0,5	2,8	0,7	3,9	1	4,7	1,2	2,5	0,6	3,5	0,9	4,2	1
M5x0,5	5,7	1,4	8	2	9,6	2,4	5,1	1,3	7,1	1,8	8,5	2,1
M6x0,75	9,2	2,3	12,9	3,2	15,5	3,9	8,3	2,1	11,6	2,9	13,9	3,5
M8x1	21,7	5,4	30,6	7,6	36,7	9,2	19,5	4,9	27,4	6,8	32,8	8,2
M10x1,25	42,1	10,5	59,2	15	71	17,8	37,7	9,4	53	13	63,6	15,9
M12x1,25	75,7	18,9	106,2	26	127	31,9	67,2	16,8	94,5	24	113	28,3
M14x1,5	119	29,7	167	42	200	50,1	106	26	149	37	178	44,6
M16x1,5	183	45,6	257	64	308	77	162	40	227	57	273	68,2
M18x1,5	267	66,8	376	94	451	112,7	236	59	331	83	398	99,4
M20x1,5	373	93,2	524	131	629	157,3	328	82	461	115	553	138,3
M22x1,5	503	126	707	177	848	212,1	442	110	621	155	745	186,3
M24x2	630	158	886	221	1063	265,8	556	139	782	195	938	234,5
M27x2	918	229	1290	323	1548	387,1	807	202	1136	284	1363	340,7
M30x2	1281	320	1802	450	2162	540,6	1124	281	1581	395	1897	474,3
M33x2	1728	432	2430	607	2916	728,9	1514	378	2128	532	2554	638,5
M36x3	2126	532	2990	747	3588	897,1	1876	469	2638	659	3165	791,3

16 Conservarea grinzii finisoare

16.1 Stare de inactivitate până la 6 luni

- Parcați utilajul astfel încât să fie ferit de arșița soarelui, de vânt, de umiditate și de ger.
- Lubrifiați în conformitate cu prescripțiile toate punctele de lubrifiere.
După caz, lăsați să funcționeze unitatea centrală opțională de lubrifiere (repartizorul-finisor).
- Protejați cu un agent anticoroziune adecvat toate piesele metalice fără strat de acoperire, de ex. tijele pistoanelor de la cilindrii hidraulici.
- Dacă utilajul nu poate fi parcat într-o hală închisă sau pe o suprafață de parcare acoperită, el trebuie acoperit cu o prelată adecvată.

16.2 Repunerea în funcțiune

- Desfășurați în ordine inversă toate măsurile descrise în paragrafele „Stare de inactivitate”.

17 Eliminarea ca deșeu



Eliminarea ca deșeu a componentelor și substanțelor consumabile, precum și dezmembrarea mașinii în caz de eliminare ca deșeu trebuie să fie realizate de o companie avizată.

17.1 Măsuri la eliminarea ca deșeu

După înlocuirea pieselor de uzură și de schimb sau la scoaterea din uz a mașinii (casare), deșeurile trebuie să fie evacuate selectiv.

Fierul, metalele neferoase, masele plastice, deșeurile electronice etc. trebuie să fie separate unele de altele.

Componentele prevăzute cu ulei sau material de gresare (furtunurile hidraulice, conducte de lubrifiere etc.) trebuie să fie tratate în mod special.

Substanțe consumabile

Toate substanțele consumabile se vor elimina ca deșeu în mod corespunzător specificațiilor lor și cu respectarea prevederilor locale.

